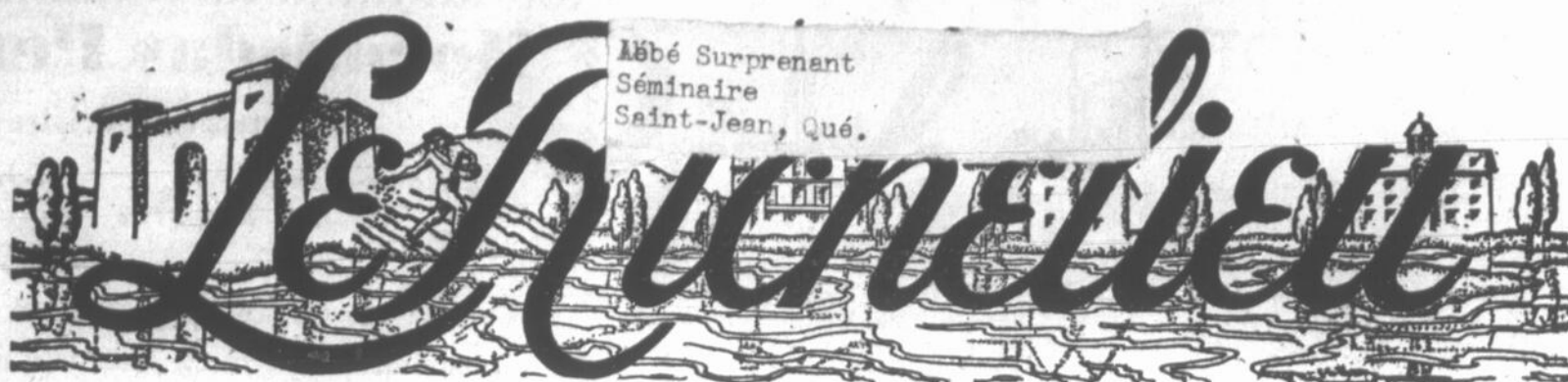




Abbé Surprenant
Séminaire
Saint-Jean, Qué.

Journal
régional
diocésain
catholique

92

Vol. XII, No 47 SAINT-JEAN, JEUDI, LE 4 SEPTEMBRE, 1947

5 sous le numéro

LA J.O.C. A MAGNIFIQUEMENT CELEBRE SON 10e ANNIVERSAIRE

VICAIRE FORAIN



Son Excellence vient de nommer M. le Chanoine Wilfrid Charbonneau, curé de la cathédrale, vicaire forain du vicariat No 2, comprenant les paroisses St-Jean l'Evangéliste, N.-D.-Auxiliatrice, St-Edmond, St-Blaise, St-Luc et Lacadie. Cette fonction était auparavant remplie par le regretté Chanoine Wilfrid Fernet. Nos lecteurs, intéressés à bien connaître ce que comporte cette charge, trouveront des notes explicatives dans notre section liturgique.

Visite pastorale

Les paroissiens de Ste-Théodose recevaient la visite de Son Excellence Mgr Forget, samedi et dimanche derniers. Les nouveaux confirmés étaient au nombre de 42, soit 20 garçons et 22 petites filles.

Samedi et dimanche, 6 et 7 septembre, Son Excellence clôturera la série des visites pastorales pour la présente année en se rendant à St-Amable.

Quête commandée

Le 1er dimanche de septembre, le 7, la quête sera faite aux messes paroissiales en faveur des Séminaristes Pauvres.

N.B. — MM. les Curés auront l'obligeance d'envoyer cette quête dans la semaine du 7 septembre.

Abbé Lucien Messier

Les citoyens de Saint-Jean ont été témoins d'une célébration grandiose, lors de la Fête du Travail, lundi dernier. Organisée par la Jeunesse Ouvrière Catholique qui voulait marquer le 10e anniversaire de fondation de son mouvement, cette journée, qui fera époque dans nos annales, a réuni au Centre Sportif et à l'O.T.J. des milliers de personnes. Un programme élaboré, préparé par la J.O.C., avec la collaboration de la L.O.C. et des Syndicats catholiques, a retenu la foule toute la journée.

La journée a débuté par la célébration d'une messe pontificale en plein air au Centre Sportif, par Son Exc. Mgr A. Forget. Cette impressionnante cérémonie, qui s'est déroulée sur un vaste plateau de construction artistique, a été religieusement suivie par plus de 3,000 personnes de Saint-Jean et des différentes paroisses du diocèse. Son Excellence était assistée de MM. les abbés Laurent Brault, aumônier diocésain de la J.O.C., et Omer Ménard, aumônier diocésain de la J.A.C., comme diacres d'honneur; de MM. les abbés Roland Lafrance, vicaire à Mackayville, et I. Provençal, vicaire à la Cathédrale, comme diacre et sous-diacre d'office. M. le chanoine W. Charbonneau, curé de la Cathédrale, était le prêtre assistant.

Avant pris place sur des fauteuils, Mgr Armand Chaussé, P.D., supérieur du Séminaire; M. le chanoine Armand Racicot, directeur de l'Action Catholique; et plusieurs membres du clergé.

A l'Evangile, M. le chanoine Armand Racicot a prononcé le sermon de circonstance, que l'on peut qualifier de véritable code moral et social pour tous les travailleurs et pour tous les employeurs. M. le chanoine a débuté en soulignant combien il était consolant de voir employeurs et employés venir célébrer la Fête du Travail sous le signe de Dieu. Tant qu'il y aura des Fêtes du Travail comme celle d'aujourd'hui, dit-il, la paix du monde ne sera pas en danger. Cette journée marque le couronnement de 10 années de travail apostolique dans la masse ouvrière. Le prédicateur rappelle alors l'année 1937, il y a dix ans. Le berceau de la J.O.C., du syndicalisme chrétien chez nous, on le trouve dans le cœur du Pasteur du diocèse. Notre évêque s'est tourné avec affection vers la classe ouvrière.

lui a donné les meilleurs prêtres de son Séminaire, a fait bâtir un édifice somptueux, centre des activités, a présidé à la création d'un Centre Sportif qui connaît un développement prodigieux. Grâce à toutes ces réalisations, grâce à tous ces missionnaires de la doctrine sociale, à ces missionnaires de l'Action Catholique, l'organisation diocésaine a débordé les cadres du diocèse. On a raison d'être fiers, de vivre dans une espérance invincible d'un monde meilleur. Dans une deuxième partie, le prédicateur a montré le travail qu'il restait encore à faire pour compléter le programme de reconstruction d'un monde nouveau. Il met en garde contre les faux bergers, les faux meneurs qui veulent tromper le peuple ouvrier en déchainant les passions. La question sociale n'est pas une question uniquement économique, matérielle ou temporelle. Ce n'est pas vrai que tous les torts viennent des patrons, des industriels; ce n'est pas vrai que tous les gouvernants soient responsables de nos déchéances; ce n'est pas vrai qu'il faille montrer le poing, se démolir par la force; ce n'est pas vrai que toutes les grèves sont légitimes, qu'on peut les faire n'importe quand, parce que trop d'intérêts vitaux sont en jeu. Ce n'est pas en diminuant les heures et les semaines de travail de moitié que l'on fera disparaître les riches, que nous serons plus heureux, non jamais. Le bonheur ne réside pas dans la richesse, au dehors de soi, mais au-dedans, dans son cœur. Tant qu'il n'y aura pas de détachement des choses de la terre, tant qu'il n'y aura pas suffisamment d'affaires de la justice, d'aspirations de la charité, d'apôtres de la jeunesse, de fiancés purs, de foyers militants, on ne connaîtra pas suffisamment de bonheur. Le prédicateur a terminé en montrant le rôle de tous, être témoins vivants de l'Evangile du Christ, de l'Evangile d'amour.

C'est sur le terrain de l'O.T.J. qu'avait été invité le public dans l'après-midi. On estime à 4,000 le nombre de personnes qui ont assisté et participé aux jeux. Le programme comportait courses, parties de balle, et rondes dirigées par l'Ordre du Bon Temps. Cette dernière partie du programme a été particulièrement goûtée. Pendant plus d'une heure, la foule a participé à ces rondes et s'en est donné à cœur joie. Tout ce pro-

gramme de l'après-midi, fort bien réussi, avait été préparé par la L.O.C.

La clôture de cette belle journée se faisait au Centre Sportif dans la soirée. C'était certainement la première fois depuis sa fondation que le Centre Sportif recevait une foule aussi considérable. Tous les estrades étaient remplies à capacité et on a placé 3,000 personnes sur des sièges d'occasion sur le terrain, en face de l'amphithéâtre artistique où s'est déroulé le programme, qui comprenait concert par le Chœur de Mackayville, Jeu des Deux Mondes, tirage-souscription de l'automobile Chrysler.

Au premier rang de l'assistance, on remarquait M. le chanoine W. Charbonneau, représentant de Son Exc. Mgr l'Evêque; S. H. le Maire Alcide Côté, M.P.; l'hon. Jean-Paul Beaulieu, Ministre du Commerce et de l'Industrie; M. Léonard Cloutier, Mlle Rollande Tremblay, respectivement président et présidente diocésaine de la J.O.C. M. Cloutier et Mlle Tremblay ont adressé leurs remerciements au public et ont aussi profité de l'occasion pour dire leur reconnaissance à tous ceux-là, du monde religieux et laïc, qui ont contribué et contribuent encore au succès des mouvements d'action catholique.

C'est au Chœur de Mackayville, dirigé par son fondateur, M. l'abbé Roland Lafrance, qu'avait été confié le programme musical. On disait beaucoup de bien de ce chœur que plusieurs avaient déjà entendu à la radio, il est simplement merveilleux tant dans les pièces de folklore que dans les pièces classiques que comportait le programme. M. Fernand Gratton, directeur de l'Orchestre Symphoniques des Jeunes de Montréal, était au piano.

Le Jeu des Deux Mondes, sous la direction de M. Roger Varin, est une suite de tableaux vivants qui retiennent continuellement l'attention. Dans une première partie, c'est la vie de l'ouvrier, du travailleur, conduit par le capitalisme sur le plan matériel, sous le signe de piastre. La seconde partie fait le contraste de la vie du même ouvrier, du même travailleur organisé par les apôtres de l'action catholique, sous le signe de la rédemption.

M. le Maire Alcide Côté, dans l'allocution qu'il prononçait, a eu le mot juste pour remercier la J.O.C. (Suite à la page 16)

Incendie à l'église de St-Mathieu

Un incendie qui s'est déclaré vers 5 heures de l'après-midi, vendredi dernier, a partiellement détruit l'église paroissiale de St-Mathieu de Laprairie.

Lorsque des passants découvrirent l'incendie par la fumée qui sortait du temple, le feu avait déjà fait beaucoup de ravage. On attribue ce feu à la foudre qui serait tombée jeudi soir et qui aurait fait son œuvre dans les murs.

M. le curé Paul Corbière, qui se trouvait en retraite au Séminaire, se rendit d'urgence sur les lieux. A son arrivée, l'incendie était sous contrôle. Les pertes sont élevées.

Exposition annuelle à St-Edouard

La Société d'Agriculture du comté de Napierville tiendra cette année son exposition annuelle et industrielle au village de St-Edouard, mardi le 9 septembre prochain.

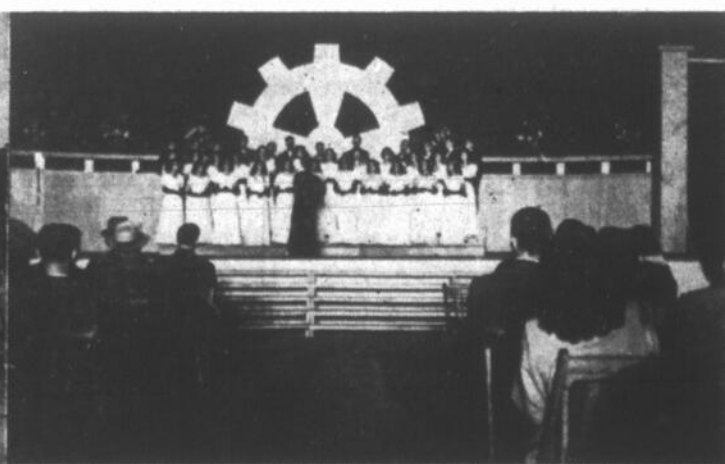
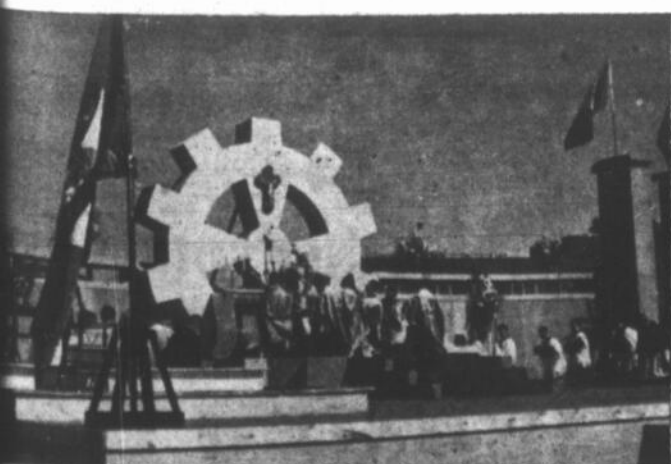
De nombreux exhibits seront exposés et nombre d'attractions sont au programme. Un programme spécial est réservé aux jeunes agriculteurs. Tous sont les bienvenus à Saint-Edouard, mardi le 9 septembre.

Exposition du Comté de Laprairie

L'Exposition annuelle, industrielle et agricole du comté de Laprairie aura lieu encore cette année au terrain du Kempton Park, en la ville de Laprairie, mercredi le 17 septembre. Les exhibits seront nombreux tant dans les chevaux que dans le bétail.

Trois classes de courses sont aussi au programme et une somme de \$500 sera distribuée en bourse.

Cordiale bienvenue à tous les visiteurs qui désirent assister à cette Exposition.



Quelques photos prises au cours de la journée, lundi dernier, alors que se déroulait le programme du 10e anniversaire de la J.O.C. diocésaine.

De gauche à droite: 1. Le matin: S. E. Mgr A. Forget célèbre une messe pontificale sur l'autel spécialement dressé au Centre sportif; 2. L'après-

midi: Au terrain de l'O.T.J., près de 3,000 personnes prennent part à un festival dirigé par la L.O.C.; 3. Le soir: Le Chœur de Mackayville, di-

rigé par l'abbé R. Lafrance, exécute un beau programme de chant, juste avant que débute le "Jeu des Deux Mondes", présenté devant une assis-

tance de 6,000 personnes, au Centre Sportif.

Carnet Social

M. et Mme Jean-Louis Bourdon, de Montréal, étaient chez M. et Mme Armand Doucet, en fin de semaine dernière.

M. J.-Albert Girard, de St-Urbain de Charlevoix, a rendu visite à ses amis de notre ville, au cours de la semaine dernière.

M. Jacques Richard a passé quelques jours à Val Morin, récemment.

M. et Mme Lucien Bineau et leurs enfants, ont passé quelques jours chez leurs parents, de Nicolet.

M. Raphaël St-Maurice, professeur à l'École des Arts et Métiers de Valleyfield, est retourné chez lui après un séjour à l'Hôpital de Saint-Jean.

M. et Mme Alfred Giroux et leurs enfants, de Southbridge, Mass., ont visité leurs parents de notre ville, ces jours derniers.

M. Wilfrid Lavigne s'est rendu au Lac St-Jean, par avion, en fin de semaine dernière, pour assister aux fêtes du cinquantième anniversaire de mariage de ses parents.

M. Eugène Lemieux et sa famille sont de retour dans notre ville, après un séjour de six semaines à Como.

M. et Mme André Thibodeau et leurs enfants, ont passé quelques jours à Québec, chez des parents.

EN VISITE

Le Rév. Frère Adelphe et le Rév. Frère Albert-Émile, des Frères de l'Instruction Chrétienne, du Collège de Vaudreuil, ont rendu visite à M. et Mme Hector Rémillard.

Cours de couture et d'art culinaire

A l'École Ménagère Postscolaire de Saint-Jean

Les dames et les jeunes filles qui désirent suivre des cours de couture et de cuisine pratique sont priées de bien vouloir s'inscrire le plus tôt possible. Comme par les années passées, il y aura des cours du soir et de l'après-midi. Pour tous renseignements s'adresser à la directrice de l'École, 244 rue Laurier, St-Jean.

Téléphone 2797 — Appels:

P.M. de 1 heure à 3 heures.
Soir de 7 heures à 8 heures.

Aucun message ne se fait plus délicatement qu'avec des

FLEURS

Venez les choisir au Salon des Fleurs, équipé d'un système de réfrigération moderne.

SALON DES FLEURS

Mme Roland Lemieux, prop.
114 St-Jacques, Saint-Jean
Tél. 4262 - Rés. 3632

NOTES PAROISSIALES

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 31 août, a été baptisée Marie, Lucille, Huguette, enfant de M. Armand Doucet et de Thérèse Lajoie. Le parrain a été M. Jean-Paul Bourdon et la marraine Cécile Lajoie.

A la Cathédrale, le 31 août, a été baptisée Marie, Marielle, Louise, enfant de M. Louis Daigneault et de Almédia Simard. Le parrain a été M. Lionel Martel et la marraine Gabrielle Simard, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 31 août, a été baptisée Marie, Berthe, Diane, Lise, enfant de M. Roch Brunelle et de Cécile Landry. Le parrain a été M. Antoine Landry et la marraine Claire Brunelle.

A la Cathédrale, le 31 août, a été baptisé Joseph, Normand, Luc, enfant de M. Charles-Émile Décelles et de Rose-Eva Plouffe. Le parrain a été M. Méri Plouffe et la marraine Rose-Alma Piette, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 31 août, a été baptisé Joseph, Ernest, Jacques, enfant de M. Ernest Peltier et de Berthe Bouchard. Le parrain a été M. Arthur Peltier et la marraine Georgiana Bélanger, grands-parents.

A la Cathédrale, le 31 août, a été baptisé Joseph, Ernest, Omer, Raymond, enfant de M. Ernest Bergeron et de Jeanne d'Arc Roux. Le parrain a été M. Omer Bergeron et la marraine Philomène Tremblay, grands-parents.

A la Cathédrale, le 31 août, a été baptisée Jeanne, Hélène, Lise, enfant de M. Georges Hébert et de Jeanne Deneault. Le parrain a été M. André Deneault et la marraine Jeannine Lamoureux, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 1er septembre, a été baptisée Marie, Laurette, Nicole, Micheline, enfant de M. Émile Bélanger et de Adrienne Rhéaume. Le parrain a été M. Roméo Leblanc et la marraine Laurette Rhéaume, oncle et tante.

A Notre-Dame Aux., le 27 août, a été baptisé Joseph, Luc, Denis, enfant de M. Célestin Allard et de Gisèle Boutin. Le parrain a été M. Louis-Alpha Mondou et la marraine Angeline Allard, oncle et tante.

A Notre-Dame Aux., le 30 août, a été baptisée Marie, Madeleine, Suzanne, Louise, enfant de M. Georges Roy et de Lucille Ashby. Le parrain a été M. Félix Ashby et la marraine Eva Adam, grands-parents.

A Notre-Dame Aux., le 31 août, a été baptisé Joseph, Germain, Donat, Michel, enfant de M. Donat Raymond et de Lina Dulude. Le parrain a été M. Germain Savoie et la marraine Exilia Raymond, oncle et tante.

A Notre-Dame Aux., le 1er sept., a été baptisé Joseph, Denis, Serge, enfant de M. Raymond Patenaude

et de Annette Chenail. Le parrain a été M. Aimé Patenaude et la marraine Laura Desrosiers, grands-parents.

A St-Edmond, le 20 août, a été baptisée Marie, Francine, Michelle, enfant de M. Aurèle Bessette et de Pauline Thibodeau. Le parrain a été M. Émile Thibodeau et la marraine Léa Camarais, grands-parents.

A St-Edmond, le 20 août, a été baptisée Marie, Blanche, Rose, Louise, enfant de M. Armand Bombardier et de Lilas Vivier. Le parrain a été M. Emery Bombardier et la marraine Blanche Leclerc, oncle et tante.

A St-Edmond, le 21 août, a été baptisé Peter, David, enfant de M. J.-Marcel Rouleau et de D. Francis Cox. Le parrain a été M. J.-Pierre Rouleau et la marraine Mercedes Guillet, grands-parents.

A St-Edmond, le 24 août, a été baptisé Joseph, Louis, Guy, enfant de M. Louis Gervais et de Aurore Thibodeau. Le parrain a été M. Georges-Aimé Thibodeau et la marraine Ernestine Gaboriault, oncle et tante. Porteuse, Gisèle Gervais, soeur.

MARIAGES

Roch - Boulais

En l'église Cathédrale, le 28 août, a été célébré le mariage de M. Roméo Roch, veuf de Marie-Rose Roy, à Mlle Yvonne Boulais, fille de feu Amédée Boulais et de feu Julie Boudreau. Les témoins ont été MM. Hormisdas Roch et Oscar Boulais.

Beaudette - Lefebvre

En l'église Cathédrale, le 30 août, a été célébré le mariage de M. Marcel Beaudette, fils de M. Oliva Beaudette et de Maria Allaire, à Mlle Marie-Paule Lefebvre, fille de feu Eugène Lefebvre et de Azilda Quintal. Les témoins ont été MM. Oliva Beaudette et Jean-Baptiste Robert.

Mathurin - Allard

En l'église Notre-Dame Aux., le 30 août, a été célébré le mariage de M. Yvon Mathurin, fils de M. Hormisdas Mathurin et de Georgianna Gendé, à Mlle Lucille Allard, fille de M. Henri Allard et de Thérèse Boucher. Les témoins ont été MM. Hormisdas Mathurin et Henri Allard.

Boutin - Laplante

En l'église Notre-Dame Aux., le 30 août, a été célébré le mariage de M. Victor Boutin, fils de M. Geo-Aimé Boutin et de Armande Daigneault, à Mlle Thérèse Laplante, fille de M. Omer Laplante et de feu Florida Aubin. Les témoins ont été MM. Geo-Aimé Boutin et Omer Laplante.

SEPULTURE

Le 1er septembre a été inhumée Diana Vallée, fille de Willie Vallée et de Germaine Leblanc, décédée le 31 courant à Cartierville, à l'âge de deux ans.

Hormisdas Perron

Entrepreneur - Peintre

145 Notre-Dame

St-Jean, Que.

Tel. 3728

Confiez vos travaux de peinture à une firme reconnue. Vous serez assurés d'un travail parfaitement exécuté.

Une équipe de peintres expérimentés à votre service.

SERVICE COMPLET

D'ASSURANCES

- * ASSURANCE-VIE
- * RENTES VIAGERES
- * ASSURANCES-ACCIDENTS

RENE G. TRAHAN

Téléphone 2553

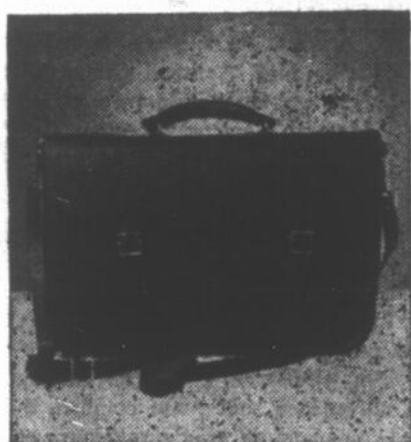
250, rue Collin, SAINT-JEAN, P.Q.

Représentant de



RENE-G. TRAHAN

GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMPANY

GRAND ASSORTIMENT DE VALISES
LE MODELE QUE VOUS DESIREZ

- VALISES DE VOYAGE
- SACS DE VOYAGE AVEC ZIPPERS
- SACS POUR PIQUE-NIQUE
- SACS DE CLASSE
- SERVIETTES
- PORTE-MUSIQUE

Pour l'ouverture des classes, confiez-nous vos réparations de chaussures avant l'encombrement des derniers jours de vacances.

NOUS AVONS UN GRAND ASSORTIMENT DE CHAUSSURES POUR HOMMES ET GARÇONS

UN SERVICE DE LIVRAISON POUR LA REPARATION DE VOS CHAUSSURES EST A VOTRE DISPOSITION
APPELEZ 544 94 SAINT-PAUL

La Cordonnerie Letendre

F. R. LEFEBVRE

COURTIER EN ASSURANCES

64, rue St-Jacques, Téléphone 670

Case Postale 214

SAINT-JEAN, QUE.

SERVICE
SECURITE
SATISFACTION

VIE, INCENDIE
AUTOMOBILE
ACCIDENT

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

LE RICHELIEU

Directeur: PAUL L'ECUYER

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue St-Jacques, Tél. 512
C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement: \$2.00
Publié par
"Les Éditions du Richelieu, Ltée"

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 4 SEPTEMBRE, 1947

Imprimé aux Éditions du Richelieu Ltée

Quelle consolation !

Ce fut une fête magnifique, superbe de réalisation et de succès, que cette grandiose manifestation ouvrière organisée, lundi dernier, par les groupes de jeunes ouvriers catholiques du diocèse. Ils voulaient dignement fêter le dixième anniversaire de la fondation de la J.O.C. diocésaine, tout en célébrant chrétiennement la fête du Travail... ils ont réussi on ne peut mieux.

En fait, c'est la première fois qu'à Saint-Jean, on souligne si fortement la fête des Travailleurs. Un travail d'équipe persévérant, depuis longtemps commencé et magnifiquement coordonné, a donné le résultat superbe qu'on n'osait guère espérer. Plus de 6000 personnes ont assisté à la fête de lundi soir, tandis que déjà quelque 2000 fidèles avaient assisté à la messe pontificale du matin.

Les plus pessimistes ont pu se rendre compte que les mouvements spécialisés d'Action Catholique étaient devenus, chez nous, une force qu'on ne peut plus ignorer, mais bien plutôt un capital sur lequel on doit heureusement compter. Il me semble que tous ceux-là, qui dès les premières heures se sont voués à cet apostolat social, comme tous les autres qui les ont remplacés, doivent avoir réalisé, en cette journée mémorable, que leurs efforts n'avaient pas été vains.

Bien des impressions et des conclusions se dégagent de cette manifestation. Mais il en est une, plus consolante, qui doit demeurer comme un stimulant pour tous les épris d'apostolat social, — depuis le Chef de notre diocèse, jusqu'au plus humble participant, sans oublier les aumôniers, les grands dirigeants et les chefs de section, — les mouvements spécialisés d'Action catholique chez nous sont devenus une réalité grandissante, une force prometteuse, sur laquelle l'Eglise et la société peuvent désormais compter.

Quelle belle consolation !

Paul L'ECUYER

A CEUX QUI RESTENT

A ceux-là, qui, jeunes encore, restent cette année au foyer paternel parce que les circonstances ne leur permettent pas de retourner à l'école... je voudrais bien dire quelque chose.

Vous n'avez pu trouver les ressources nécessaires pour défrayer le coût d'une autre année d'étude, ou vous avez craint de sacrifier au travail assidu la liberté de vos soirées... et vous voilà laissés à vous-mêmes, très jeunes encore, au seuil d'une vie dont le succès ne dépend que de vous.

Ce que vous avez appris sur les bancs de l'école... ne suffira pas dans la vie... pour peu que vous ayez de l'idéal! Il faut que cette instruction, cette éducation dont vous possédez maintenant les éléments soient poussées plus à fond par un travail personnel sérieux.

Vous avez en vous des aptitudes particulières ou des goûts individuels qui vous attirent vers un métier, un art ou une profession plus marquée. Développez chez vous, en un travail post-scolaire, ces talents qui vous sont naturels.

Deux moyens particulièrement faciles se présentent à vous: les cours par correspondance et la lecture des livres ou revues spécialisés. Dans l'une ou l'autre de ces sources de renseignements, pourvu qu'elles soient judicieusement choisies, vous trouverez des connaissances pratiques qui vous aideront énormément. Les actes de volonté qu'il vous faudra poser pour rester fidèle à l'idéal que vous vous aurez tracé, feront de vous un quelqu'un, un des "self made men" par exemple qui ont gagné l'admiration générale.

Et dans quelques années, quand vous toucherez du doigt le succès rêvé, vous ne regretterez pas les sacrifices qu'aujourd'hui vous devez vous imposer.

Ne laissez pas prendre par l'oisiveté ces belles années de votre jeunesse... de cette jeunesse si pleine d'espérance, si riche en moissons futures...

Recherchez la compagnie d'amis sérieux! Fréquentez les cercles d'études de votre paroisse! Apportez-y votre dévouement, votre bonne volonté.

Ne soyez pas une nullité, un parasite, mais soyez une unité précieuse dans votre société en travaillant vous-même à devenir une compétence, à devenir quelqu'un.

Paul L'ECUYER

VARIETES

L'art d'être heureux dans la vie en dix préceptes

I. *Liberté* — Le bonheur ne consiste pas à acquiescer et à jouir, mais à ne pas désirer, car il consiste à être libre. (Épictète).

II. *Moderation* — Le bonheur nous échoit par bribes détachées, et ceux d'entre nous qui sont sages se contentent de fragments épars. (Béatrice Harraden).

III. *Sagesse* — Les hommes ne sont heureux qu'autant qu'ils sont sages et prévenants. (Aristote).

IV. *Devoir* — La condition la moins dure sur la terre est encore la condition de ceux qui, avant des devoirs à remplir, ont le sentiment de ces devoirs et le goût du travail. (Ludovic Halévy).

V. *Action* — Voulez-vous avoir le secret de la vie, savoir comment on la rend heureuse? Je résume toute ma doctrine dans ces trois mots: l'action, l'action, l'action. (Edouard Lehoulay).

VI. *Activité* — L'active abeille n'a point de temps pour le chagrin. (William Blake).

VII. *Travail* — Le bonheur de la vie, c'est le travail librement accepté comme un devoir. (Ernest Renan).

VIII. *Assiduité* — Chaque homme a sa tâche qui, poursuivie assidûment, tend à devenir un but en elle-même et à franchir, ainsi qu'un pont, les abîmes sans charme de sa vie. (George Eliot).

IX. *Oubli de soi-même* — L'homme qui dit qu'il n'est pas heureux pourrait du moins le devenir par le bonheur de ses amis ou de ses proches. (La Bruyère).

X. *Bonté* — On ne fait son bonheur qu'en s'occupant de celui des autres. (Bernardin de St-Pierre).

Les vendredis de Co'omb

Ce fut un vendredi, 3 août 1492, que Christophe Colomb fit voile du port de Palos pour le Nouveau-Monde; un vendredi, le 12 octobre 1492, qu'il aperçut la terre après 65 jours de navigation; un vendredi, le 1er janvier 1493, qu'il repartit pour l'Espagne, afin d'annoncer aux rois catholiques sa glorieuse découverte. Il débarqua en Andalousie un vendredi, 15 mars 1493, dans le port de Prince-town. Le vendredi, 13 juin 1494, il découvrit le continent américain.

COLONISATION LA SOUDURE INTIME DE LA FAMILLE

La famille est la cellule sociale par excellence. Elle constitue notre principale richesse.

Un pays qui favorise la multiplication des familles fortes s'enrichit et sert la paix sociale. Or la campagne plus que la ville permet l'éclosion et l'épanouissement de familles nombreuses et fortes.

L'usine, l'atelier, le magasin, le bureau dispersent la famille; ils l'affaiblissent et finissent parfois par en tarir la fécondité.

L'exploitation d'une ferme, au contraire, grâce à la collaboration étroite qu'elle exige de chacun de ses membres, unit les foyers; elle réalise cette merveille que l'on a appelé "la soudure intime de la famille".

(Lettre Past. Coll., 1946)

SOCIÉTÉ DIOCESAINE DE COLONISATION

C. P. 66

Saint-Jean

Les anges gardiens de la campagne

Malgré mille obstacles, ils sont au poste, les curés de campagne.

Ils sont au poste en dépit de la solitude, en dépit de la pauvreté, malgré les rigueurs de l'hiver, malgré les chaleurs de l'été.

Ils sont au poste, faisant face à leurs ennemis visibles, barrant la route aux invisibles.

Ils bataillent contre les sept péchés capitaux qui, à la campagne comme à la ville, ravagent le champ des âmes.

Ils bataillent contre tous les démons qui rôdent par leur domaine spirituel: démons de midi, démons du soir, démons de la nuit, démons des chemins écartés où se cachent des autos-lupanars, démons des bois profanés, démons des cabarets, des dancings et des grills, démons de la ville dont le mirage attire les jeunes ruraux et les jeunes campagnardes pour les dépraver et les perdre.

Contre cet enfer sur terre, les curés de campagne luttent par leur prédication évangélique et par leur vie mortifiée.

Chaque matin, ils se retrempe au saint sacrifice.

Ah! s'ils n'avaient pas la messe...

Grâce à ces gardiens du surnaturel, la vie chrétienne fleurit dans la campagne canadienne.

Les églises continuent la prière commencée, il y a trois cents ans, sur les bords du Saint-Laurent, et partout le Christ réjouit de sa présence eucharistique le peuple des travailleurs.

Grâce à ces ministres sacrés, se déroule le cycle des dimanches et fêtes; régulièrement les yeux se lèvent vers le Ciel.

Le dimanche! Il est plus beau, plus majestueux aux champs qu'à la ville: il épanouit sur les choses plus de paix et de bonté. La terre et ses habitants se reposent, les bêtes avec les hommes reprennent haleine. Un grand silence: le pays tout entier sourit à la chanson des cloches...

L'ordonnateur et l'animateur de toutes ces solennités, n'est-ce pas le prêtre?

Lui parti, lui absent, rien de ces journées célestes en cette vallée de larmes. Rien de tout cela ne survit à son départ.

Plus de processions pour bénir ou pour conjurer, plus de rogations pour implorer le Seigneur de la pluie et du soleil, plus d'ostensoirs de la Fête-Dieu promenés au-dessus des blés dorés.

"Retranchez le prêtre d'une paroisse, dit le saint Curé d'Ars, et dans vingt ans, on adorerait les bêtes.

Où les bêtes. Celles surtout qui hantent la jungle intérieure que chaque homme des champs porte en soi: les passions que

la seule religion peut museler.

Vices honteux même à dire.

Telles seraient les idoles adorées par les hommes des champs quand, avec le prêtre, ils auraient perdu Dieu.

Ce serait alors l'éclosion de superstitions pullulant dans les âmes comme des rats dans une maison abandonnée.

Car l'être humain a faim et soif du merveilleux.

Privé de religion, le malheureux se tourne vers le sorcier et le tireur de cartes.

Comme chez les nègres d'Afrique ou les jaunes d'Asie.

Oh! la solitude d'un village abandonné, sans prêtres, à la domination exclusive du matériel, village sans âme et sans élévation.

Il manque quelqu'un que personne ne peut remplacer.

L'air est plus lourd; le firmament, moins bleu; ici-bas, peu de sourires: les gens ont la figure longue...

Je suppose que par manque d'ecclésiastiques, une église demeure fermée comme certains temples protestants aujourd'hui abandonnés, faute de fidèles.

Le curé s'en va.

Je suppose que c'est le dernier matin de son ministère dans ce sanctuaire qui sera abandonné.

Le prêtre a consommé les Saintes Espèces, fermé le Tabernacle et éteint la lampe; il promène un dernier regard sur l'autel; puis, sur les neufs.

Comme Jérémie sur les ruines de Jérusalem, il pleure.

Et il part pour ne plus revenir...

* * *

Au même instant, dans quelque mesure abandonnée où traîne un relent de vieux crimes, des hurlements de joie féroce éclatent d'un rassemblement de démons qui se concertent avant de s'abattre sur cette région privée de messe et d'absolutions.

Désormais la gent infernale a beau jeu...

Au milieu de sinistres ricanements, elle brûle de se jeter sur les proies livrées à sa haine vorace...

Ce sera le règne de l'impureté, de l'injustice et de l'intempérance. Plus de Pâques, plus de Quarante-Heures, plus de retraite.

En quelques années, les âmes sont devenues méconnaissables.

Se pourrait-il que, faute de prêtres, cette calamité frappât le Canada, enfant de la Fille aînée de l'Eglise?

Non, cela ne peut pas être, cela ne sera pas?

Que Dieu accorde au Canada des prêtres, afin que ceux que leur labeur quotidien courbe vers le sol se souviennent de leur âme et regardent le ciel.

Afin que l'Eglise demeure le foyer spirituel où chaque dimanche, la famille paroissiale vienne se retremper dans la fraternité de la prière.

Afin que le clocher continue à montrer les étoiles et à parler des choses éternelles.

Afin que, chaque jour, dans la fraîcheur des matins, dans la magnificence des midis, dans le bleu silence des soirs, il effeuille, en l'honneur de la Vierge, les fleurs sonores de l'Angélus.

Afin que, chaque matin, ruissellent de l'autel, pour le salut des vivants et le rafraîchissement des morts, les grâces torrentielles de la Messe.

Afin que les enfants soient baptisés et bénis les nouveaux époux.

Enfin, afin qu'il entre toujours dans le ciel des phalanges serrées de nos braves et chers cultivateurs de la belle campagne canadienne.

ESDRAS DU TERROIR

Les Chevaliers chez Son Exc. Mgr Roy, de Québec

Samedi soir, 30 août, avait lieu à Québec, au Château Frontenac, l'assemblée annuelle des Députés de district de l'Ordre des Chevaliers de Colomb de la province de Québec, sous la présidence de M. le Juge T. A. Fontaine, Député d'Etat. Assistèrent également à cette réunion les autres membres de l'Exécutif d'Etat de la province.

Dans l'après-midi, un groupe d'Officiers d'Etat, composé de MM. le Juge T. A. Fontaine, Député d'Etat; Ludger Fagny, Ex-Député d'Etat; Julien Lavallée, Secrétaire d'Etat; Eugène Marquis, C.R., M.P., Avocat d'Etat, et M. l'abbé Léo Bouillé, Aumônier Diocésain, avaient rendu visite à Son Excellence Mgr Maurice Roy, le nouvel Archevêque de Québec. Au nom de ses collègues de l'Exécutif, des Députés des 19 districts, des Grands Chevaliers des 125 Conseils et des 50,000 membres que l'Ordre compte en cette province, M. le Juge Fontaine offrit à Son Ex-

cellence ses respectueux hommages, ses félicitations, ses souhaits de long et fructueux épiscopat, et il réitéra à Son Excellence l'assurance de l'entière et filiale soumission de tous les membres de l'Ordre. Dans sa réponse, Son Excellence Mgr Roy demanda aux Chevaliers de Colomb de continuer à se faire les apôtres de toutes les bonnes causes, les défenseurs et les auxiliaires de l'Eglise, en s'appliquant à répandre et à faire mieux connaître sa doctrine sociale, et, enfin, à faire de l'apostolat laïque. M. l'abbé Léo Bouillé, aumônier diocésain, avait présenté la délégation à Son Excellence.

A 6.30 hres avait lieu, au Château Frontenac, sous la présidence du Député d'Etat M. le Juge T. A. Fontaine, un banquet, qui fut suivi de l'importante assemblée ci-dessus mentionnée.

La prochaine réunion de l'Exécutif d'Etat aura lieu à Montréal, à l'Hôtel Queen's, le 4 octobre prochain.

Vicariat Forain

Le code de Droit canonique demande aux évêques de partager leur diocèse en districts sous le nom de vicariats forains, doyennés ou archiprêtres. Le diocèse de Saint-Jean est ainsi divisé en huit vicariats.

L'Evêque doit préposer un prêtre à chaque vicariat. Il désigne à cette fonction le prêtre qu'il juge digne de cet honneur et apte à cette charge, en le choisissant parmi les prêtres qui sont à la tête des églises paroissiales, c.-à-d., en pratique, parmi les curés.

Le canon 447 énumère les droits et devoirs des vicaires forains. Nous en rappelons ici les principaux :

a) Veiller sur les prêtres de leur vicariat, afin qu'ils mènent une vie conforme aux saints canons; s'acquittent avec diligence de leurs offices, surtout en ce qui regarde la loi de la résidence, la prédication du Verbe divin, l'enseignement du catéchisme aux enfants et aux adultes, l'obligation de visiter les malades;

b) Veiller à l'observance des règles liturgiques ayant rapport à la matière du sacrifice eucharistique, à la tenue des églises et du linge sacré, à la garde de l'Eucharistie et à la célébration de la messe;

c) Veiller à la bonne administration des biens ecclésiastiques, au fidèle acquittement des messes, à leur inscription correcte dans le livre de la paroisse;

d) Veiller à l'exécution des ordonnances épiscopales;

e) Visiter de temps en temps les paroisses de leur vicariat; convoquer les prêtres de leur vicariat à des conférences ecclésiastiques conformément au canon 131;

f) Voir à ce que tout prêtre de leur vicariat atteint de maladie grave reçoive les secours spirituels et matériels; qu'il ait, advenant sa mort, des funérailles convenables; que durant la maladie ou après la mort de ce prêtre les livres, documents, objets sacrés, ou autres choses appartenant à la Fabrique ne se perdent ou ne soient transportés ailleurs;

g) Rendre compte une fois l'an à l'Ordinaire de l'état spirituel et temporel de leur vicariat, en lui exposant non seulement le bien qui s'y fait, mais aussi les dangers qui le menacent, les scandales qui ont pu s'y donner, et les moyens de remédier à ces maux et d'extirper ces scandales. (c. 449).

Le Droit concède au vicaire forain le privilège de marquer les documents de son vicariat d'un sceau particulier, et il lui donne préséance sur tous les prêtres de son vicariat. (c. 450).

PRESSE

Un homme repeinturait sa maison à toute vitesse.
— Pourquoi vas-tu si vite? lui demande un ami.

— Il ne me reste plus beaucoup de peinture et je voudrais terminer la maison avant d'arriver au fond du pot.

C'est chez...

Stanley Foisy

au coin du pont, à Iberville

QUE VOUS AUREZ LE PLUS POUR VOTRE ARGENT

Tout en...

QUINCAILLERIE - FERRONNERIE
ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Distributeur de la fameuse peinture

"GLIDDEN"

Bon service - Qualité - Livraison immédiate

9 - 5ème AVE

IBERVILLE

TEL. 4462

Visiteurs aux chutes Niagara

Niagara Falls, Ont. — L'afflux de visiteurs, tant Canadiens qu'Américains, à cette frontière aux décors naturels de renommée mondiale dépasse toutes les prévisions établies avant la saison, selon une déclaration émise aujourd'hui même par l'hon. Charles Daley, ministre du Travail de l'Ontario et président de la Commission des parcs de Niagara.

M. Daley avait déjà prédit que l'on établirait un nouveau record. Or, après avoir pris connaissance des statistiques pour la première moitié de la saison, le président du système de parcs publics d'une superficie de 6,000 acres a confiance, cette année, en l'établissement d'un record qui dépasserait tous les chiffres d'avant-guerre.

Comme indice, M. Daley citait la popularité du tunnel Table Rock qui s'étend à 600 pieds au centre de la chute Canadienne du Fer à Cheval, à 120 pieds au-dessous du lit de la rivière. Le tunnel a jusqu'ici reçu 20,000 visiteurs de plus qu'en 1946, et l'on estime à plus de 1,000 personnes la moyenne quotidienne de ceux qui le parcourent.

L'après-midi, on aperçoit toujours des permis d'automobiles de presque tous les Etats américains et provinces du Canada au parc de la reine Victoria, foyer du réseau de parcs d'une longueur de 35 milles. M. Daley ajoutait que l'on peut compter plus d'automobiles dans le parc que jamais auparavant. A l'entrée principale, on a déjà enregistré l'arrivée de 10 voitures à la minute, un après-midi, sans tenir compte des deux autres entrées et des piétons.

Malgré des rumeurs d'ailleurs sans fondement, les visiteurs trouvent toujours un service d'hôtellerie adéquat à Niagara Falls. Les promenades scéniques sur le boulevard sont fort populaires.

UNE BONNE POSTURE

Autrefois, on distinguait les hommes instruits par un dos voûté qui semblait inséparable du savoir. Les épaules rondes, comme les distractions, semblaient les signes distinctifs du savant. Cette notion est fort heureusement dissipée. Nous savons aujourd'hui que le maintien d'une bonne santé est nécessaire aux savants comme aux autres.

Le savant moderne ne courbe que son esprit sur les livres. Il se tient droit, soigne son corps, et son esprit s'en trouve plus alerte.

LE REPOS MENTAL

La tension de l'esprit est dangereuse pour la santé. L'effort cérébral consécutif aux travaux de tête entraîne une tension au moins égale à celle des travaux manuels. Les hygiénistes rappellent à tous, et particulièrement aux écoliers, la nécessité du repos corporel et du repos mental.

Le repos, le sommeil et la récréation sont les antidotes naturels de la fatigue. Ils sont indispensables après un effort prolongé.

NOUVEAUTE

Décoration d'intérieur - - - Fait à la main

DRAPERIES - RIDEAUX - ETC.

CHOIX DE TISSUS ASSORTI

Chez GISELE LEFEBVRE

320 Champlain

Saint-Jean

Téléphone 3844

Raymond Poirier

HORLOGER - BIJOUTIER

Gradué du Philadelphia College of Horology
(Autrefois de la Bijouterie Maurice Papineau)

● Assortiment varié

● Réparations de mont res

— à —

116 SAINT-JACQUES,

SAINT-JEAN, Q'BE.

TELEPHONE 892

10 années d'expérience à votre service

Satisfaction assurée

Bienvenue à tous

MENUISIERS D'EXPERIENCE

demandés pour travailler
dans une usine de meubles,
portes et châssis.

C.-E. Fortin & Frères Engr.

70 blvd du Séminaire

Tél. 4307 Le soir 4328 ou 3100

Nouvelle Salle de Quilles

Surveillez l'ouverture de la
nouvelle salle de quilles (Bowling)
à 189, Champlain, la semaine
prochaine.

Salle de Quilles Dorais

J.-A. Dorais, prop.

189 Champlain,

Saint-Jean, P. Q.

Nouvelles d'Iberville

Séance du Conseil de Ville 2 septembre 1947

La démission du conseiller Alain Fontaine est acceptée, considérant que ce dernier a quitté Iberville pour sa nouvelle résidence dans l'Etat du Vermont. M. Fontaine a quitté la ville pour désormais demeurer sur sa nouvelle ferme.

M. le Maire a fixé au 15 septembre la date de la nomination d'un échevin qui devra remplacer M. Fontaine et la votation, s'il y a lieu, au 22 septembre courant.

La Corporation des Abattoirs régionaux du Québec désire construire à Iberville un abattoir et dans ce but cette Corporation exige du Conseil un entretien, au jour le plus accommodant pour celui-ci.

Son Honneur le maire Thuot est nommé délégué de la ville d'Iberville à la réunion des membres du Conseil de comté, en rapport du cours d'eau Hazen.

Le comité d'éclairage est autorisé à faire l'installation de 2 lampes sur la 1ère avenue, entre la voie ferrée du C.N.R. et le rang Missisquoi.

Des permis de construction et de réparations sont octroyés à J. Chamberland, R. Bessette & Fils, E. Boudreau, H. Lamontagne, A. Godin, M. Therrien.

M. Josaphat Bélanger s'est porté acquéreur de la propriété de M. Armand Meunier.

M. Georges Quintin obtient la permission de stationner ses autos-taxis sur le terrain de M. A. Filion, 1ère rue.

Le président du département du feu est autorisé à se procurer un habit complet en amiant pour la brigade des pompiers.

L'échevin O.-H. Lavoie est nommé président du département de l'aqueduc et du feu, à cause de la démission de M. A. Fontaine.

Les comptes présentés sont approuvés et les paiements autorisés.

Aux Ligueurs

Les Ligueurs du Sacré-Coeur de la campagne et de la ville d'Iberville sont instamment priés d'assister à l'heure sainte de jeudi 4 septembre à 11.00 P.M. Ils sont aussi invités à donner leur nom à M. J.-E. Boivin, président, ou à M. Albert Lareau, secrétaire, s'ils désirent continuer à faire partie de la Ligue car nous désirons avoir votre nom comme devant faire partie du tableau d'honneur que nous sommes à préparer.

Graves accidents

M. André P. de Beaujour, employé à la Cordonnerie Masseau, se remet

lentement à l'Hôpital de St-Jean, des suites d'un accident qui aurait pu lui coûter la vie, le 16 août dernier.

M. Bérubé, cultivateur du 6e rang à Mont St-Grégoire, a aussi été hospitalisé, pour fracture de l'épaule, par une remorque.

Nos meilleurs vœux de rétablissement à ces blessés.

Journée d'étude des Institutrices

Avant la rentrée très proche des élèves, une série de conférences réunissait dans la salle de l'hôtel de ville les institutrices, religieuses et laïques, des comtés Iberville et Rouville. Le conférencier désigné pour ces conférences du 3 et du 4 septembre, l'inspecteur régional J.-C. Marion, a remarqué que l'auditoire religieux et laïque, présent à ces journées, était vraiment intéressant et même unique dans son genre.

L'auditoire enseignant présent aux conférences comportait des maîtresses des écoles de campagne qui, pour la plupart, ont toujours plusieurs années à suivre.

Le conférencier, M. J.-C. Marion, a réuni dans ces deux journées d'étude, les divers points du programme scolaire, insistant sur les matières les plus importantes, donnant quelques conseils sur les procédés à suivre et apportant les nouveautés du programme. Ainsi, M. Marion a insisté sur l'école active qui doit faire disparaître l'école traditionnelle. En effet cette dernière a suscité des griefs, à savoir:

- 1) *L'abus de langage*: Dans l'école active, l'enfant doit parler et agir, non le maître comme dans l'école traditionnelle.
- 2) *L'enseignement livresque*: Celui-ci éloigne de la réalité et empêche la mise en pratique.
- 3) *L'enseignement logique*: L'école traditionnelle exigeait de l'enfant la logique du savant, l'école active se sert de sa curiosité, de son sens de l'observation.
- 4) *L'égocentrisme du maître* qui prend toutes les charges et ne donne aucune initiative à l'élève.

Outre ce point très intéressant, il conseille la prière mentale, la vraie, celle qui initie véritablement l'enfant à la prière.

Enfin, ces conférences, tout en provoquant une rencontre communautaire du personnel enseignant, est des plus utiles à ce dernier et ne peut que susciter d'heureuses améliorations dans les méthodes.

Présidaient à ces conférences: M. le chanoine U. Decelles, d'Iberville; le Frère Charles-Xavier, d'Henryville; les Frères Laurent, Basile, Léo-Marcel, Stéphane, Saturnin, des FF. du S.-C. de Marieville; M. le curé L.-P. Phaneuf, de St-Mathieu; le Frère Julien, vice-recteur des FF. Maristes d'Iberville; M. P. Loiseleur, curé de Ste-Brigide; le Frère Gabriel, Mariste, d'Iberville; M. C. Lavoie, curé de Clarenceville.

Rions avec Fernandel

Le programme de jeudi prochain, le 11, au Cinéma Iberville, sera consacré à la rigolade avec Fernandel dans "Monsieur Hector", film tout récent. On verra le deuxième épisode de "Mystery Mountain", série de cowboy, avec Ken Maynard. Aussi dessins animés comiques et autres courts sujets. Spécial: magnifique film en couleurs de quatre cents pieds montrant les cérémonies de la Fête-Dieu à Henryville; on verra, en même temps, d'autres documentaires d'intérêt régional: les fêtes du 24 juin à St-Jean en 1946 et celles d'Iberville en 1947. Sans doute que la salle sera comble.

Ce soir (jeudi) un drame poignant "La Grande Marnière" avec Fernand Ledoux, Ginette Leclerc, dessins ani-

més, etc.

Tennis

Le championnat des doubles masculins est gagné par Jean-Guy Lallane et Raymond Guillet, partenaires de toujours au tennis, qui ont remporté leur 3 dans 5 contre Fernand Roy et B. Lonergan par 6-1, 6-3, 8-6.

Avec septembre, ce sport ralentit mais il y aura tout de même une autre belle saison en 48, si l'on en croit les réparations sur les courts de tennis... qui doivent commencer cet automne même.

La soirée qui réunira tous les clubs de la ligue Richelieu-Yamaska, aura lieu au club V-41, le 1er octobre.

Les Sports

Le club de baseball Iberville remporta une seconde victoire par 12-6 aux dépens du club de Rougemont. Une décision défavorable à notre club empêcha la fin de la joute. Notre meilleur frappeur fut Normand Lacasse.

Une joute très contestable de balle-molle pour la finale, revient au club Pépin au compte de 9-8 contre le club Bowling. Le lanceur perdant, Gagnon faillit à la dernière manche pour cause de nervosité, mais ces dernières fautes étaient éclipsées par son beau début.

Une joute de balle-molle d'exhibition mit aux prises le club surprise du contracteur Frank Tarte, lequel l'emporta par 5-1 contre le club St-Charles. Jean-Guy Choquette compta, par un circuit, le seul point des perdants. Le club vainqueur avait un bon lanceur en Ben Trahan et celui-ci aida sa cause en frappant deux circuits pour faire compter trois points.

Va et Vient

M. et Mme Uldéric Homier, de Montréal, passaient la fin de semaine chez M. et Mme Elzéar Homier.

MM. Gaston, Alexis, Gérald et Maurice P. de Beaujour, ainsi que M. et Mme Armand Larochelle, leur bébé Maurice, étaient de passage chez M. et Mme Henri Larochelle, de Stanbridge Station, la semaine dernière.

Mme Georges Penny, sa fillette Kathleen, après un mois de vacances chez ses parents, M. et Mme Elzéar Homier, sont retournées enchantées à Toronto.

M. et Mme Léon Labonté, leur fils Roger et Mlle Annette P. de Beaujour étaient de passage le 24 août chez des parents à Racine et Granby.

Naissances

A l'église de St-Athanase, le 29 août 1947, a été baptisé Joseph, Eugène, Léo, Claude, né le 26 août, enfant de M. Gérard Berger et de Gabrielle Dugas. Le parrain a été M. Eugène Dugas et la marraine Rita Hébert.

A l'église de St-Athanase, le 29 août 1947, a été baptisé André, Michel, Jean, né le 28 août, enfant de M. Roch Messier et de Marie-Jeanne Logiers. Le parrain a été M. Félicien Messier et la marraine Gaétane Messier, frère et sœur de l'enfant.

A l'église de St-Athanase, le 31 août, a été baptisé Joseph, Arthur, René, Roger, né le 31 août, enfant de M. René Surprenant et de Thérèse Dégondre. Le parrain a été M. Arthur Surprenant et la marraine Aurore Daigneault.

A l'église de St-Athanase, le 1er septembre 1947, a été baptisé Joseph, Gilles, Michel, né le 1er septembre, enfant de M. Raoul Morin et de Gisèle Ménard. Le parrain a été M. Joseph Morin et la marraine Rose-Alma Laplante.

AMOUR LIMITE

— Tu devrais lâcher un peu le whisky; sais-tu que c'est un grand ennemi de l'homme?
— Je sais ça, mais on nous dit qu'il faut aimer même ses ennemis.
— Peut-être, mais on ne recommande pas de les avaler.

Dr GEO. PHENIX

83 St-Jacques Tél. 2456

Rés. d'été: Tél. 2861

Heures de bureau:

1 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.

Pas de consultation le samedi soir, le dimanche et jours de fête.

Voyage à l'Oratoire St-Joseph

Le 14 septembre 1947

Départ à 8.00 a.m. pour la journée

S'adresser à

Mme Lucien Sasseeville

272 St-Jacques Tél. 2834

NOUVELLE STATION

SERVICE "SUPERTEST"

(coin Petit Bernier)

GAS - HUILE - GRAISSAGE

LAVAGE

Huile à différentiel et à transmission, morceaux pour réparations et crevaisons de pneus.

Vendeur de pompes électriques "DARBY"

Moteurs électriques usagés

PAUL-EMILE ROY, prop.

R.R. No 2 ST-JEAN

Tél. 3477

Ouvert 7 jours par semaine
6 a.m. à 10 p.m.

MAISON

à vendre ou à échanger

située au centre de la ville.

S'adresser à

Franco Canadian Dyers Ltd.

Dr JEAN-GUY LALANNE CHIRURGIEN-DENTISTE

17 - 5e Avenue, Iberville

Téléphone 4491

Edifice Goyette — Local No 1

Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m.

Sauf le samedi: 9 a.m. à 5 p.m.

SI VOUS DEPASSEZ LA VITESSE DE 30 MILLES À L'HEURE

VOUS AVEZ BESOIN DES

CHAMBRES À AIR
DE SÛRETÉ
LIFEGUARD

ELLES TRANSFORMENT LES
ÉCLATEMENTS EN FUITES LENTES!

VOICI CE QUI ARRIVE QUAND
UN PNEU ÉCLATE—



VOYEZ-NOUS AUJOURD'HUI AU SUJET DES

CHAMBRES À AIR
DE SÛRETÉ
**GOOD YEAR
LIFEGUARD**

Lasnier & Galipeau

114 Richelieu, St-Jean

Cours du soir

Anglais, machine à écrire, comptabilité, sténographie, correspondance bilingue et ouvrage de bureau.

L'on s'inscrit le soir entre 7 et 8 heures à 244 rue Champlain, Saint-Jean, P. Q.

Les cours commencent lundi 8 septembre 1947

Collège Commercial Marcoux

Pour la Fête du Cimetière

Décorez la tombe de vos défunts, dimanche prochain.

CHOIX VARIE DE FLEURS A PRIX RAISONNABLES

chez

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE

226 Richelieu,

Saint-Jean

Téléphone 936

AUTOBUS BOULAIS

SPECIAUX

à l'occasion de

L'Exposition de Saint-Alexandre

Les 5 et 6 septembre

Départs: 1 heure p.m.

7 heures p.m.

Retours: 5.30 heures p.m.

11.00 heures p.m.

Arrêts: 265 Saint-Jacques,
Banque C. Nationale

Restaurant Phaneuf,
Iberville, Qué.

SOUSCRIPTIONS

A L'OEUVRE DU
SEMINAIRE DE SAINT-JEAN
ET DES
CHANTIERS DU BON PASTEUR

SAINTE-THEODOSIE (visite pastorale)

Les paroissiens	\$112.40
M. Arthur Bouvier	100.00
M. l'abbé Louis Brossard, curé	10.00
M. Albert-H. Larose, maire	10.00
Dames de Ste-Anne	10.00
Enfants de Marie	10.00
Ligueurs du Sacré-Coeur	10.00
Mlle Monique Desmarais	10.00
Anonyme	5.00
M. Philippe Jacques	5.00
Mme Bouvier Bissonnette	5.00
M. Gaston Jacques	5.00
M. Joseph-Louis Handfield	5.00
M. Joseph Pigeon	5.00
M. Albert Charron	5.00
M. Théodore Brodeur	5.00
M. Paul Chagnon	5.00
M. Albert-M. Larose	5.00
TOTAL	\$317.40

RR. SS. des SS. NN. Jésus et Marie, Maison Provinciale, Longueuil	\$ 25.00
M. Emile Bouchard, N.-D. Mt-Carmel, Lacolle	50.00
Un Aumônier du diocèse	100.00
L'Union Ap. stolique (Prêtres du diocèse)	50.00
Un Vicaire forain du diocèse	50.00
La famille Hercule Morin, Napierville	25.00

Prochaines retraites

à la Villa Saint-Jean

SEPTEMBRE:

St-Josaphat	Vendredi 5 sept. au dimanche 7 sept.
Montréal-Sud	Vendredi 12 sept. au dimanche 14 sept.
Retraite générale	Dimanche 14 sept. au mercredi 17 sept.
Cheminots	Jeudi 18 sept. au dimanche 21 sept.
N.-D. Aux.: retraite ouvrière	Samedi 27 sept. au lundi 29 sept.
Etudiants	Lundi 29 sept. au jeudi 2 octobre.

Cathédrale et St-Edmond: retraite ouvrière: Sam. 4 oct. au lundi 6 oct.
N.B. — Si l'on désire s'adjoindre à l'un de ces groupes, s'adresser au Père Supérieur (Tél. 2539), 468 rue Champlain, Saint-Jean, P.Q.

En religion

M. et Mme Anthime Harbec, de la rue St-Paul, avaient le bonheur d'assister ces jours derniers, à l'entrée de leur fils, Mario, au noviciat des RR. FF. Maristes, à St-Hyacinthe. Notre jeune concitoyen, âgé de 17 ans, vient de terminer son stage de juvéniste à Iberville.

Nos meilleurs vœux de persévérance et de bonne santé qui permettront à ce jeune homme d'atteindre le noble idéal qu'il s'est fait.

C'est au moment de se révéler et de s'expliquer à autrui qu'on découvre l'ignorance où l'on est de soi-même.

POUR LES ETUDIANTS

Les collèves et les universités sont comblés, cette année. Les hygiénistes conseillent de veiller à la salubrité des dortoirs et autres pièces où les jeunes gens doivent vivre. Les étudiants travaillent mieux dans des locaux sains et agréables.

Les étudiants eux-mêmes ne doivent pas négliger leurs conditions d'alimentation, de repos et de récréation. L'administration fédérale a publié une brochure spéciale sur l'hygiène alimentaire, à l'intention des étudiants. Cette brochure, intitulée "Il est bon, jeunes filles, de bien manger", peut s'obtenir gratuitement auprès des services provinciaux d'hygiène.

Trois gueux du Seigneur

(Benoît Labre - Charles Maire - Germain Nouveau)
par Elie Maire

Trois mendiants, trois errants, trois bohèmes en quête de sainteté: Benoît Labre, Charles Maire, Germain Nouveau. Voici les trois courtes biographies, réunies en un volume, que viennent de publier les Editions Fides. Trois vies d'un intérêt étrange et passionnant. Trois vocations spéciales.

C'est la Sainteté qui déambule sur les chemins de France sous les haillons d'un pauvre au sublime détachement, d'un marcheur à l'itinéraire d'éternité, d'un poète-trouvère, enfin, dont les vers chantent la gloire de Dieu aux croisées des routes.

Le Cardinal Baudrillart, préfacant ce volume l'apprecie en ces termes, judicieusement choisis: "C'est la grande leçon de la vie des saints qui nous est donnée une fois de plus dans ce livre: le bonheur, en dehors de toutes contingences, est avant tout un état d'esprit, une disposition du coeur et de l'âme." *Trois Gueux du Seigneur* prend place dans la collection des "Grands Serviteurs de Dieu" à la suite de la Bienheureuse Anna-Maria Taigi, mère de famille et de Saint Noël Chabanel, martyr du Canada. Un souffle tout spirituel s'en dégage et il n'est aucunement douteux qu'il éveillera bien des vertus.

Volume de 208 pages, édité chez Fides, en vente au "Richelieu" au prix de \$1.00 (relié: \$2.00). Commandez-le dès aujourd'hui, 170 St-Jacques, St-Jean, P.Q.

Lettres-avion

L'honorable Ernest Bertrand, C. R., M.P., Ministre des Postes, annonce aujourd'hui qu'une nouvelle formule de lettre-avion CANADA portant un timbre imprimé remplacera celle maintenant en usage.

A compter du 1er septembre, les nouvelles formules seront en vente aux bureaux de poste comme les timbres-poste ordinaires. Elles seront vendues dans les catégories de 10 cents (bleue) et de 15 cents (rouge), la première devant servir pour la correspondance à destination du Royaume-Uni et de l'Eire, et l'autre, pour des endroits au delà des îles britanniques où fonctionne le service de la lettre-avion CANADA.

L'introduction de la nouvelle formule timbrée remplacera la distribution gratuite dans les bureaux de poste des formules non timbrées de lettres-avion CANADA.

Les maisons d'affaires peuvent encore acheter des formules non timbrées de lettres-avion CANADA et y faire imprimer leurs propres entêtes, pourvu que les caractères et la disposition aient reçu l'approbation du ministère.

Rions un peu

CONJECTURE

Dans un restaurant de Londres. Un client se fait servir de l'"ox-tail soup" (potage à la queue de boeuf). — Garçon, comment se fait-il que j'ai trouvé dans ce potage une dent? C'est incroyable.

— Après tout, il est possible que le boeuf se soit mordu la queue.

Le mari. — Je te dis que les hommes ont plus de jugement que les femmes.

La femme. — Certain, cher. La preuve, c'est que tu m'as mariée et que je t'ai marié!

ENTRE CAMARADES

— Rends-moi mon chapeau!
— Rassure-toi, je ne vais pas le manger!
— Je n'en suis pas sûr, animal: il est en paille!...

GEO. OUMETTE

● DRIVE YOURSELF

● AVEC ASSURANCE

275, RUE BOUTHILLIER

SAINT-JEAN, QUE.

TEL. 3644

N.B. — Nous invitons les citoyens responsables et de bonne volonté à profiter de ce service. Doivent être âgés de 21 ans et plus.

OUVERTURE DES CLASSES

Vous trouverez à notre étalage tout le nécessaire pour la rentrée des classes tel que: crayons, sacs, valises, brosses, peignes, pâte à dents, mouchoirs, serviettes, etc. etc. etc.



Notre magasin a été fermé les 1er, 2 et 3 septembre pour nous permettre de faire les réparations nécessaires à l'embellissement de notre local.

Nos portes réouvriront jeudi, le 4 septembre à 9 hres, a. m.

Merci de votre collaboration

Prescriptions

Deux pharmaciens à votre service

Pharmacie Thuot

27 St-Jacques

TEL. 2812

St-Jean

LIVRAISON DANS TOUTES LES PARTIES DE SAINT-JEAN ET IBERVILLE PAR SERVICE AUTOMOBILE

Economisez
en achetant à la
Pharmacie Thuot

TEL. 2812
Service
Satisfaction

L'ŒUVRE DES VOCATIONS

SAINT-HUBERT

Patron:	
M. l'abbé A. Garreau, ptre curé	\$ 10.00
Fondateur:	
Mlle Hectorine Martin	5.00
Bienfaiteurs:	
M. Léo Boudreau	2.00
M. Ernest Charron	2.00
M. Jacques Paré	2.00
Mlle Marie-Marthe Paré	2.00
Un anonyme	2.00
M. Paul Brossard	1.00
Mlle Madeleine Brossard	1.00
M. R. Caumartin	1.00
Mme R. Caumartin	1.00
M. Hubert Guertin	1.00
M. Toussaint Dubois	1.00
M. Gilbert Leduc	1.00
M. Emile Bouthillier	1.00
Mme Emile Bouthillier	1.00
M. Jean Armand	1.00
M. Julien Bouthillier	1.00
M. Roger Bouthillier	1.00
Mme L.-Ph. Dussault	1.00
Mme Eugène Savaria	1.00
Mme Tancrede Legault	1.00
M. Blaise Roy	1.00
Mlle Marie-Alice Paré	1.00
M. Paul Thérien	1.00
M. Rosaire Thérien	1.00
M. Joseph Guertin	1.00
Mme Joseph Guertin	1.00
Mlle Emilienne Lalumière	1.00
Mlle Agnès Lalumière	1.00
Anonymes	18.00
Collecte	60.00
TOTAL	\$126.00

SAINT-EDOUARD

Mme Moïse Forget	\$ 2.00
Anonyme	\$ 10.00

LA VRAIE VIE

L'esprit est le principe éloigné de nos actes, la volonté en est le principe immédiat; l'esprit voit, la volonté commande, l'homme fait. Qu'est-ce donc que faire? Faire, c'est produire quelque chose. Si vous n'avez rien produit, si aucun résultat n'a été le fruit de votre vouloir, vous n'avez rien fait, c'est l'expression consacrée par la langue elle-même. Aussi l'homme ne se meut-il que pour produire, et chacun de ses mouvements, même lorsqu'il avorte, produit encore quelque chose, ne fût-ce que du bruit. Mais pourquoi produire? Pourquoi l'homme n'est-il pas au repos? Que cherche-t-il dans cette incessante production, qui est l'effet de son activité? Ce qu'il cherche, Messieurs, c'est la vie. S'il respire, c'est pour vivre; s'il creuse la terre, c'est pour vivre; s'il marche, c'est pour vivre; s'il dort, c'est pour vivre; s'il meurt, c'est encore pour vivre. Et il ne se repose jamais, parce que la vie lui échappe à mesure qu'il la produit, il la voit dans une coupe avare, qui ne contient et qui n'en verse qu'une goutte à la fois. S'arrêter, c'est mourir. Mais mourir, ne disais-je pas tout à l'heure que c'était vivre encore? Oui, dans le vrai de nos destinées, la mort est le grand passage de la vie, pourvu que nous ayons connu le secret de la trame où nous agissons, qui est de produire en nous la vie même de Dieu, vie pleine, vie stable, vie dont chaque instant renferme l'éternité, et qui n'a plus besoin de se faire parce qu'elle est. Voilà, Messieurs, le but véritable et dernier de toutes nos actions. Je vous l'ai démontré, en vous démontrant que Dieu est notre principe et notre fin. Quoi que vous fassiez, si vous ne faites pas qui s'assied au bord d'une eau courante, et qui bat le flot qui passe en

cela, vous êtes semblables au pâtre s'amusant du bruit qu'il cause. La vie présente, quand elle n'est pas l'instrument de la vie éternelle, n'a pas d'autre image, ni d'autre prix. En vain lui mettez-vous au dos la pourpre des consuls; et appellerez-vous gloire, puissance, immortalité, noms illustres, qui n'élèvent le néant que pour le montrer de plus haut et de plus loin. L'histoire est pleine de ces phares éteints, mortels fameux, qui, pour avoir conquis durant un jour les admirations de ce monde, s'estimaient grands dans la vie et attendaient de leur tombe un règne persévérant. Faites cela si vous le voulez; bâtissez-vous des pyramides (Suite à la page 11)

U. C. F.

Le cercle Artisanat de St-Jean est heureux d'annoncer à toutes celles qui désirent prendre différents cours dans cet art, de se présenter à 202 Jacques-Cartier. Actuellement le premier cours de tissage se continue.

Plusieurs jeunes filles apprennent le montage d'une pièce; cette semaine même elles manieront les navettes, pendant que d'autres prépareront une nouvelle pièce.

Faites partie de notre "Cercle"... Vous apprendrez tous les secrets du tissage, y compris le frappé, le bouclé, l'incrusté, le "navajo", la transformation des patrons, etc.

Assemblée le 1er mardi de chaque mois, à la Centrale, salle 12.

COMPTOIR D'ARTISANAT

Le Comptoir d'Artisanat cessera ses ventes le 15 septembre. Il y aura une réduction sur tous les articles d'ici à la fermeture.

Profitez de cette offre de 10 à 20% de réduction. Il y a encore de jolis morceaux, y compris des tapis crochétés à très bon marché. A qui la chance? Encourageons les nôtres!

La Direction

Chez les Filles d'Isabelle

Voici septembre; une nouvelle année de labeur s'annonce pour les Filles d'Isabelle.

Alors chaque membre du Cercle est invitée à prendre part d'abord, à la messe en groupe à la Cathédrale, dimanche le 7 septembre, à 9 heures; puis lundi le 8, assemblée générale à la Centrale, à 8 heures, suivie d'une collation servie par les Gardes d'Honneur.

Il y aura ce soir-là, présentation de la quête à domicile pour l'O.T.J. Le Congrès d'Etat est fixé au 26, 27 et 28 septembre, au Château Frontenac de Québec; il est temps de prendre les mesures pour y assister.

Que chaque membre du Cercle soit donc fidèle à ce premier rendez-vous spirituel de la messe en groupe, source de toutes les faveurs nécessaires en ce début d'année. L'assemblée aussi a sa grande importance: Mme la Régente vous invite fraternellement à l'une et à l'autre.

Mme C. P. de B.,
Rédactrice

Le téléphone dans les trains en marche

Montréal. — C'est le 27 avril, 1930, que le Canadien National inaugura un service de téléphone dans l'International Limited et le Maple Leaf, ses deux rapides Montréal-Toronto. Le réseau d'Etat National a été le premier à adopter ainsi ce mode de communication dans les trains.

J. M. PETRIN & FRÈRE

Manufacturiers de Blocs de Ciment

90 Bouthillier,

Saint-Jean.

TEL.: 2396

Pour vos

ordonnances :

Pierre Poulin

PHARMACIEN - CHIMISTE

Bachelier en pharmacie de l'Université de Montréal.
Licencié en pharmacie de l'Association Pharmaceutique.
Certificat d'études supérieures en chimie pharmaceutique.
Attestation d'études supérieures en chimie biologique et pharmacodynamie.

76, rue Saint-Paul

Tél.: 2705

LIVRAISON

NE PRENEZ AUCUN RISQUE, INSTALLEZ UN
BRÛLEUR À L'HUILE
SILENT GLOW
DANS VOTRE POÊLE

LE SEUL BRÛLEUR GARANTI
POUR CINQ ANS PAR SES
MANUFACTURIERS!

*Nous fabriquons des
brûleurs à l'huile, au
Canada, depuis 16 ans!



Plus de chaleur
Nettoyage plus facile
Allumage accéléré
Économie plus grande

Base plus simple, de type nouveau; super-foyer, construction simplifiée, moins de cylindres, le brûleur à poêle amélioré Monoflame Silent Glow vous procure quantité de caractéristiques exclusives —

Armand Rémillard

Marchand de Meubles

167, Champlain,

Tél. 2389

Saint-Jean, Qué.

R. A.

252, rue ST-JACQUES

RADIO ANNONCE

SYSTEME DE HAUT-PARLEURS
POUR TOUTES OCCASIONS

Radios à louer à la journée ou à la semaine

SYSTEME D'ANNONCE PAR AUTO

GUY LEPAIN, prop.

SAINT-JEAN

IMPERIAL

TEL. 660 — ST-JEAN, QUE.

JEU. — VEN. — SAM.
4-5-6 SEPTEMBRE
CONTINUEL SAMEDI



— EN AJOUT —

WARNER BAXTER
NANCY SAUNDERS
DANS

"The Millerson Case"

— PLUS —



DIM. - LUN. - MAR. - MER.
7-8-9-10 SEPTEMBRE
CONTINUEL DIMANCHE
MATINEE MERCREDI



— AUSSI —

BILL WILLIAMS
BARBARA HALE
DANS

"A Likely Story"

DESSINS ANIMES

DERNIERES NOUVELLES

LE SPORT

"Les Braves" remportent une série de victoires

Les Braves s'assurent une place dans la semi-finale. — Quatre victoires en cinq parties. — Lavalley et David triomphent de nouveau. — Patte gagne à Farnham. — Chaude lutte parmi les clubs de la ligue pour participer au détail. — Guy Langlois est l'étoile de la semaine.

L'ouverture du détail de la Ligue Provinciale débutera dimanche prochain, et les Braves se sont assurés une place pour jouer dans cette classique qui met aux prises six des sept équipes du circuit.

La division des clubs pour les séries éliminatoires est comme suit: le premier contre le sixième, le deuxième contre le cinquième et le quatrième visite le troisième. Présentement il n'est rien d'assuré pour savoir lequel jouera contre l'autre, vu la mince marge qui sépare les clubs qui détiennent les positions actuelles. Le Saint-Jean, avec la partie de lundi incluse, était en seconde place, et ce soir il pourra raffermir la position qu'il détient actuellement en triomphant du Sherbrooke qu'il rencontre.

Au cours de la dernière semaine, le club local a remporté de bons succès, d'abord ce fut un premier gain sur le St-Hyacinthe, Lavalley lançant une magistrale partie, et le lendemain, ce fut au tour de Marcel David de connaître un second gain sur le Sherbrooke. Dimanche, Drummondville et Saint-Jean ont joué un programme double et les deux camps ont divisé les honneurs, Jean-Pierre Roy fut le lanceur gagnant dans l'après-midi, et dans la soirée les Braves durent s'avouer vaincus au bout de dix-sept manches de jeu. Lefty Blumette et Lou Poliquin se sont livré un intéressant duel sur le monticule. Au cours de cette joute Guy Langlois a fait résonner son coup de bâton et Maurice Guérin joua très bien sur la défensive, acceptant dix-sept chances sans commettre une erreur.

Lundi après-midi, le St-Jean s'assurait de la deuxième place du circuit en triomphant du Farnham par le pointage de 3-2 dans une partie contestée. George Patte a espacé neuf coups sûrs pendant que ses coéquipiers en frappaient douze contre Le compte et Brodie. Maurice Guérin a obtenu trois coups sûrs dont un double. Coun Couillard et Guy Langlois de même que Rabbit Rainville en réussissaient chacun deux. St-Jean laissa quatorze coureurs sur les sentiers.

Ce soir marque la clôture de la saison régulière pour le club St-Jean; en effet les Braves se rendent à raison.

Sherbrooke pour y disputer la dernière partie de la cédule. A moins qu'il faille reprendre certaines joutes nous devrions être prêts à commencer le détail dès dimanche après-midi.

Pour tous les supporters du club local, il ne reste plus qu'à attendre les résultats pour connaître le club avec lequel les Braves se disputeront la semi-finale dans une série de trois dans cinq. Donc à notre club, nous souhaitons bonne chance et espérons que d'ici quelques semaines, St-Jean sera doté d'une équipe qui aura remporté les honneurs de la saison: le championnat de la Ligue de Baseball Provinciale.

PIT

Classement des équipes

Granby	86	52	34	.605
St-Jean	65	36	29	.554
Farnham	64	35	29	.547
St-Hyacinthe	66	34	32	.530
Sherbrooke	79	40	39	.506
Drumville	70	32	38	.457
Acton Vale	63	26	37	.413

BONS MOTS

Une demoiselle élégante de la ville se trouve, pour la première fois de sa vie, à la campagne; elle porte une robe d'un rouge éclatant qui a l'air d'exciter quelque peu un taureau dans un champ voisin. La demoiselle voit qu'il pète sur place comme s'il allait se mettre en colère, mais elle se demande ce qu'il a.

— C'est votre robe rouge qui lui fait cet effet-là, dit le fermier.

— Ah! par exemple! s'exclame la fille; je sais bien que cette robe-là n'est plus tout à fait de mode, mais je n'aurais jamais cru que les vaches elles-mêmes s'en seraient aperçues.

PARADOXE

— Il y a longtemps qu'il est fou?
— Hélas! depuis qu'il a l'âge de

Au tournoi annuel de golf

De la Ch. de Commerce Junior

Mercredi le 20 août, la Chambre de Commerce des Jeunes tenait son tournoi annuel de golf au Club local. Cette journée fort réussie s'est terminée par un souper, servi dans le chalet du Club.

Voici les résultats du tournoi:

Roger Gaudette, 73, gagnant du trophée "Roger Lanoue"; Charles Berger, 76, gagnant du trophée de la Chambre des Jeunes; Roland Rouleau, 80, gagnant d'un set de plume et crayon, don de Maurice Farand;

Jean Sagala, 81, gagnant du prix de Roméo et Gaston Poutré; Albert Lebeuf, gagnant du prix de Belhumeur & Frère.

Les gagnants des meilleurs scores avec "handicap" furent:

Harold Savoy, trophée "Henri Meunier";

J.-M. Bériault, Montréal, trophée "Ernest Léger";

Dr Paul Marin, briquet donné par la Chambre des Jeunes;

Ernest Léger, set de toilette donné par la Pharmacie A. Bourgeois.

Maurice Farand, portefeuille, don de

M. Philippe Trahan.

Plusieurs autres prix furent gagnés par MM. Maurice Phaneuf, Gustave Bourgeois, Gérard Sheppard, P.-M. Boivin, Gérard Presseau, Roger Martel, Gaston Chenail, Roger Lanoue, Jean-Paul Trahan, F.-R. Lefebvre.

Voici la liste des visiteurs, gagnants de plusieurs des prix: MM. Hervé Martel, Gérard Meunier, Raymond Saucier, Maurice Perron, Maurice Lapointe, L. Lafaille, tous de la Chambre de Commerce des Jeunes de Montréal.

A l'examen d'entrée qu'on fait subir aux "bleus", à leur arrivée au régiment, un sous-officier, dans une ville du Nord, interroge une recrue de Bretagne.

— Connaissez-vous une langue étrangère?

— Oui, "sargent".

Le sergent regarde avec un certain étonnement le jeune pavsan balourd, qui ne parle même pas un français correct:

— Et laquelle?

— Le latin, répond le Breton avec assurance.

De plus en plus surpris, le sous-officier insiste:

— Mais où l'avez-vous appris?

— Dame, j'"ons sarvi" la messe, "sargent".

CAPITOL

Tél.: 3739

VEN. — SAM. — DIM.
LUN. — MAR.
5-6-7-8-9 SEPT.
Samedi et Dimanche continué

EN PRIMEUR

Gregory PECK
Jane WYMAN
Claude JARMAN Jr
DANS

"The Yearling"

(EN COULEURS)

SUJETS COURTS
NOUVELLES

MERCREDI — JEUDI
9-10 SEPT.

Mercredi pas de Matinée
JEUDI SOIR - FOTO-NITE

John MILLS
Valeri HOBSON

DANS

"GREAT EXPECTATIONS"

(DE CHARLES DICKENS)

Attraction Supplémentaire

BUD ABBOTT

ET

LOU COSTELLO

DANS

"HERE COME THE CO-EDS"

Foto-Nite
\$160.00

ST-JEAN

THEATRE CARTIER

TEL.
2558

AUJOURD'HUI A SAMEDI

The Ghost
and Mrs Muir

— AUSSI —

The Guilty

Dimanche - Lundi - Mardi

7-8-9 septembre
Réseau
Clandestin

— AUSSI —

Messieurs
Ludovic

Commençant mercredi

le 10 septembre
Courage of
Lassie

— AUSSI —

Abbott and Costello
dans
Hollywood

Les trois Dufresne en finale, au Stade Poutré

Un imposant programme de lutte a été préparé par le promoteur Sylvio Samson pour les habitués du Stade Poutré. Ce programme aura lieu samedi prochain, le 6 septembre.

Le match principal sera un grand combat par équipes dans lequel viendront aux prises six lutteurs. Les trois Dufresne, Henri, Émile et Georges mettront leurs trophées en jeu contre les trois puissants gladiateurs: Sam Chuck, Joe White et Marcel Ouimet.

Les trois trophées que les Dufresne ont consenti à mettre en jeu furent gagnés au cours de l'hiver dernier à la salle Montcalm dans un grand tournoi de matches par équipes. Cette fameuse rencontre qui sera

disputée au stade Poutré samedi soir sera de 3 chutes dans 5 et sera sans limite de temps. Le public de St-Jean et des environs en aura pour son argent dans cette bataille à sensations.

Trois autres excellentes rencontres d'une chute à finir sont également à l'affiche. Paul Gaudette fera face à Bob Taylor, Fernand Clermont à Henri Levesque et Clément Langlois à Gérard Beauchamp.

Pour un meilleur choix de billets et s'éviter l'encombrement de la dernière heure aux guichets on ferait bien de se procurer ses billets immédiatement à la Pharmacie Poulin, 55 rue St-Jacques, ou chez Charlemagne Hébert, à Iberville.

Cyclo-Richelieu à Plattsburg

A l'occasion de la longue fin de semaine de la Fête du Travail, le "Cyclo-Richelieu" a connu beaucoup d'activités. Samedi dernier, le 30 août, d'abord, un premier groupe de membres s'est rendu à Plattsburg, N.Y., puis, de là, à Ausable Chasm, N.Y., avec traversée à Port Kent, à Grande Isle, Vt. et retour par Alburg, Vt., lundi après-midi.

Un second groupe s'est rendu, dimanche le 31 août, à Rouses Point, N.Y., avec retour le lendemain, fête du Travail, après avoir visité Chazy et Champlain, N.Y., et avoir couvert en tout plus de 100 milles.

Dimanche prochain, le 7 septembre, afin de permettre aux membres de se reposer, et tel que précédemment annoncé, aura lieu la croisière annuelle du "Cyclo-Richelieu" sur le St-Laurent, de Montréal à Sorel, à bord du S.S. Tadoussac. Départ de

St-Jean à 9 heures a.m. précises dimanche matin par les Autobus Boulaïs et retour de Montréal vers 6 hrs p.m. L'on est prié d'arborer l'écuson du Club à cette occasion et d'être à temps pour les départs.

Pour toute information, ou pour retenir ses billets, l'on est prié de bien vouloir communiquer avec MM. Roland Robert, Tél. 4232, Marcel C. Lamoureux, Tél. 2765, Jacques Lachance, Tél. 858 et Mlle Cécile Ouellet, Tél. 2689. S.v.p. ne pas oublier également le Concours de Photos et apporter caméra et pellicules.

Une femme judicieuse, appliquée et pleine de religion, est l'âme de toute une grande maison; elle y met l'ordre pour les biens temporels et pour le salut.

Surprenante endurance. — Un bon nombre de chameaux peuvent faire de 25 à 30 milles par jour avec un fardeau de 400 livres pendant 8 jours de suite sans boire d'eau.

Pour le trophée Roland Beaulieu

Lundi prochain, le 8 septembre, sur les courts du Club Nautique, débiteront les matches de première ronde du Tournoi Ouvert Senior pour le Championnat de Simple-Masculin de la région de St-Jean et d'Iberville.

L'enjeu de ce tournoi qui se continuera toute la semaine, est le Trophée "Roland Beaulieu" réalisé par le Club de Tennis St-Jean et remporté l'année dernière par M. Pierre Lomme sur Gaston Trahan, à l'occasion d'une finale enlevante.

Les nombreuses entrées reçues à date laissent entrevoir pour cette année également des rencontres très contestées. Afin de mener à bonne fin cet important événement sportif annuel, les participants sont priés de bien vouloir collaborer avec les Officiels du Tournoi en acceptant les dates et heures fixées et ainsi permettre de disputer la finale pour dimanche après-midi le 14 septembre alors que l'Hon. Paul Beaulieu, ministre du Commerce et de l'Industrie, qui sera accompagné de quelques invités de marque, remettra lui-même le trophée vainqueur.

Les entrées seront closes dès le 6 septembre alors que se fera le Tirage. D'ici là, tous les joueurs de tennis intéressés à s'inscrire sont priés de communiquer avec M. Roland Robert, Tél. 4232 et sont invités à se rendre sur les courts du Club Nautique afin de prendre connaissance des règlements dudit Tournoi sur le tableau indicateur.

LA BONNE PRÉCAUTION
Un monsieur entre dans une école de natation. On lui donne au contrôle un numéro en zinc en lui recommandant de le fixer sur son caleçon de bain.

— Pourquoi ce numéro?
L'employé, d'un ton calme:
— C'est pour identifier plus facilement les noyés.

Lettres ouvertes

Saint-Jean, 2 septembre 1947.

Le Richelieu,
Cité.

Monsieur le Directeur,

La direction du Club de Base-Ball St-Jean vous prierait de lui accorder un peu d'espace dans votre journal pour la publication de la lettre ci-incluse.

St-Jean, 2 septembre, 1947

MM. Granger & Roy,
Distributeurs de
Red Rock Cola,
Saint-Jean.

Messieurs:

Les directeurs du Club de Base-Ball St-Jean vous prient d'accepter leurs plus sincères remerciements pour les beaux uniformes fournis à leurs joueurs.

Cette marque de générosité, chers messieurs, fut très goûtée de tous, joueurs, directeurs et aussi du public. Veuillez nous croire,

Vos plus reconnaissants,

Les directeurs du
Club de Base-Ball St-Jean
par R. Hébert, sec.

DIMINUEZ LES SUCRERIES

Pour ménager vos dents, évitez l'abus des sucreries et utilisez votre brosse à dents, conseillent les autorités sanitaires.

Selon la science, le meilleur moyen de combattre la carie des dents consiste à ne pas laisser les cavités dépasser la grosseur d'une pointe d'épingle avant de les plomber. La cavité n'est jamais trop petite pour le plombage. Le nombre des cavités dentaires de nos jours serait moins grand, si l'on diminuait la consommation des sucreries et délaissait moins sa brosse à dents.

Saint-Jean, 29 août 1947.

M. le Directeur,
"Le Richelieu",
Saint-Jean.

Les habitués de notre belle rivière Richelieu durant la saison d'été doivent certainement avoir remarqué combien les yachts américains se sont fait rares chez-nous durant la dernière saison, le nombre de bateaux qui ont accosté n'a été qu'une fraction du nombre habituel de ceux qui nous visitaient les saisons dernières.

Ces visites de "bonne entente" de nos voisins des Etats-Unis avaient aussi leur côté économique assez important, puisque les occupants de tous ces bateaux qui passaient annuellement une ou deux semaines chez-nous dépensaient des sommes d'argent appréciables dans Saint-Jean.

Il y a certainement des raisons à cette diminution considérable de nos excellents visiteurs. Le Comité du Tourisme de notre Chambre de Commerce pourrait faire enquête.

Je vous remercie, M. le Directeur, pour votre hospitalité.

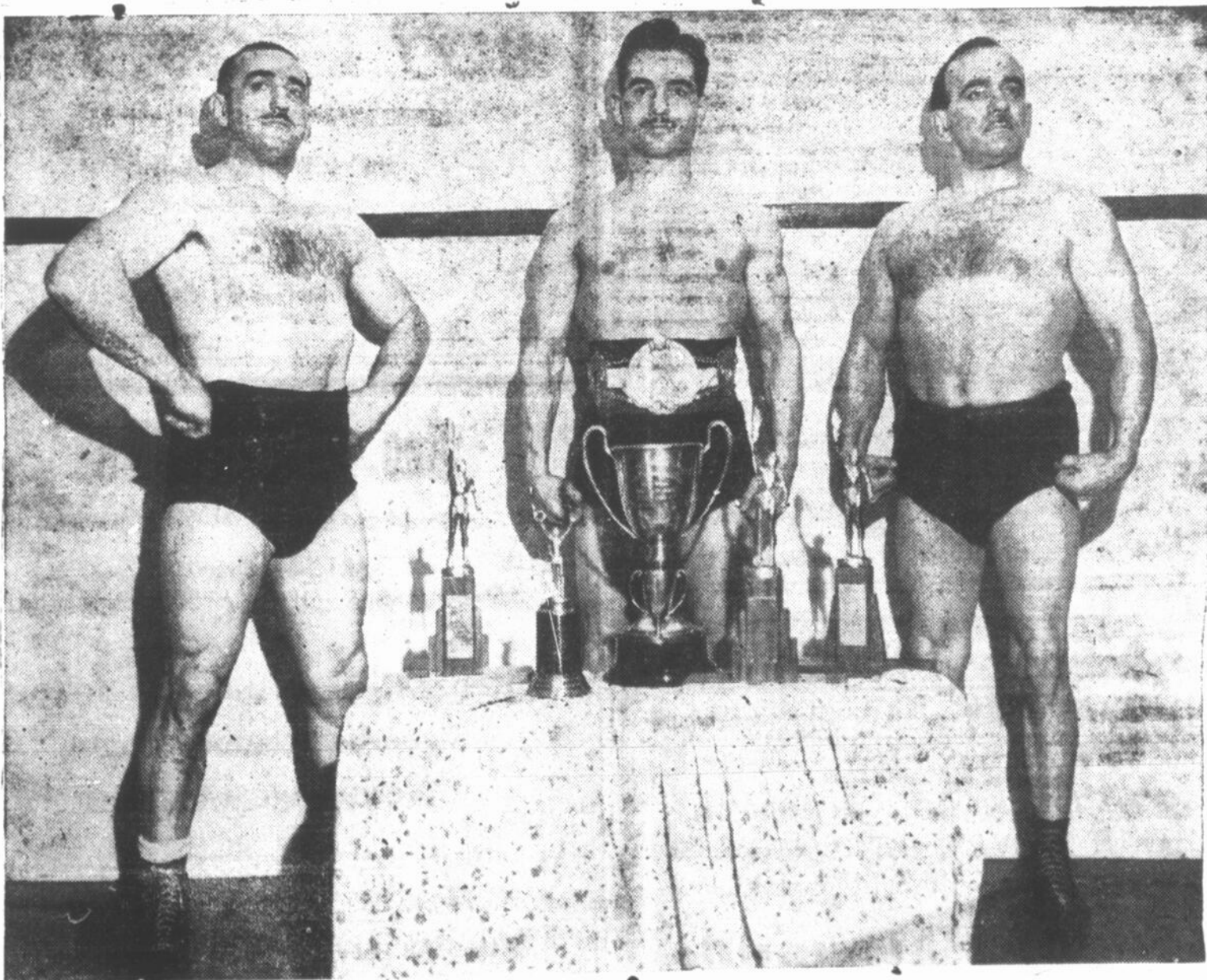
(signé) W. S. ROLLO

MOTS D'ENFANTS

La tante. — Vois-tu, mon petit, quand je baillais, je mets toujours la main devant la bouche. As-tu compris?

Le neveu. — Mais oui, ma tante, c'est pour ne pas perdre tes dents!

Leurs trophées seront en jeu



Georges

Emile

Henri

DUFRESNE



NOUVEAUX DISQUES MAINTENANT DISPONIBLES

- Loch Lomond
- Bendemeer's Stream
par Thomas L. THOMAS
- Whiffenpoof Song
- The Sweetheart of Sigma Chi
par Robert MERRILL
- Valse en Do dièse Mineur (Chopin)
Chanson sans Paroles
(Mendelssohn)
par Vladimir HOROWITZ
- Malaguena
- Habanera
par Ricardo Odnoposoff
- Traumerei (Schumann)
- Album Leaf Op. 28 No 3 (Grieg)
par Mischa ELMAN
- I Love You Truly
- Just A-Wearyin' For You
par Allen JONES
- Couverture The Beautiful Gaiety
de von Suppé
par Les Boston Pops
- Prélude en Do dièse mineur
(Rachmaninoff)
- Minuet en Sol (Paderewski)
par Jose ITURBI
- 5ème Symphonie de Prokofieff
par l'Orchestre Symphonique de Boston
- Highlights From Madama Butterfly
par Licia Albanese, James Melton
et Lucielle Browning

LESIEUR & FRERE

169 Richelieu, Saint-Jean
TEL. 2414

- LAPRAIRIE -

Mort accidentelle:

Lundi, le 25 août, le jeune Marcel Renaud, enfant de M. et Mme Alphonse Renaud, se noyait dans la petite rivière St-Jacques, tout près du pont, à Brosseau. La jeune fille qui l'accompagnait essaya de le sauver, mais elle en fut incapable et faillit se noyer elle-même. La famille Renaud avait loué un petit camp et n'en avait pris possession que depuis la veille. Le père étant absent en Ontario, la mère avec ses quatre enfants devait demeurer deux mois à Laprairie. Le Dr P. Lavallée constata la mort à son arrivée à l'endroit de l'accident. On avait cherché la petite victime durant une heure avant de la trouver.

Comme la famille a son domicile à Montréal, on transporta immédiatement le petit corps à sa demeure, après l'avoir fait passer par le bureau du coroner.

Remerciements:

M. et Mme Armand Perron, M. et Mme Léonard Bleau ont été tellement touchés de la sympathie qu'on leur a témoignée, lors du décès de leur jeune Maurice Perron, qu'ils ne peuvent faire mieux que de remercier tous ceux qui se sont ainsi unis à eux dans le coup qui les a frappés.

Décès:

Le 29 du mois d'août était chanté le service d'un de nos plus vieux paroissiens, M. Ulric Beauvais, veuf de Emilia Monette. Agé de 82 ans et 7 mois, M. Beauvais avait rarement été malade. Il vit venir la mort avec calme et se montra joyeux jusqu'à la fin. Son service fut chanté au milieu d'un bon nombre de parents et d'amis. Son corps repose maintenant dans notre cimetière. Nos sympathies vont à la famille.

Mariages:

Le samedi, 30 août, M. Gérard Desautels, de la paroisse Ste-Catherine d'Alexandrie, fils de M. et Mme Elzéar Desautels, née Melina Bourdeau, à Mlle Simonne Mailhot, de cette paroisse, fille de M. et Mme Lucien Mailhot, née Catherine Goyette. Les témoins furent respectivement

pour l'époux et l'épouse, MM. Elzéar Desautels et Lucien Mailhot, pères des époux.

—Le même jour, M. Roger Vaudry, de la paroisse Saint-Jacques, de Montréal, fils de M. Charles Vaudry, décédé, et de Maria Melouin, de St-Paul l'Ermitte, à Mlle Noëlla Langlois, de cette paroisse, fille de M. Oscar Langlois, cultivateur, et de Albina Normandin. M. Lionel Vaudry fut le témoin de l'époux et M. Oscar Langlois, témoin de l'épouse.

Nos meilleurs vœux.

Baptêmes:

Le 14 août: Marie, Lydia, Gaétane, enfant de M. Lucien Mailloux, cultivateur, et de Rita Fournier, de cette paroisse. Parrain, M. Rémi Fournier; marraine, Lydia Bachand, son épouse, grands-parents. Porteuse, Mme A. Mailloux.

—Le 18 août: Joseph, Jean-Marie, André, enfant de M. Robert Poirier, chauffeur, et de Madeleine Langlois, de cette paroisse. Parrain, M. Jean-Marie Langlois, industriel; marraine, Marie Harsche, son épouse, oncle et tante. Porteuse, Mlle Juliette Langlois, tante de l'enfant.

—Le 17 août, à l'hôpital St-Denis, M. Raymond, Danielle, Nicole, enfant de M. Gérard Hamel et de Rita Provencher, de cette paroisse. Parrain, M. Fernand Bourcier, cousin, de Ste-Philomène de Rosemont; marraine, Raymond Bourcier, cousine de l'enfant.

—Le 23 août: Marie, Yolande, Armande, enfant de M. Alexandre Brossard, cultivateur, et de Germaine Poissant, de cette paroisse. Parrain, M. Paul-Emile Poissant; marraine, Maria Vézina, Porteuse, Mlle Loyola Poissant, tante de l'enfant.

—Le 27 août: Marie, Laurette, Françoise, enfant de M. J.-Arthur Dupuis, voyageur de commerce, et de Emily Taylor, de cette paroisse. Parrain, M. Marcel Richer, de St-Jean-Baptiste de la Salle, Montréal; marraine, Laurette Clavette, son épouse. Porteuse, Mme Annette Chartrand.

Va et Vient:

Aimé Lamarre passe ses quinze jours de vacances à Vancouver et Victoria, C.B.

—Rosario Lamarre passe ses quinze jours de vacances aux Etats-Unis, visitant Boston, Lowell, Mass., Claremont, N.H., Biddeford, Me.

—M. Georges-Hector Lamarre, M. et Mme Léonard Lamarre, M. et Mme Léo Lamarre, ont passé la Fête du Travail à Old Orchard, Me.

UNE FETE INOUBLIABLE

Le 13 août dernier avait lieu à Laprairie, pour clôturer la saison de l'O.T.J., une fête des enfants que personne n'oubliera de sitôt.

A plusieurs reprises, dans les colonnes du Richelieu, le chroniqueur anonyme avait souligné notre O.T.J. des vacances en termes si flatteurs, que tous les paroissiens comprenaient qu'il se faisait, sur le terrain de jeu de notre jeunesse, une oeuvre très

intéressante, éminemment formatrice pour nos enfants et toute à la gloire des religieux qui en avaient la charge.

Les papas et les mamans se sont vite rendu compte des précieux avantages de notre O.T.J. par l'ardeur et l'assiduité avec lesquelles nos enfants se rendaient au centre récréatif, par les rapports toujours élogieux qu'ils faisaient de leurs activités sportives et du dévouement de leurs surveillants, plus encore par les habitudes de politesse et de civisme qu'ils y ont acquises, durant ces huit semaines de vacances, de l'aveu de la totalité des parents.

Aussi bien, c'est la ville entière de Laprairie, pourrait-on dire, qui est venue applaudir aux ébats des enfants, le soir du festival qui a terminé si "bellement" cette saison de repos que nous, parents, redoutons toujours pour nos chers enfants.

Deux mille personnes, y compris les jeunes, s'écrasaient sur les estrades improvisées, sur les chaises et le gazon, en ce soir étouffant du 13 août.

Vieux fort et Fort-Neuf fraternisaient visiblement, heureux de la même joie, fiers de la même fierté — celle de leurs propres enfants — reconnaissants de la même gratitude, tout d'abord envers les promoteurs et les bienfaiteurs de l'O.T.J.; puis notre dévoué frère Hermann, ainsi que les bons Frères qui avaient pris un soin si maternel de nos enfants: sous le soleil de plomb ou dans l'atmosphère suffocante de la salle de l'école transformée en salle de cinéma, ou encore sur la rue, dans des marches rythmées par les tambours, ou à l'église qu'ils fréquentaient chaque après-midi, en se rendant au bain surveillé dans le Saint-Laurent et plus spécialement durant ces journées de piques-niques que nous, papas et mamans, savons, par comparaison, terriblement fatigantes pour des surveillants qui ont l'oeil vigilant d'une mère et d'un père.

Les articles du festival du 13 août et l'original feu de camp qui suivit mirent encore mieux en relief les hautes qualités d'éducateurs des FF. Hermann, directeur du terrain jeux, Bernard, Louis-Jacques et Arthur, responsables de l'O.T.J.

Oui, il y avait de la vraie joie et une satisfaction plein le coeur dans ces évolutions patiemment préparées les semaines précédentes, dans ces jeux difficiles réalisés avec une discipline gentiment acceptée, dans ces chants, ces déclamations qui nous ont révélé chez plusieurs de nos enfants des talents que l'atmosphère familiale, souvent trop terre à terre, n'avait pas su découvrir.

Aussi, les coeurs des parents battaient tous à l'unisson, quand Mgr Joseph Chevalier et quelques-uns des membres du comité des loisirs exprimèrent le bonheur qu'ils ressentaient de cette soirée et de toute la saison d'été qui avait rendu de si appréciés services à la jeunesse de Laprairie.

Un spectateur.

Brosseau - Cloutier

Samedi le 23 août, à neuf heures, en l'église paroissiale de Laprairie, eut lieu le mariage de Mlle Cécile

Brosseau, fille de M. et Mme Charles-Aug. Brosseau, avec M. Roger Cloutier, fils de M. et Mme René Cloutier. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Richard Brosseau, p.s.s., cousin de la mariée. M. Charles-Auguste Brosseau était le témoin de sa fille et M. René Cloutier, témoin de son fils.

Après la cérémonie, il y eut réception chez les parents de la mariée. M. et Mme Roger Cloutier partirent ensuite en voyage pour une croisière au Saguenay.

Nos meilleurs vœux de bonheur aux heureux époux.

CHOISISSEZ BIEN VOS LUNETTES

Si vous avez besoin de lunettes pour lire, ne prenez pas la première paire venue. En achetant des lunettes bon marché vous ferez une fausse économie si vous aggravez les défauts de votre vue.

Trop de profanes choisissent eux-mêmes les lunettes qui leur conviennent. Ils prennent des lentilles trop faibles ou trop fortes. Le seul moyen de choisir des lunettes à coup sûr est de consulter un spécialiste.

Tél. 61-r

CLAIRE ROBERT

Diplômée et ancienne élève du Conservatoire National de Musique de l'Université de Montréal

Piano, solfège, dictée musicale, chanson mimée

6, rue St-Jacques, LAPRAIRIE

Tél. Rés.: 139-j Magasin: 139-w

THOMAS BOUTHILLIER MARCHAND

Accessoires électriques
Cadeaux, Peintures,
Fournaises à l'huile, Poêles, etc.
Réparations de tous genres
LA PRAIRIE, QUE.
Magasin: 30-a Ste-Marie Résidence: 10-a St-Ignace

MACHINISTES



Tous travaux de mécanique. Moteurs remis à neuf. Rectification de vilebrequin. Réparation de presses d'imprimerie. Ouvriers spécialisés.

Fiez-vous à nous!

LEFEBVRE FRERES

986 De Bullion,

Montréal

258 rue Richelieu

Tél. 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —
SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes

Prix modérés

SAINT-JEAN, P.Q.

Geo. A. LEFEBVRE

Diplômé de l'Ecole du Meuble de Montréal

ARTISAN EBENISTE
REMBOURREUR - DECORATEUR D'INTERIEUR

Réparation de meubles de tous genres, Rembourrage Vernissage, Etc., Etc.

FABRICATION SUR COMMANDE DE
Matelas à ressorts, Chesterfields,

Etc., Etc.

312, rue Champlain

St-Jean

Tél. 3844

Quelle est la MEILLEURE VALEUR D'ACHAT de PNEU aujourd'hui?

GOOD YEAR
NATURELLEMENT!

Il donne de BEAUCOUP le MEILLEUR MILLAGE!

Sur une base de milles par dollar, le Goodyear est aujourd'hui le pneu le plus économique sur la route. C'est la plus belle valeur d'achat — il donne de beaucoup le meilleur millage! Nous avons des Goodyear de votre grandeur. Venez aujourd'hui.

VOTRE MARCHAND
GOOD YEAR

Phil. Lanctôt
Laprairie, Qué.

LA SEULE PLACE...

OU L'OUTILLAGE MODERNE VOUS PERMET DE VERIFIER SUR UN ECRAN "TELEVISION" LE FONCTIONNEMENT OU LA REPARATION DE VOTRE RADIO OU PHONO. GRAPHE AMPLIFICATEUR.

CONFIEZ VOTRE APPAREIL A UN TECHNICIEN.

TOUT TRAVAIL EST GARANTI
ET LES PRIX LES PLUS BAS

Venant Patenaude

13, rue Saint-Ignace

Tél.: 101-w

LA PRAIRIE

ICI ET LÀ

Saint-Hubert

Mercredi dernier, le 27 août, Mlles Luce et Huguette Bachand, de St-Hubert, M. et Mme D'Assise Jodoin et leurs enfants Bertrand et François, M. Julien Trudeau, de Boucherville, et M. Réal Bernard, de Montréal, se rendaient à Sherbrooke pour visiter la grande exposition. Ils revinrent tous enchantés de leur beau voyage.

Saint-Bruno

Cloches:

Dimanche le 31 août, après la grand-messe, une assemblée tenue au presbytère groupait neuf marguilliers anciens et nouveaux, dans le but d'étudier le projet d'achat de trois cloches. Il fut unanimement résolu d'acquiescer trois cloches. Cependant, des délégués iront dans quelques paroisses même éloignées pour entendre et choisir des notes bien mariées.

Ne perdons pas espoir... nous pourrions dans un avenir rapproché entendre ces cloches auxquelles nous nous joindrons pour prier, chanter et pleurer.

Nouveau Monastère:

Humbles et dévoués, laborieux et solitaires, nos RR. PP. Trinitaires font le bien sans bruit. Plusieurs d'entre nous ignorent sans doute que sur le flanc nord-est du mont Saint-Bruno, les RR. Pères sont à faire construire un noviciat sur le domaine qui était jusqu'à ces derniers temps propriété de M. Victor Morin. Déjà les fondations sont sorties de terre et tout laisse prévoir qu'au mois d'août 1948, les portes seront ouvertes aux novices.

L'ensemble de cette construction est d'un style tout à fait particulier. Mêlé de gothique et de moderne, il charme l'œil et il plaira à un grand nombre de l'admirer et peut-être même à quelques-uns de l'habiter!

Pendant que nous sommes sur le domaine des Rév. Pères Trinitaires, revenons quelque peu vers le sud et visitons le nouveau sanctuaire érigé là en juin dernier en l'honneur de saint Jean Baptiste, patron des Canadiens français.

Admirablement bien située, cette chapelle est d'un aspect particulier et charmant. Ceux qui l'ont visité ont admiré son site aussi bien que son style. Ceux qui n'y sont pas encore allés ne regretteront pas leur trouble et aimeront fort probablement y retourner.

Au Rév. Père Marie-Antoine, à qui revient la plus grande part de mérite de ces nouvelles érections, félicitations et bon succès.

Sainte-Julie

Bénédictin de la croix du cimetière:

La bénédiction de la croix du cimetière aura lieu le 14 septembre, à 3 heures. Son Excellence Mgr Forget présidera la cérémonie.

Un Père Dominicain donnera le sermon de circonstance. La bénédiction à la croix du chemin érigée sur la propriété de M. Clément Langevin, aura lieu ce même après-midi.

A nos amis de l'extérieur qui viennent si souvent prendre part à nos fêtes paroissiales, nous adressons une chaleureuse invitation pour cette journée du 14.

Baptême:

Née le 11 et baptisée ce même jour, Marie, Germaine, Huguette, fille de Wilfrid Lussier et de Adrienne Gémme. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Lussier, oncle et tante de l'enfant.

Notes Sociales:

MM. Louis Comtois et Joseph Borduas ont été récemment nommés juges de paix.

M. et Mme Liguori Malo ont rendu visite ces jours derniers à Sr Ste-Claire de Chantal, religieuse de la Visitation, à Ottawa. Cette dernière est la sœur de Mme veuve Honoré Malo.

Verchères

Décès:

A l'hôpital Saint-Luc, le 21 août, est décédé à l'âge de 72 ans M. Félix Chicoine, époux de feu Florina Chapt. L'inhumation eut lieu le 23 août, à Verchères.

—Le 29 août est décédé Jos. Napoléon Allard, époux de feu Marie Exilda Handfield. L'inhumation eut lieu à Contrecoeur, le 1er septembre. Le défunt était âgé de 75 ans.

—Le 30 août, à l'âge de 65 ans, est décédé Adolphe Jodoin, époux de Marie-Anne Beauchemin. Les funérailles eurent lieu à Verchères, le 2 septembre.

Saint-Sébastien

Baptême:

A M. et Mme Paul Cossette, est né un garçon baptisé sous les noms de Joseph, Fernand, Claude. Parrain, M. Fernand Cossette; marraine, Denise Cossette. Porteuse, Mme Léo Meunier.

Mariage:

Nos félicitations parviennent aux nouveaux époux, M. et Mme Jean-Paul Duval (Lucille Smith), à l'occasion de leur mariage qui eut lieu le 30 août.

La vraie vie

(Suite de la page 7)

dans les solitudes dévastées de la mémoire; creusez autour de votre mort des digues contre les siècles; l'éternité vous le permet, comme elle permet à l'enfant qui trébuche dans ses premiers pas de monter au bras de sa nourrice pour s'enorgueillir d'y être plus grand qu'à terre.

Mais si ces puerilités vous vont mal, si vous avez honte d'ajouter le ridicule au néant, considérez qu'il s'agit de produire en vous la vie de Dieu, et cherchez dans votre nature si vous y trouverez l'instrument d'une si haute ambition.

LACORDAIRE

(Conférences)

CONDUISEZ LES ENFANTS CHEZ LE DENTISTE

Les maux de dents commencent dès la tendre enfance. L'irrégularité des dents, qui défigure, se prépare de très bonne heure. Elle résulte souvent de la négligence, ou de mauvaises habitudes, en particulier chez les enfants qui sucent leur pouce ou se mordent les lèvres. Elle peut aussi provenir de la respiration par la bouche, chez les enfants atteints de végétation ou autre forme d'obstruction nasale, et chez les enfants qui conservent leurs dents de lait trop longtemps. Le manque de soins et la perte des premières molaires entraînent aussi une mauvaise dentition.

Pour assurer une bonne dentition à vos enfants, conduisez-les deux fois par an chez le dentiste. Et commencez cette habitude de bonne heure.

EXERCICE RAISONNABLE

Personne au-dessus de 35 ans ou hors d'entraînement ne devrait se livrer à des exercices violents sans examen physique préalable.

Selon les autorités médicales, à moins la pratique quotidienne de l'exercice, vous ne pouvez risquer une explosion d'énergie en fin de semaine ou en vacances.

Si l'exercice vous laisse fatigué et déprimé, le cœur rapide et long à se calmer, une sensation de tremblement dans les muscles, vous allez trop loin: arrêtez et ralentissez. Demandez à votre médecin de famille votre mesure d'exercice profitable.

UNE EXPLICATION

—J'ai remarqué une chose, c'est que les gros hommes comme vous ont généralement bon caractère; comment cela se fait-il?

—Je vais vous le dire: nous sommes trop gras pour pouvoir nous battre et trop pesants pour être capables de courir pour nous sauver.

Voyez Plus. Payez Moins!
VOYAGEZ par AUTOBUS

TAUX BAS!

PRIX DE VOYAGES DE SAINT-JEAN

A	Passage Simple	Retour (5 jours)	Retour (180 jours)
Ste-Agathe	\$2.35	—	\$ 4.25
Québec	5.00	8.35	9.00
Ottawa	3.35	5.55	6.05
Toronto	8.25	13.35	14.85

(Taxe de transport en plus)

Pour tous renseignements, veuillez consulter votre agent local:

J.-A. DORAIS, HOTEL
St-Jean Tél. 886



Quel Plaisir de Fumer

SWEET CAPORAL

LA CIGARETTE ET
LE TABAC À CIGARETTES

Tél. MARq. 2874

SIGNOR S. VIOLANTI

TAILLEUR ECCLESIASTIQUE ET CIVIL

Autrefois de la Maison PALOMBI (Rome)
tailleurs pontificaux.

1651 ST-DENIS,

MONTREAL

Entre Sainte-Catherine et Ontario

Roger Georges

Entrepreneur Général

(Successeur de Couture & Georges)

REPARATIONS GENERALES

ET

CONSTRUCTIONS DE TOUTES SORTES

au contrat ou à la journée

DEMANDEZ NOS PRIX

125, BOUTHILLIER

SAINT-JEAN, QUE.

Téléphone 4107

**L'HUILE
ELECTRIQUE**

du
DR THOMAS



pour
soulager
TOUX,
RHUMES

et SIMPLE
MAL DE GORGE

A NAPIERVILLE

SAMEDI LE 6 SEPT.

Salle de la Conserverie

LA TROUPE

LOUIS PREVILLE

PRESENTE

"Aurore, l'Enfant Martyr"

Au profit du Club de Tennis

BILLETS EN VENTE CHEZ:

DONAT TREMBLAY

L.-GEORGES TRUDEAU

TEL.: 66

TEL.: 32

VENEZ ENCOURAGER LES JEUNES

Petites Annonces

A VENDRE: Maison en briques de trois logements, dont un disponible pour l'acheteur. S'adresser à 276 rue Bouthillier, St-Jean.

A VENDRE: Yatch avec moteur "Fairbank" en cylindre. Prix: \$150. S'adresser à Mme Georges Fortin, 374 Champlain, St-Jean. Tél. 2351.

DESIRÉ-VOUS une bonne propriété à vendre avec ou sans logements dans toutes les parties de St-Jean et d'Iberville. Prix raisonnables. Termes à désirer. Bons paiements. Consultez-moi. — L.-A. L'Heureux, 412 rue Laurier, St-Jean. Tél. 2768.

ATTENTION: Très urgent. Besoin de compères de tous genres, tous prix. Si vous voulez vendre rapidement, consultez-moi. L.-A. L'Heureux, 412 rue Laurier, St-Jean. Tél. 2768.

ATTENTION: Je suis intéressé à acheter pour le compte de mes clients, des bonnes propriétés dans St-Jean et Iberville. Consultez-moi. La votre fera connaître mon affaire. L.-A. L'Heureux, 412 rue Laurier, St-Jean. Tél. 2768.

A VENDRE: Terrain situé sur l'avenue Maple Wood, Montréal. Grand lot 50 pieds de front par 100 pieds de profondeur. S'adresser à: 374 Champlain, St-Jean. Tél. 2351.

POUR VOS RÉPARATIONS de machines et le rembourrage de vos machines, consultez le Moulin Lefebvre, 312 rue Champlain. Tél. 3844. St-Jean, P.Q.

Pour vos travaux de cuirs repoussés: boutons, portefeuilles, ceinture, bracelet de montre, liseuse, etc., communiquez avec Mlle Léonne Dussault, 1 rue Grégoire, St-Jean. Tél. 2840, qui fera un travail selon vos goûts personnels.

PLAST-GLASS: Finies les dures tâches. Éliminez tout cirage ou frottage en employant le liquide "Plastigloss" pour vos prélat, anneaux, meubles, planchers de bois franc, tuile, métal, etc. S'adresser à: 245 St-Charles, St-Jean. Tél. 2043. Livraison sur demande.

CHAMBRE et pension à 29, 8e Ave, Iberville, Qué.

A ST-ALEXANDRE d'Iberville, à vendre ou à louer, terre, de 200 arpents, deux milles du village, un mille du grand chemin, avec maison en briques, électricité partout, réfrigérateur. S'adresser à Mme Anfidée Boucher, St-Alexandre d'Iberville.

ATTENTION! ATTENTION! A vendre: Panel, une tonne, Ford 1940. Très bonne condition. S'adresser à 153A, St-Pierre, St-Jean, de 7 a.m. à 6 p.m. Tél. 763.

A VENDRE: 400 belles poulettes P.R.B., prêtes à pondre, âgées de 5 1/2 mois. Prix très avantageux. S'adresser à Jean-Paul Dagenais, L'Acadie, Cté de St-Jean. Tél. 3214.

A VENDRE: Un jeune taureau un mois, provenant de vache au livre d'or, ayant droit à une prime de \$10. Aussi, deux génisses de six mois et une génisse un mois. Troupeau testé, éprouvé, contrôlé. Jean-Paul Dagenais, L'Acadie, Cté de St-Jean. Tél. 3214.

ATTENTION, amateurs de photographies: Vos meilleures photographies agrandies 5x7 \$0.32, 6x8 \$0.45, 8x10 \$0.60. Service rapide. Écrivez en incluant argent: Photo Génie, C.P. 76, Laprairie, Qué.

A VENDRE: Remorque en bonnes conditions. S'adresser à 153 rue St-Jacques. Tél. 532.

Ne payez pas d'intermédiaire. Faites affaire directement avec O. Patenaude, lorsque votre radio a besoin de réparation. Satisfaction ou argent remis. Tél. 101-W, Laprairie. S'adresser à 3, St-Ignace, Laprairie.

A VENDRE: Boîtes vides (can) sanitaires, unies ou émaillées, de toutes dimensions, ainsi qu'étiquettes et carton d'emballage. S'adresser à M. Stanislas Lord, R.R. No 1. Tél. 3351. St-Jean, Qué.

SITUATION LIBRE pour hommes: Compagnons d'expérience de coupeur court de chemises, demandés. Bons salaires, idéales conditions de travail, excellentes repas, temps de repos, musique, semaine de cinq jours. Appelez WE. 4205. Tooke Bros. Ltd., 644 DeCourselles, Montréal, P.Q.

A VENDRE: Chalets et garages, facilement démontables et remontables, solides, jolis, finis papier brique. Matériaux, première classe. Prix raisonnables. Garages de 10 x 20 pi., une porte de 7 1/2 x 7 1/2 pi., une fenêtre anglaise de 2 1/2 x 4 pi. Transportés. Tél. échantillons. S'adresser à F. Fradet, 334 Chemin Chambly, Longueuil, Qué. Tél. 2696.

A VENDRE: A St-Josaphat, beau cottage en briques, deux étages, deux logis, un libre immédiatement, salle de bain en tuile, garde-robes en cèdre aromatique. \$6,000 comptant, \$2,000 dans cinq ans. S'adresser à 197 St-Pierre, St-Josaphat.

A VENDRE: Tapis de 9 x 12 Wilton en très bonne condition. S'adresser à 1 rue St-Henri, Laprairie.

A VENDRE: A St-Alexandre, en face de l'église, maison 30 x 30, deux logements, dont un libre. Aussi écurie et poulailler sur terrain de 45 x 300; règlement de succession. S'adresser au notaire R. Fournier, Iberville, tél. 2003 ou 2647, ou à M. Napoléon Vigneau, St-Alexandre, tél. 4089, ou à Mme J.-E. Turcotte, 6530, 31e ave, Rosemont, Montréal, tél. CL. 2936.

ENCAN public et volontaire chez M. Nadief Boudin, Chambly-Bassin, le 17 septembre, pour règlement de succession. Comportant plusieurs chevaux belges de races pures.

Denis McDermoth, encanteur

A VENDRE: Presse à chevaux, cheval et voiture, roues pour tonneau, petit camion à vendre ou à échanger. S'adresser à Noël Tallard, Chambly-Bassin.

CHAMBRES A LOUER: S'adresser à 212 Longueuil, Tél. 2045

A VENDRE: Camion d'été meublé pour été et hiver, 10 x 14. S'adresser à Roch Brunelle, L'Acadie.

PERDUE: Montre-bracelet pour hommes sur les rues St-Jacques ou Richelieu, dimanche le 24 août. Récompense promise à qui la rapportera au journal Le Richelieu.

UNE SACOCHE noire a été laissée sur l'autobus St-Jean-Montréal dans la semaine du 10 juillet. Prière de la rapporter à 2 St-Jacques ou téléphoner à 72 Laprairie, contre récompense.

DEMANDEE: Servante pour maison privée, pas de lavage ni repassage. Pourra coucher chez elle. S'adresser à 346 Champlain.

ACHATS D'OBLIGATIONS. S'adresser à M. DeSève, Richelieu.

A VENDRE: Habit de serge bleu marine, deux pantalons, un court et un breeches, grandeur 12 ans. Manteau de printemps 8 ans et manteau d'hiver 8 ans, pour fillettes. S'adresser à 374 Champlain, St-Jean. Tél. 2351.

A VENDRE: Moto-Scooter en bonne condition. Téléphoner 4002 après 7 hres p.m.

A VENDRE: Buick Sedan, 1940, en bonnes conditions. S'adresser au portier de l'évêché.

A VENDRE: Maison neuve, rue Latour, près de la rue Notre-Dame, cinq appartements, plancher de bois franc, bain moderne, cave cimentée. Prix \$5,800.00. Logis libre. Informations à 339 Laurier, St-Jean.

A VENDRE: Maison de six pièces, moderne, avec garage isolé et grand terrain à un mille du village St-Luc, sur route St-Jean-Montréal, à trois milles de St-Jean. Aussi fournaise Norge, pot de 10 po., usagée un an. Tél. 3387. C.-E. Ouellet, Rang du Bord de l'Eau, St-Luc.

A VENDRE: Buick 1941 Sedan Coupé, cinq passagers, en parfaite condition, très propre, quatre pneus neufs, chauffette, peinture rouge métallique. Le tout comme neuf. S'adresser à Bruno Cofriveau, Saint-Sébastien d'Iberville.

A VENDRE: Belle jument de selle, cinq ans, d'un beau blond, avec quatre bouts de pattes blancs et nez blanc. S'adresser à M. Vitalien Godin, St-Philippe de Laprairie.

A VENDRE: Métier à tisser, complet, avec ourdissoir, ros, lames; aussi deux rouets. S'adresser à Mme Joseph Lacoste, Saint-Philippe de Laprairie.

A VENDRE: Machines à coudre. M. Euphrone Cardinal, St-Philippe de Laprairie, ancien agent de machines à coudre Singer, a toujours à vendre des machines usagées remises à neuf et garanties comme neuves. M. Cardinal se spécialise aussi dans tous genres de réparations sur machines à coudre. Tél. 600-3-2.

A VENDRE: Trois cents poulettes rouges de quatre mois et un tracteur neuf Massey-Harris. Cause maladie. S'adresser à M. Armand Tremblay, Sherrington, cté de Napierville.

TERRAIN A VENDRE: Aubaine, cinq lots de 100 pieds de front par 200 pieds de profondeur sur le bord du Richelieu, côté est, à six milles d'Iberville, sur la ferme du Dr Barry. Pour toute information, s'adresser ou téléphoner à Alfred Desjardins. Tél. St-Jean, 4091.

A VENDRE: Lot de bois de construction: planches, madriers, etc.; aussi bois de chauffage. S'adresser à Gérard Phoenix, Pike River, comté Missisquoi.

A VENDRE: 1100 pieds de planches de bois franc, un pouce d'épaisseur, différentes largeurs, à bon marché. S'adresser à 282 St-Charles, St-Jean.

A LOUER: Deux chambres ou deux appartements à 245 Trahan, St-Jean.

VENDEURS et vendeuses demandés. Bonne commission. S'adresser à M. Honoré Mercier, 339 Mercier, Agent Watkins et Avon. Tél. 4697.

BRAY a des poulets de 8, 10, 12 semaines. Aussi quelques-uns d'un jour ou plus. Prompte livraison. Demandez nos listes de prix. Comptez votre troupeau et choisissez pour les bons marchés d'oeufs d'automne et d'hiver. Nous livrons maintenant les commandes d'octobre et de novembre. Laurier Beauvais, Iberville; Gérard Brault, L'Acadie; Edmour Lussier, Laprairie; Léopold Martin, Lacolle.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

● VOULEZ-VOUS VENDRE

● VOTRE COMMERCE?

MAGASIN GENERAL — HOTEL — FERRONNERIE
NOUS SOMMES PRETS A L'ACHETER

Vos conditions seront les nôtres.

Adressez vos offres à:

Casier postal 216

Saint-Jean, P.Q.

ENCAN PUBLIC ET VOLONTAIRE

chez

M. GILBERT LANGLOIS

ST-VALENTIN (3e Ligne)

MARDI, LE 16 SEPTEMBRE 1947

à 10 heures a.m.

Tout sera vendu sans réserve

15 vaches à lait, 2 taures de 2 ans, 1 taureau de 2 ans, 1 boeuf de 8 mois "Holstein" enregistré, 2 chevaux, 1 refroidisseur à lait "Wood" 6 bidons, 9 bidons à lait, 1 chargeur à foin, 1 moulin à faucher, 2 râtaux simples, 1 voiture double à foin, 1 voiture double sur pneus 32/6, 2 râtaux de côté, 1 charrette à deux raies, 1 herse à finir, 1 sarclure à deux rangs, 1 sleigh simple, 1 sleigh double, 1 cribleur, 1 balance, 1 express 2 sièges, 1 tombereau, 1 moulin à vent, 1 charriot à foin, 2 tonnes de son, 1 tonne de grain mélangé de semence, graine de trèfle, graine de mil.

Et bien d'autres articles trop long à énumérer.

CONDITIONS: "payé comptant"

ENCANTEUR: HERVE DUTEAU — 8455

PROPRIETES A VENDRE

RUE MERCIER, coin Boulevard St-Joseph: Magnifique maison en brique, 2 logements de 6 grandes pièces. Système de chauffage.

RUE COUSINS: Maison 4 logements, 2 de 5 pièces et 2 de 4 pièces. Près de l'église St-Edmond. Logis de 5 pièces libre le 1er novembre. Revenu \$1,470.00.

RUE MERCIER: Maison brique, 2 logements de 6 grandes pièces, fini plâtre, très moderne, système chauffage. Paroisse Cathédrale. Logis libre.

RUE LAURIER: Maison très moderne, 5 grandes pièces, dans N.D.A., libre à l'acheteur. Beau terrain. Prix attractif.

RUE TRAHAN: Maison 2 logements très moderne, bas 6 pièces et solarium, haut 4 pièces et loué \$28. Près de l'église et l'école St-Edmond.

RUE FRONTENAC: Maison brique 2 logements 4 et 5 pièces, remises et garage et grand terrain. Logis 5 pièces libre à l'acheteur.

RUE MACKENZIE-KING: Maison moderne 3 logements, bas 6 pièces et libre 3 mois d'avis, haut 2 logements de 4 pièces. Centre industriel.

RUE COLLIN: Maison en bois 2 logements de 4 pièces, paroisse Cathédrale. Prix \$4,200.

RUE MARIE-ELIZABETH: 2 maisons modernes 4 et 6 pièces, garages et beaux terrains. Libres à l'acheteur.

RUE ST-GERMAIN: Maison moderne 5 grandes pièces, fini plâtre. Grand terrain. Libre à l'acheteur.

IBERVILLE, 1ère Rue: Maison 3 logements, 2 de 5 pièces et un de 4. Beau terrain. Revenu \$1100. Logis libre à l'acheteur. Prix \$9,000.

IBERVILLE, 1ère RUE: Maison très moderne de 7 pièces, système de chauffage, bord de l'eau, plusieurs lots vacants. Libre à l'acheteur. Place idéale.

ST-BERNARD DE LACOLLE, Rang Double: Ferme 84 arpents, toute en culture, un mille de l'église, roulant complet avec récolte et animaux. Prêt agricole. Prix \$7,500.

COMMERCES A VENDRE

EPICERIE-RESTAURANT — COMMERCE DE LAIT
MAGASIN GENERAL — COMMERCE DE CHARBON
MOULIN A FARINE

AUSI PLUSIEURS FERMES, DISTRICT DE ST-JEAN, AVEC OU SANS ROULANT.

IMMEUBLES L'HEUREUX

412 rue Laurier,

Saint-Jean

Téléphone 2768

IMMEUBLE

● Achat ● Vente ● Administration de propriétés

L. A. L'Heureux

412 rue, Laurier Tel. 2768 St-Jean P. Q.

LONGUEUIL

Nouvelles classes:

La commission scolaire de la paroisse a réengagé son personnel pour l'année 1947-48 et ouvre cette année six nouvelles classes pour répondre aux obligations de l'enseignement. Ces six classes seront réparties ainsi: 3 dans la paroisse du Sacré-Coeur et trois au parc Sainte-Hélène, dans le Côteau-Rouge. Comme la commission ne dispose d'aucun local elle a dû louer des locaux dans des logements privés. Au moins les enfants ne seront pas privés d'école.

Les Lignes à l'oeuvre:

La Ligue du Sacré-Coeur de Longueuil a repris ses réunions mardi soir. Le conseil tenait en effet une réunion régulière, ce soir-là au presbytère, pour mettre au point le travail de l'année et la prochaine heure d'adoration, de jeudi soir.

Belle retraite:

La retraite fermée qui vient d'avoir lieu à la Villa Saint-Jean de Lalande groupait plus de 35 retraitants de Longueuil, St-Lambert et autres endroits. Elle fut prêchée par le R. P. Léon Arcand, s.j. Ce fut une magnifique retraite, nous dit son organisateur M. René Rhéaume.

Réunion des Francs:

Le Club social et catholique des Francs reprendra lundi soir prochain, 8 septembre, ses réunions régulières. La prochaine aura lieu comme d'habitude le lundi soir, à 6h.30 en l'hôtel de ville. On y fera les élections annuelles. Tous les membres sont invités à assister à cette importante réunion.

Préparation du rôle:

La ville de Jacques-Cartier s'organise rapidement, malgré les procédures en contestation, qui sont actuellement pendantes en cours. Le premier travail à faire c'est celui du recensement, qui se fait en même temps qu'on prépare le rôle d'évaluation, actuellement en cours.

Au Tennis:

Un nouveau champion.

Le club Bellevue à l'honneur

Le club de tennis Bellevue peut revendiquer l'honneur d'avoir en sa possession la majorité des trophées du tournoi de la rive sud. En effet, ses joueurs ont remporté quatre des cinq coupes disputées jusqu'ici, et ils ont une chance sur la sixième. Le nouveau champion de la rive sud est M. Jean-Jacques Labelle, qui a causé une surprise en battant le favori, Stewart du Brooklyn en semi-finale par 6-2, 6-2, 6-2, avec une grande facilité. Il eut ensuite raison de John Norman de Verchères en finale par 4-6, 6-1, 6-4, 6-2, ce fut une victoire magnifique et bien méritée. De son côté, M. Gérard Deslauriers de Bellevue lui aussi, a remporté les honneurs des simples de la classe "B" en battant Roger Poirier par 5-7, 6-0, 6-3, 6-1. Les autres coupes ont été remportées par Mme Sénécal en simple par 3-6, 6-1, 7-5, et par l'équipe de doubles de Mme Sénécal et Mlle Cécile Labelle par 6-4, 4-6, 11-9. L'équipe de doubles du Brooklyn a remporté la cinquième coupe contre celle de St-Jean en finale.

Il ne reste que le double mixte à jouer, et l'équipe de Mlle Cécile Labelle et M. Gérard Deslauriers a de bonnes chances de l'emporter.

De plus, le Bellevue est en avance dans les joutes de la Ligue et domine le classement, pour s'assurer le championnat pour cette année. La dernière rencontre contre St-Constant, le 25 août, a donné les résultats suivants:

M. J.-J. Labelle (B), M. Léon Cusson (St-C) 6-1; M. Gaétan Baillargeon (B), M. J. Livernois (St-C) 6-4; MM. R. Labelle et Damase Brisette (B), MM. L. Cusson et J. Livernois (St-C) 6-2; MM. Gaétan et Yvan Baillargeon (B), MM. G. Longtin et M. Forgues (St-C) 6-0; Mme Sénécal (B), Mlle J. Cusson (St-C) 9-7; Mme Sénécal et Mlle Cécile Labelle (B), Mlles J. Cusson et L. Circé (St-C) 6-1; et enfin, Mlle L. Circé et M. Léon Cusson (St-C), Mlle Madeleine Labelle et M. J.-J. Labelle (B) 6-2.

Mariages:

Cormier - Désormeaux

Le 25 août a été béni le mariage de J. Blair Cormier, fils d'Ephrem Cormier et de Scholastique Vaudour, avec Raymonde Désormeaux, fille de Amédée Désormeaux et de Marie-Paul Damien.

St-Hilaire - McCready

Le 30 août a été béni le mariage de Pierre-Paul St-Hilaire, fils de feu Louis St-Hilaire et de feu Virginie Hérad, avec Grace McCready, fille de feu Pierre McCready et de feu Joséphine Binette.

Vincent - Métras

Le 1er septembre a été béni le mariage de Guy Vincent, fils de Dasilva Vincent et de feu Geneviève Mercille, avec Jeannine Métras, fille de Florian Métras et d'Eva Dufresne.

Naissances:

À Longueuil, le 24 août, a été baptisée Marie, Flore, Annette Aline, née le 23 août, enfant de M. Georges Maivrick et de Aline Lajeunesse. Le parrain a été M. Adolphe Lajeunesse et la marraine Annette Forest.

—À Longueuil, le 30 août, a été baptisé Joseph, Edouard, Jean-Paul, Raoul, né le 12 août, enfant de M. Léo Lafrance et de Louise Bourgeois. Le parrain a été M. André Lafrance et la marraine Rose-Elizabeth Leduc.

—À Longueuil, le 30 août, a été baptisé Joseph, Albert, Pierre, André, né le 27 août, enfant de M. Henri O'Neil et de Yvette Pilon. Le parrain a été M. Arthur Longpré et la marraine Léa Pilon.

—À Longueuil, le 30 août, a été baptisé Joseph, Georges-Marie, Michel, né le 25 août, enfant de M. Roger Loiselle et de Marie-Ange Paré. Le parrain a été M. Georges-Marie Turcotte et la marraine Marie-Thérèse Turcotte.

Décès:

Le 30 août a été inhumé Joseph Conroy, époux de Jeannette Lefrançois, décédé subitement à l'âge de 28 ans.

—o-o-o—

HISTOIRE ANCIENNE

Pendant l'avance britannique sur Jéricho, durant la dernière guerre, un obus ennemi tomba sur un ancien tombeau et fit paraître un squelette. Les investigations faites par les archéologues officiels de l'armée révélèrent qu'il s'agissait des restes d'un personnage historique, Jean d'Antioche. Le télégramme suivant fut alors envoyé au War Office:

"Avons découvert un squelette qui est supposé être celui de Jean d'Antioche." Le War Office répondit:

"Ne pouvons retrouver dans nos liste Jean d'Antioche. Envoyez la médaille d'identité."

POUR VOS TRAVAUX DE

Reliure

ADRESSEZ-VOUS A

MONIQUE GUILLET

105 St-Charles, Saint-Jean

L'Université St-Joseph de Beyrouth

Paris. — L'Université St-Joseph de Beyrouth, dirigée par les Pères Jésuites de la province de Lyon, exerce dans tout le Moyen-Orient une profonde influence. Les statistiques scolaires 1946-47 nous en donnent une preuve.

Pour l'enseignement supérieur, nous trouvons aux Facultés ecclésiastiques: 49 élèves de théologie et 27 en philosophie, avec 11 professeurs; à l'Institut des lettres orientales: 71 étudiants et 75 auditeurs libres, avec 9 professeurs; à l'École de Droit: 622 étudiants plus 191 étudiants en sciences politiques, avec 24 professeurs; à l'École d'ingénieurs: 99 étudiants pour le génie, 86 pour la licence avec 28 professeurs; à la Faculté de médecine: 252 étudiants en médecine, 49 en pharmacie, 79 en art dentaire, 3 mécaniciens dentistes; 22 étudiants en chimie appliquée; 26 élèves sages-femmes, 37 élèves infirmières, 6 étudiants en bactériologie, 52 en P.C.B. Soit, au total, pour l'enseignement supérieur: 1746 élèves et 122 professeurs.

Pour l'enseignement secondaire: le collège de l'U.S.J. compte 1021 élèves et 96 professeurs. Pour l'enseignement primaire: l'École St-Grégoire, 325 élèves et 21 maîtres; l'École Dahdah, 101 élèves et 3 maîtres; l'École Rmeil, 167 élèves et 6 maîtres. Total général: 3360 élèves et 248 professeurs.

Ces 3360 élèves appartiennent à diverses confessions religieuses: on dénombre des catholiques latins, des maronites, des Grecs, des Arméniens,

des Syriens, des Chaldéens, des Coptes, tous catholiques; des orthodoxes; Grecs, Arméniens et Syriens; des protestants, des Israélites, des musulmans; Sunnites, Chilités, Ismaélites, Alaouites, Druses.

Comme les religions, les nationalités sont diverses: l'Université St-Joseph compte des élèves du Liban, de Palestine, d'Irak, d'Iran, d'Égypte, de Syrie, de Turquie, de Transjordanie, de Grèce, de Pologne, de Russie, de Bulgarie, de Tchécoslovaquie, de France, d'Allemagne, d'Autriche, de Roumanie, de Suisse, de États-Unis, de Cuba, du Mexique, d'Afrique du Sud.

SECURITE D'ABORD

Les hygiénistes nous rappellent la nécessité des précautions de santé à une époque de l'année où les jeunes se livrent aux sports. Il ne faut pas entreprendre au delà de ses forces, et risquer l'épuisement.

Le club de sports en toute sécurité est géré par un préalable un sérieux examen médical. Les parents, les moniteurs et les surveillants ont le devoir d'y veiller, pour empêcher les jeunes de risquer une tension excessive. L'examen par le médecin de famille s'impose avant de se livrer à l'athlisme ou aux sports.

Pour des produits de qualité

Bois - Charbon - Huile à chauffage

Adressez-vous en toute confiance à

Charbonnerie Lasnier

312 Collin

Tél. 2206

St Jean

COMPTABILITE - VERIFICATION

IMPOT SUR LE REVENU

HEBERT & LEGAULT (C. P. A.)

Comptables publics licenciés

MONTREAL, 10 ouest, rue St-Jacques TEL. MA. 4815

Représentant à ST-JEAN

J. W. LAVIGNE, A. P. A.

430 RUE MERCIER,

TEL. 827-3814

A VENDRE

Dans les comtés de Rouville, Iberville, Saint-Jean, Napierville, Laprairie, Chambly et Verchères.

TERRES - PROPRIETES - COTTAGES - DUPLEX

COMMERCES: HOTELS, GRILLS, RESTAURANT, CURB SERVICE, BOUCHERIE, EPICERIE LICENCIEE, THEATRE, BOULANGERIE, LAITERIE, STATION DE GAZOLINE

Prix raisonnables

Conditions faciles

Petit comptant ou échange

S'il y a transaction, sur présentation de cette annonce, nous paierons les frais de notaire.

Pour informations écrire à

GEORGES DeSEVES

RICHELIEU, QUE.

TEL. 610-S-25

A VENDRE

Propriété au Village de Saint-Paul, Ile-aux-Noix

Maison 5 appartements, système de chauffage à l'air chaud, garage sous la maison.

S'adresser à:

M. J.-B. LAFORET

Léves, Qué.

Tél. 270

Vous avez besoin d'un PETIT PERSONNEL

Pour payer vos dépenses de vacances ou tout autre besoin.

Adresser vos au bureau le plus près de

La Banque Canadienne de Commerce

Le paiement se fait par dépôt mensuel, aux très bas taux.

L'assurance vie organisée par la banque couvre vos besoins au cas d'ordre.

AUTOMOBILISTES*

connaissiez vous

PYROIL

Après avoir lu ce message, faites-en l'essai!

Une once de Pyroil vous fera économiser 6 sous par gallon d'essence

Ajoutez-en à votre huile et à votre gazoline et...

vous prolongerez la durée de votre moteur.

Pyroil change votre huile à tous les 1000 milles. employez Pyroil "A" dans votre gazoline, préventif extraordinaire contre la rouille et la corrosion et Pyroil "B" dans votre huile qui ajoutera une couche constante de lubrifiant à toutes les parties de votre moteur.

Pyroil nettoie tout en lubrifiant!

Pour une auto saine, Pyroil est nécessaire.

Evitez les réparations superflues: nettoyage de valves, remodelage des cylindres et le remplacement des soupapes.

Pyroil diminue la chaleur et la friction, empêche la carbonisation et élimine les dépôts nuisant dans votre moteur.

PYROIL

prolongera la durée de votre auto, tracteur, avion et de tous vos moteurs.

Une exclusivité de

MOTORIST ACCESSORIES CORP.

8870, 7e Ave. ROSEMONT

FR. 5906

Vendeurs Autorisés à

ST-JEAN

Station R. Thibodeau

Tougas Automobile

Chambly Bassin

Station P. E. Ste-Marie

Tél. 36

JEAN BROSSARD

B.A., L.L.L.

NOTAIRE

Chaque mercredi à Montréal

GREFFES

A. Goyer, Chas Bédard, L.-A. Bédard, G.-E. Merizzi, L.-P. Merizzi, M. Coupal, P.-G. Coupal

SAINT-REMI, Cté Napierville

ICI ET LA

Lacolle

Déplacements:

M. et Mme Charles Dauphin et M. Claude Dauphin ont passé quelques jours à Lake Placid, N.Y.

—Mlle Joséphine Poulin, institutrice de cette paroisse, était en voyage à St-Jean et Montréal.

—Mlle Alice Landry a passé quelques jours à St-Blaise chez sa sœur, Mme Lucien Tremblay.

—M. et Mme Joseph Lacoursière visitaient récemment leurs parents de Trois-Rivières et des environs.

—Mlle Jeannine Bond et Margot Ayotte ainsi que M. Marcel Simard, de Montréal, visitaient M. et Mme Raoul Brodeur, dernièrement.

—M. et Mme Lionel Leblanc, de Napierville, et leurs enfants, étaient en promenade chez M. Alfred Boivin.

—M. et Mme Georges Lavoie, de Spencer, Mass., leur fils Alfred, ainsi que M. François Lavoie, de Valleyfield, étaient en visite dans la famille Roland Leblanc, à l'occasion de la fête du Travail.

—En promenade chez M. et Mme Ferdinand Lussier: M. et Mme Germain Lussier, de Schenectady, N.Y., et leur fille.

—Mlle Yvonne Fortin, de St-Vallentin, visitait sa sœur, Mme Rodolphe Boudreau, la semaine dernière.

—M. et Mme Paul Clément, de Montréal, étaient en promenade dimanche dans les familles Clément et Lacoursière.

—Mme Henri Choquette, de l'Indiana, passe quelque temps chez sa nièce, Mme Joseph Patenaude.

—Mlle Rita et Marguerite Legaré, de Montréal, visitaient leur tante, Mme Ulric Paré.

—M. et Mme Armand Patenaude, de Cantic, assistaient samedi dernier à Pike-River à une réception à l'occasion du mariage de la sœur de Mme Patenaude.

—M. et Mme Arvia Guay se sont rendus à l'Oratoire St-Joseph, dimanche dernier.

—En visite chez Mme Joseph Patenaude: Mlle Orpha Caron et Mme Alcide Caron, de Napierville.

—Mlle Rolande Duquette, Rolande Patenaude, ainsi que M. André Patenaude prenaient part dimanche à une journée d'études de la J.A.C., à Varennes.

—Mme Roméo Richard visitait vendredi dernier l'exposition régionale de St-Jean.

—Nos institutrices religieuses et laïques ont participé aux journées d'études à St-Jean. Tous, maîtres et élèves, se sont remis à leur tâche souvent ardue, toujours méritoire. Que le succès couronne ces efforts.

Naissance:

M. et Mme Paul Benoit (Georgette Roy) sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie, May, Thérèse, Nicole, Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Roy, de Henryville, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

L'Acadie

Le comité d'organisation remercie chaleureusement toutes les personnes qui ont encouragé notre Tombola, au profit des Oeuvres paroissiales, et les généreux donateurs dont voici les noms:

MM. Philippe Toupin, J.-Philippe Toupin, Ernest Granger, Jérémie Gagnon, Gérard L'Ecuyer, Maison Mailloux, Maurice Trahan, Gérard Presseaux, Hôtel Richelieu, Joseph Lucier, Lucien Toupin, P.-A. L'Ecuyer, D. Godin & Cie, Gérard Roy, Hôtel Poutré, Trahan Frères, Alph. Laurin, Alph. Brault, Alph. Bernier, Gérard Brault, LeSieur & Frère, Maison F. Payette, Adélar Granger, Belhumeur Frères, Normand Ger-

vais, Maison Gervais, Salon Havana, Georges St-Germain, L.-O. Régner, André Langlois, Henri Meunier, Bijouterie Brodeur, Bijouterie Papi-neau, Magasin Victoria, Moise Le-beau, Hector Marsan, Ernest Le-mieux, Chs-Emile Rémyard, Mlle A. Poirier, etc.

Nous remercions en même temps toutes les personnes qui ont aidé durant cette tombola, qui ont prêté généreusement leur concours.

Le coffre de cèdre a été gagné par M. Alfred-A. Cousineau, de Saint-Pierre-aux-Liens, près Montréal.

Encore une fois, merci beaucoup.

Va et Vient:

M. et Mme Joseph Berthiaume et leur fille Anne-Marie, de Preplun, Mass., visitaient M. et Mme Joseph Dufresne.

—M. et Mme Joseph Desnoyers, de Montréal, rendaient visite à M. Auguste Desnoyers.

—Mlle Bella Rankin et Denise Lepage, MM. Duncan et Rankin, et M. Aurèle Quesnel étaient de passage au presbytère dimanche dernier.

—M. et Mme Evariste Martin, M. Georges et Mlle Clarisse Martin, M. le chanoine Wilfrid Charbonneau, curé de la Cathédrale, rendaient visite à leurs parents de North Adams.

—Mme Arthur Gagnon, de Montréal, et sa fille Vitalienne, rendaient visite à M. et Mme Jean-Philippe Toupin.

—M. et Mme Jean Brunelle, M. et Mme Alyre Racine, de passage à Toronto la semaine dernière, où ils ont visité l'exposition nationale. Ils ont fait un excellent voyage.

Saint-Luc

Avec septembre, les classes recommencent...

N'oublions pas que dans l'océan des joies, la conscience d'avoir bien étudié, de s'être laissé former, est certainement la première.

Et la véritable éducation, qui tend à former les enfants qui la reçoivent, forme aussi les maîtres qui la donnent.

Pour tous, institutrices et élèves, nous formulons des vœux pour une bonne et fructueuse année scolaire... Chacun récoltera ce qu'il aura semé!...

Va et Vient:

M. et Mme Donat Marcell et leur famille, de Verdun, M. Adrien Poissant, de St-Mathias, chez M. Aldé Poissant.

—MM. et Mmes Wilfrid, Albert et Paul-Aimé Clermont et leurs enfants, MM. et Mmes Omer et Maurice Moreau, MM. et Mmes Emile Poissant et Roland Clermont, tous de St-Luc, se rendaient à Lachiné afin de visiter SS. Marie Jean de Sienne et Marie Louis-Arsène, des Soeurs Ste-Anne.

—M. et Mme Aimé Déger, de St-Hvacinthe, et leurs enfants, chez M. Adrien Marcotte.

—M. et Mme Gérard Dion et leur fille, de Drummondville, chez M. Alphonse Marcell.

Bons Vœux:

Nous formulons des vœux de prompt rétablissement à Garde Adr. Poissant, actuellement en repos chez M. Aldé Poissant, ainsi qu'à Mlle Denyse Tétrault, retenue à la chambre depuis une quinzaine.

Mariage:

Samedi, le 6 septembre, à Beauceville, M. Gilbert Henry, de St-Luc, unira sa destinée à Mlle Ghislaine Mathieu, de Beauceville.

Nos meilleurs vœux de bonheur.

POUR VOS ASSURANCES

Feu, Automobile, Vie, etc

Consultez

Philippe Brault

27 Place du Marché

Tel- 2503

Saint-Jean

Matelas "RICHELIEU"

Oreillers de plumes

Matelas à ressorts et de tous genres, refait à neuf et avec soin.

S'adresser à

E. MARCOUX

MONTEE SAINT-LUC

TEL: 3389

CULTIVATEURS!

VACHES et CHEVAUX MORTS

RAMASSES GRATUITEMENT ET PROMPTEMENT

APPELEZ (Frais renversés)

ST-LAMBERT 7372

A. Beaudry & Fils

Entrepreneur - Electricien - Licencié

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETES C.C.M.

235, Jacques-Cartier Tél. 3783 Saint-Jean, P.Q.

La Briqueterie Saint-Laurent Limitée

935, EDIFICE CARRE DOMINION

1010 Ste-Catherine Ouest, Montréal

Tél. HARbour 4904

Briqueterie: LAPRAIRIE, P.Q.

MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean

J. A. Geoges

ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

119 Bouthillier, Tél. 990 Saint-Jean, Qué.

(Résidence: 10 Blvd des Erables, Iberville)

Confiez-nous vos travaux d'électricité

Nous vous assurons satisfaction.

SAINT-JEAN,
51, rue St-Jacques

TELEPHONE
2104

MORIN & CINQ-MARS

Architectes

60 ouest, rue St-Jacques - - - Chambre 402
Téléphone MARquette 3888 - MONTREAL 1

TEL. CHAMBLY 323-W

EXAMEN DE LA VUE

Rosario M. BEBARD, B.A., Ba.O.

SPECIALISTE

OPTOMETRISTE

159 BOURGOGNE,

CHAMBLY-CANTON

Meilleur choix - Première qualité

AU

Marché de Poisson Sanitaire



EMILE HOTTOTE, Prop.

169 Saint-Jacques,

ST-JEAN

Téléphone 4291

Tout ce que vous désirez dans le choix de
POISSONS • FRUITS • LEGUMES

ICI ET LA

Saint-Remi

Quarante-Heures,
du 30 août au 2 sept. :

L'ouverture des Quarante-Heures se fit dimanche, à la grand'messe solennelle, pour se continuer les jours suivants.

Tous les paroissiens témoignèrent leur amour à Jésus-Hostie par des heures saintes privées. Les Ligueurs du Sacré-Coeur, les Dames de Ste-Anne, se succédèrent tout le long de ces jours de prières. Le soir, les heures prêchées groupèrent une foule nombreuse, pieusement attentive à la voix du prédicateur. Dans l'après-midi ce fut l'heure des religieuses du couvent. Après une bonne confession et une sainte communion dans l'intimité avec le Cœur de Jésus, c'était le temps de demander, remercier, adorer, et de promettre d'être toujours de véritables chrétiens.

Aussi qu'est-ce que Dieu pouvait refuser en cette belle occasion ?

Dans nos foyers, dans nos familles, dans nos écoles, dans notre paroisse, nous bénéficierons de cette belle époque des Quarante-Heures, où les autels magnifiquement décorés de fleurs naturelles, de lampions, rendaient l'hommage bien légitime à Jésus dans le Saint Sacrement et plus ferventes étaient nos prières.

Que les sentiments qui nous animent à la clôture de ces jours de dévotion gravent un éternel souvenir dans le cœur de tout paroissien.

Baptême :

En l'église paroissiale, le 24 août, a été baptisée Marie, Blanche, Aimée, Lise, enfant de M. et Mme Ant. Desrosiers (Georgette Lussier). Parrain et marraine, M. et Mme Marc Blanchard (Rose-Anna Lussier) oncle et tante de l'enfant.

Mariages :

Charron - Lefort

Samedi, le 30 août, a été célébré le mariage de Mlle Marie-France Lefort, fille de M. et Mme Adrien Lefort (Berthe Chamberland) décédés, avec M. Albert Charron, fils de M. et Mme Romain Charron (Flavie Dupuis) décédée, de Hemmingford.

La bénédiction nuptiale leur a été donnée à 8.30 heures. M. Albert Beaudin accompagnait sa fille adoptive comme témoin et M. R. Charron accompagnait son fils.

Boyer - Bariveau

Lundi, le 1er septembre, a été célébré le mariage de Mlle Laurette Boyer, fille de M. et Mme Arthur Boyer (Oliva Bédard) tous deux décédés, avec M. Sarto Bariveau, fils de M. et Mme Pierre Bariveau (Alexandrine Laviguer).

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Lucien Labelle, à 9 heures. La mariée, accompagnée de son oncle, M. Ferdinand Collette, comme témoin, portait une toilette de satin ivoire, avec longue traîne et voile blanc. Elle portait un livre d'heures. Le marié était accompagné de son père, comme témoin. Mlle Doralice Boyer, sœur de la mariée, vêtue d'une toilette bleu turquoise, agissait comme fille d'honneur; elle était accompagnée de M. Victor Martin, comme garçon d'honneur.

Après la cérémonie religieuse, tous les invités se rendirent à Laprairie pour la réception. Les nouveaux époux partirent pour un voyage dans le Nord. Au retour, ils habiteront Montréal.

A ces nouveaux époux vont toutes nos félicitations et nos meilleurs vœux de bonheur.

Tirage chez les Frères St-Gabriel :

Mlle Thérèse Soucy, du rang Ste-Thérèse, est heureuse de faire connaître le nom du gagnant pour le tirage du service de toilette, pour lequel elle a vendu des billets. C'est M. Zotique Poupard, de Montréal.

Mlle Soucy profite de l'occasion pour remercier ceux et celles qui l'ont encouragée dans cette oeuvre.

Notes Sociales :

M. et Mme Henri Pitre, de Saint-Isidore, étaient en fin de semaine chez leurs parents, M. et Mme Emile Lefrançois.

— o — o — o —

Saint-Mathieu

Incendie :

Vendredi après-midi, vers 5 heures, le tocsin se faisait entendre à l'église paroissiale; un incendie venait de se déclarer dans la sacristie. Grâce au dévouement et au courage des paroissiens, l'incendie fut mis sous contrôle dans la suite par les pompiers de Laprairie.

Nous remercions les paroissiens des villages environnants qui sont venus nous manifester leur sympathie.

Notre dévoué pasteur, en retraite à St-Jean, fut mandé aussitôt sur les lieux. Ce fut un grand émoi pour ce bon curé en apercevant les paroissiens entourer son église au risque de leur vie. Mgr St-Denis, évêque du Nvas-a-Sententrional, arriva dans la suite sur les lieux. Dans la soirée, il eut la visite de plusieurs prêtres accompagnés de l'évêque, S. E. Mgr Forget, ainsi que les Frères des Ecoles Chrétiennes de Laprairie.

Nous remercions Dieu de cette épreuve, car nous savons qu'il éprouve toujours ceux qu'il aime.

Incendie :

Un autre incendie s'était déclaré la veille au soir, chez M. Roy Poissant, dont le feu ravagea la grange. C'est la deuxième fois en l'espace de dix ans qu'il subit cette épreuve. La cause de l'incendie est due au tonnerre. M. et Mme Roy Poissant ont montré beaucoup de courage dans cette épreuve.

Visite :

Mlle Marcelle Trudeau, de Ville St-Pierre, Mlle Huguette Reddy et M. Jean-Paul Trudeau, de Montréal, passèrent la fin de semaine chez M. et Mme Jean-Louis Trudeau.

Accident :

Dimanche, le 24 août, M. Maurice Robert, accompagné de sa famille, revenait d'une promenade lorsqu'il fut frappé sur le boulevard près de Laprairie, par une automobile américaine. Ils ont eu de légères contusions et les dommages sont assez considérables.

— o — o — o —

Saint-Philippe

Déménagement :

M. et Mme Téléphore Demers et leur fille Léonine quittaient notre paroisse cette semaine, pour aller habiter leur nouvelle propriété à Delson.

Voyage :

M. et Mme Clodias Alexandre, Mlle Claire et Janine et M. Urgel Alexandre, faisaient un voyage d'une semaine à Cohoes, où ils visitaient M. Uclide Alexandre, leur parent.

— o — o — o —

Saint-Blaise

Nos félicitations à M. et Mme Adolphe Charbonneau, à l'occasion de la naissance d'une fille, baptisée Marie Laurette, Denise, Pauline. Parrain et marraine, M. et Mme Emer Paré, oncle et tante de l'enfant, Porteuse, Mlle Béatrice Roy.

— o — o — o —

La prévention des incendies au C.N.R.

Montréal. — M. N. B. Walton, C.B.F., vice-président exécutif du Cane'en National, dans un communiqué transmis aux employés du Réseau d'Etat, les invite à faire de la semaine de prévention des incendies un succès sans précédent. Cette année la "Semaine de prévention des incendies" durera du 5 au 11 octobre.

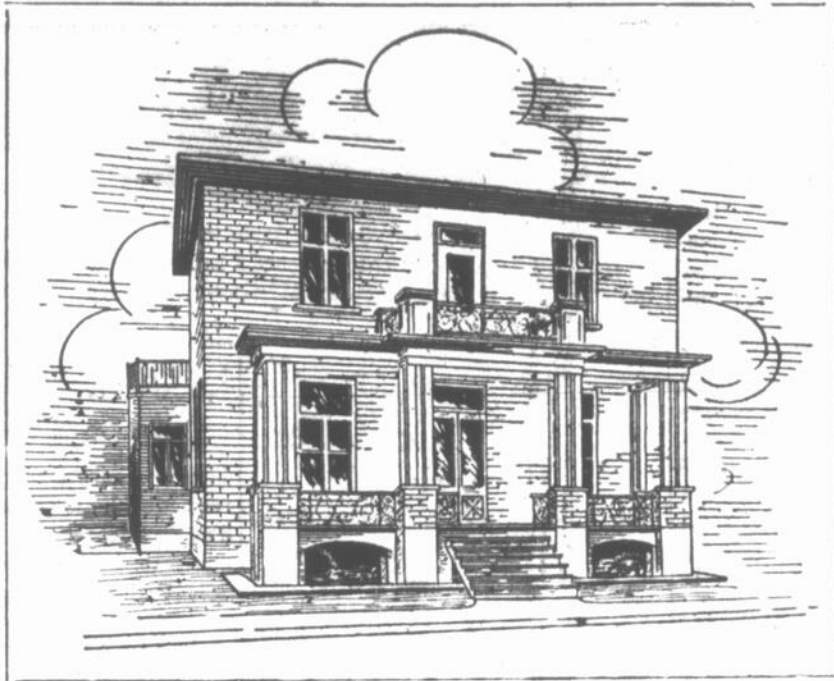
Des funérailles bien conduites à la portée de tous

LANGLOIS présente

SON NOUVEAU SALON FUNERAIRE

pour mieux vous servir

PLUS BEAU — PLUS MODERNE — PLUS SPACIEUX
PLUS QU'UN CHEZ-SOI — PLUS CONFORTABLE



280 Jacques-Cartier, Saint-Jean, P.Q.

"Les Funérailles"

LANGLOIS

Directeurs de funérailles des mieux équipés



Messieurs :

Projetez-vous de construire ou réparer votre maison ? — Nous avons une ligne complète de matériaux pour résoudre votre problème de construction.

Pour vos fondations :

Ciment, sable, pierre concassée, grès, pieux.

Pour vos lambris :

Imitation Brique, (Insulated Brick Siding), — Imitation Brique en bande et en rouleaux, Bardoux Amiante, Bardoux Asphalte, Clap-board Aluminium.

Pour vos couvertures :

Papier en rouleau uni ou gravillé; papier noir, Bardoux Asphalte, et fitch pour toit, etc., etc.

Nos vingt années d'expérience sont à votre service et ce gratuitement.

MAURICE TRAHAN

TEL. 552 - 143 MERCIER
SAINT-JEAN

La maison au service parfait

Au Conseil de Ville

Mardi soir, le Conseil de Ville a tenu sa séance régulière sous la présidence de S. H. le Maire Alcide Côté. Tous les échevins étaient à leur siège.

Au début de la soirée, plusieurs délégations furent reçues et il était déjà assez tard lorsqu'on s'attaqua à l'ordre du jour qui ne fut pas épuisé. La séance a été ajournée à lundi prochain, 8 septembre.

Une délégation de la Légion Canadienne est venue rencontrer le Conseil pour obtenir un terrain pour la construction d'un monument du souvenir qui consistera en un édifice. M. Léo Provost s'est fait le porte-parole de la délégation. Comme ce terrain sera pris à même le quadrilatère de la Défense Nationale dont la Cité de St-Jean recevra prochainement les titres, la question sera soumise au Comité d'Urbanisme qui étudiera, avec la Cité, un plan d'ensemble.

M. Maurice Trahan demande un permis pour construction d'un garage sur son terrain, coin des rues Saint-Georges et Mercier. Comme la Cité a déjà un égoût sur ce terrain, la demande est référée à l'aviséur légal pour déterminer les titres du terrain.

M. Lavigne, représentant de la Fraternité des Policiers, a ensuite été reçu pour discuter d'un prochain contrat de travail pour notre force constabulaire.

LE MARCHÉ

Certains contribuables, possesseurs de comptoirs de boucher, se plaignent du fait que les règlements municipaux ne sont pas observés au Marché local. On y vend la viande comme dans un étal de boucher et même certains vendeurs ne sont pas des cultivateurs mais des commerçants. La Cité fera la distribution des extraits des règlements à tous les vendeurs au Marché et sévira ensuite contre ceux qui ne se conformeront pas à ces règlements.

NOUVELLE RUE

M. le Maire et M. le Secrétaire sont autorisés à prendre possession d'une rue donnée par M. Georges Rémillard sur la subdivision de son terrain dans la paroisse Notre-Dame, à la condition qu'il n'y ait pas de charge pour travaux d'égoûts. La nouvelle rue portera le nom de "Rémillard".

CONTRAT DE TRAVAIL

Depuis plusieurs semaines déjà, le Conseil a étudié le contrat de travail soumis par l'Association des Employés municipaux, voirie et aqueduc. Mardi soir, le Conseil a accepté le contrat tel que soumis et modifié.

DIVERS

Des permis de restaurant sont accordés à M. Louis Poirier, 160 Cousins, à M. Léopold Barry, 204 Mercier.

La liste d'abri pour le mois d'août au montant de \$100, est acceptée. M. Wilfrid Paradis demande la construction d'un trottoir sur la rue

Latour. On se rendra à cette demande aussitôt que possible.

Le Congrès de l'Union des Municipalités qui sera tenu à Hull est quelque peu retardé et les nouvelles dates sont les 27, 28, 29 et 30 octobre.

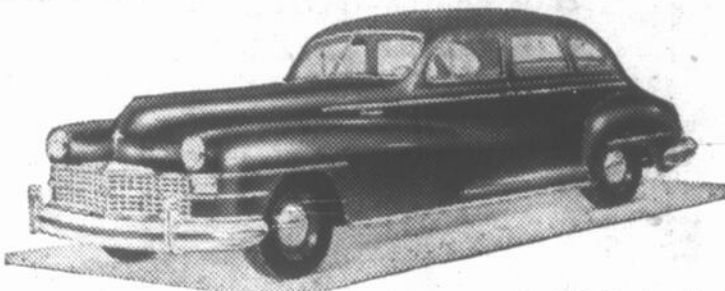
Un nouveau camion sera acheté pour le département de l'Aqueduc.

On adopte un plan de subdivision pour les lots de Roméo Latour et Al au nord du Boul. St-Joseph.

M. le secrétaire donne lecture de lettres de remerciements de l'Hôpital de St-Jean et du Club Hippomobile et d'Equitation, pour octrois reçus.

L'octroi annuel de \$25.00 au Club de Courses est accordé.

Après l'adoption de la liste des changements au rôle d'évaluation, la séance est ajournée à lundi prochain.



Le magnifique Chrysler, dernier style, offert par la J.O.C. du diocèse de St-Jean, à ceux qui avaient pris part à sa grande souscription. Tiré au sort, lundi dernier, il fut gagné par M. Gaston Bellefleur, de Saint-Jean, rang du Bord de l'Eau.

Pèlerinage au cimetière

Dimanche prochain, si la température est favorable, ce sera le pèlerinage annuel au cimetière. Les fidèles des trois paroisses se feront un devoir de venir prier pour les chers disparus. La cérémonie commencera à 3.30 P.M.

Société d'une messe

Mgr Maxime Pilon, P.D., V.F., de Morinville, Alberta, décédé le 15 août 1947, était membre de la Société d'une Messe du diocèse de Montréal.

Le Chancelier

Ces dames et la route de l'air

Montréal. — D'après des chiffres compilés par Air-Canada les traversées aériennes de l'Atlantique soucient davantage au beau sexe. Jusqu'ici on avait cru que les hommes appréciaient surtout ce mode rapide de transport mais il advient que les statistiques démontrent qu'en un mois 56 pour cent des voyageurs transatlantiques d'Air Canada étaient des femmes. Au retour, ce pourcentage était de 52 pour cent. L'âge des voyageurs varie entre la tendre enfance et la vieillesse avancée.

La promesse est une dette.

Confucius.

COMMENT APPRENDRE A OBSERVER LES INSECTES

par

Jean de Callenches

Prix: \$0.75

Service de Librairie du Richelieu
170 rue St-Jacques, Saint-Jean

Dr ARMOUR LEFEBVRE

MEDECIN-VETERINAIRE

93 Notre-Dame, Saint-Jean

Téléphone 2423

HOMMAGES A NOS MORTS

Prix spéciaux pour

- TRIBUTS FLORAUX.
- COURONNES, CROIX.
- CORBEILLES, ETC.

à l'occasion du Pèlerinage au cimetière.

Salon de Fleurs

Mme Roland LEMIEUX, Prop.

116 Saint-Jacques

Tél. 4262 - Rés. 3632

SOYEZ BIEN VETUS

PAR



CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

Vendeurs autorisés des vêtements

FASHION CRAFT

Tél. 2800

179 Richelieu,

Saint-Jean, Qué.

EXPOSITION A

St-Alexandre d'Iberville

Vendredi et Samedi, les 5 et 6 sept. 1947

Courses de chevaux

Grandes attractions l'après-midi et le soir

Entrée gratuite pour les dames

JEAN BRAULT, sec.
SAINT-ALEXANDRE

Moteurs électriques à vendre

par unité ou par lot

No.	MARQUE	H.P.	R.P.M.	Volts	Phase	Cycles
1	Canadian General Electric	30	1260	550	3	60
1	Canadian Westinghouse	25	1120	550	3	60
1	Fairbank-Morse	25	1200	550	3	60
2	Canadian Westinghouse	20	1120	550	3	60
1	Lincoln	20	900	550	3	60
1	Canadian Westinghouse	15	850	550	3	60
1	Canadian Westinghouse	10	1140	550	3	60

S'ADRESSER A: FRANCO CANADIAN DYERS LTD., ST-JEAN

FILLES DEMANDEES

POUR TRAVAIL DANS UNE USINE

AUCUNE EXPERIENCE REQUISE

- 1 — Emplois stables et permanents.
- 2 — Vacances annuelles payées.
- 3 — Service de cafétéria.
- 4 — Assurance maladie.
- 5 — Excellent service médical.
- 6 — Récompenses pour suggestions.
- 7 — Boni de vie chère.

S'adresser au

Département du Personnel

145, rue Cousins

St-Jean, Qué.

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

LE RICHELIEU

Directeur: PAUL L'ECUYER

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue St-Jacques, Tél. 512
C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement: \$2.00
Publié par
"Les Editions du Richelieu, Ltée"

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 4 SEPTEMBRE, 1947

Imprimé aux Editions du Richelieu Ltée

Au Congrès des Marchands-Détaillants

Nous apprenons au secrétariat de l'Association des Marchands Détaillants



lants, que l'honorable J.-P. Beaulieu, ministre du Commerce dans le cabinet provincial, participera activement au congrès-croisière que cette association tiendra cette année du 27 septembre au 1er octobre à bord du vapeur "Tadoussac".

Le congrès des marchands détaillants portera cette année sur les droits et responsabilités de l'entreprise privée: "l'entreprise privée, nous a déclaré le président provincial M. Léonce Beaudry, subit actuellement dans le monde, et même

au Canada, et dans la province de Québec, une épreuve décisive. Plusieurs pays lui ont donné directement ou indirectement de très durs coups et même chez nous on l'a chargée de fardeaux beaucoup trop lourds. Il est sûr que les impôts de toutes sortes sont pour une part importante dans l'hésitation qu'éprouvent certains jeunes hommes de valeur à s'engager dans une carrière où l'initiative et le courage sont la marque principale. A l'heure présente, le dilemme où se trouvent placées les classes moyennes est réduit à sa plus simple expression: "s'organiser ou périr." Nous nous proposons, au cours de notre congrès provincial de 1947 de continuer le travail commencé en 1945 et 1946 et d'affirmer davantage nos positions; sous les conférenciers les plus réputés, nous étudierons les droits et les responsabilités du détaillant indépendant dans l'économie et la vie nationale."

Le secrétariat de l'Association des Marchands Détaillants nous a aussi annoncé que parmi les invités d'honneur on compte M. J.-T. Beaudin, banquier avantageusement connu de Montréal qui représentera la Banque Canadienne Nationale et dirigera un forum sur "le détaillant et l'organisation de sa finance." Notre journal publiera plus tard le programme complet des travaux de ce congrès auquel plusieurs centaines de marchands, accompagnés de leurs épouses, prendront une part active.

La Jeunesse Etudiante à l'Exposition Provinciale

Le Service de l'Aide à la Jeunesse, grâce à sa généreuse collaboration, a permis à la Jeunesse étudiante catholique de réaliser le "kiosque des étudiants" que l'on pourra visiter à l'Exposition provinciale de 1947.

Cet exhibit fournira au public l'occasion de constater la puissance et la vitalité de ce mouvement des étudiants qui consiste avant tout, suivant le mot d'ordre de Pie XI, à instaurer l'ordre social chrétien dans la cité étudiante.

Au service des étudiants du pays depuis 1935, ce mouvement d'action catholique compte maintenant plus de 1100 sections groupées en 30 fédérations diocésaines dans les écoles, collèges et couvents.

L'une des expériences les plus enrichissantes de la Jeunesse étudiante catholique pour le milieu scolaire fut l'inauguration d'un Village étudiant, dans le nord de Montréal, en juin 1944, où plus de 200 jeunes de tous les coins du pays consacreront une semaine de leurs vacances à se préparer à mieux servir leurs camarades. Actuellement 11 diocèses ont leur propre camp de formation. L'archidiocèse de Québec, par exemple, a inauguré durant le mois d'août 1947, à Berthier-en-bas, un camp où les étudiants de nos classes primaires, supérieures, secondaires, normales et ménagères de tout le Canada ont vécu respectivement cinq jours de vie d'équipe intense. Ils se sont communiqué leurs expériences, leurs réalisations, leurs projets, et surtout leur volonté de se dépenser au service de la cause étudiante.

Le mouvement de la Jeunesse étudiante catholique distribue son programme bien établi par l'intermédiaire de bulletins périodiques dont le tirage se chiffre à 13,000 copies, et grâce à des journaux soit "Vie étudiante" pour les grands et "Fran-

çois" pour les jeunes. Leur circulation moyenne est de 100,000 copies par mois.

Rendre l'école plus attrayante, plus efficace et plus chrétienne, construire une cité étudiante qui forme des élèves parfaits au point de vue physique, intellectuel, moral et social: voilà le programme que devront exécuter les étudiants durant la prochaine année scolaire. La Jeunesse étudiante catholique propose donc un bel idéal aux étudiants et pour l'atteindre, des moyens concrets leur sont suggérés.

Le public est vivement invité à visiter ce kiosque afin de se rendre compte de tout ce que la Jeunesse étudiante catholique fait pour le bien-être de la jeunesse.

Exposition de St-Alexandre

Elle aura lieu vendredi et samedi les 5 et 6 septembre. La Société d'Agriculture invite toute la population du comté d'Iberville et des comtés environnants, des campagnes et de la ville, à venir visiter son exposition. L'entrée est gratuite pour les dames. Il y aura des courses et des attractions l'après-midi et le soir.

Un nouveau transbordeur de trains

Charlottetown, I.P.E. — L'"Abegweith", le nouveau transbordeur de trains et un puissant brise-glace, reliera dorénavant l'Île du Prince Édouard à la terre ferme. Il a été remis officiellement au Canadien National par le ministère du transport. Ce navire a été construit aux chantiers maritimes de la Marine Industries Limited, à Sorel.



A l'occasion de changements de la plus haute importance dans le mode d'administration du Pacifique Canadien, survenus ces jours derniers, il y a eu plusieurs promotions et nominations parmi les fonctionnaires supérieurs de cette grande compagnie de transport. Le président, M. W. Neal, en annonçant que le Pacifique Canadien, jusqu'ici partagé en deux régions, l'Est et l'Ouest, comprendra désormais une troisième ré-

gion, celle du Pacifique, a également fait connaître les principaux changements survenus dans son personnel à cette occasion. Plusieurs de ces changements affectent la province de Québec et l'Est. C'est ainsi que M. F.-A. Pouliot, jusqu'à maintenant gérant général du Québec Central, devient surintendant général du district de Québec au Pacifique Canadien. De par ses nouvelles fonctions, M. Pouliot aura juridiction sur

1,652 milles de voies ferrées. M. J.-N. Fraine, ci-devant surintendant de la division des Laurentides, remplacera M. Pouliot à Sherbrooke, comme gérant général du Québec Central, alors que M. J.-U. Brazeau, qui était depuis quelques mois assistant surintendant à Ottawa, est promu au poste de surintendant de la division des Laurentides.

Heures de bureau à la Banque de Montréal

La Banque de Montréal vient de faire afficher l'avis suivant dans ses bureaux: "A partir d'aujourd'hui, samedi, les heures de banque du samedi matin commenceront à 9 h. au lieu de 9.30 h. pour se terminer à 11 h. au lieu de midi. Les clients de la Banque sont priés d'en prendre note."

Le changement d'heures en question a surtout pour but de mieux accommoder le personnel de la banque pendant les fins de semaine. La croyance populaire que les banquiers ne travaillent que de 10 h. à 3 h. — faisant ainsi l'envie de la population — a disparu depuis longtemps. Elle n'a, en effet, jamais été vraie, car, une fois que les portes de la banque sont closes, il reste encore au banquier beaucoup de travail à faire.

Depuis plusieurs années, c'est-à-dire pendant la guerre et aussi pendant l'après-guerre, le grand fardeau qui pèse sur les épaules du banquier s'est accru au point de l'obliger à travailler après ses heures régulières. C'est le cas surtout le samedi, après la fermeture traditionnelle de la banque à midi, alors que le personnel est souvent obligé de continuer à travailler quelquefois jusqu'à trois heures de l'après-midi, ce qui, pour ne pas en dire davantage, dérange beaucoup ses plans du samedi après-midi ou sa partie de pêche de fin de semaine.

Nos clients, en général, verront avec plaisir cette atténuation de travail chez ceux qui les servent à la banque, et ces derniers pourront jouir alors d'un peu plus de loisirs.

Le Lady Nelson de retour en service régulier

Montréal. — Le capitaine R. A. Clarke, gérant général de la Canadien National Steamships annonce que le "Lady Nelson" qui avait été affecté au transport des soldats blessés pendant la guerre, a repris son service régulier entre le Canada, les Bermudes et les Antilles Anglaises. Le capitaine N. J. Roach, O.B.E., commandera le navire blanc aux cheminées bleu, blanc, rouge.

L'HEBDOMADAIRE ET LA PUBLICITE

Les journaux hebdomadaires sont lus beaucoup plus attentivement que les grands quotidiens et ils sont un medium de publicité enviable, d'après l'opinion de M. Roger W. Babson, économiste de marque.

Lors d'une récente allocution prononcée devant des hommes d'affaires Américains, Babson a demandé de diminuer l'annonce dans les grands quotidiens pour l'augmenter dans les hebdomadaires. Au sujet de l'annonce nationale, Babson a noté la tendance de nombreuses agences de publicité de "parler continuellement de la circulation des journaux dans lesquels elles placent des annonces." "Il est bien entendu qu'il est plus facile pour une agence de publicité de transiger chaque mois avec un grand quotidien d'une ville qu'avec une vingtaine de journaux hebdomadaires répandus dans la zone couverte par le quotidien. J'insiste cependant sur le fait que les annonceurs n'obtiennent pas ce qu'ils devraient par cette politique. Les vingt

hebdomadaires peuvent rapporter à l'annonceur beaucoup plus que le grand quotidien."

Les journaux hebdomadaires sont lus beaucoup plus attentivement. La plupart des quotidiens des grandes villes ont tellement de pages que le lecteur les parcourt à la hâte et ne porte pas attention aux annonces. Les agences de publicité et les quotidiens font parfois de beaux exploits dans la publicité, mais ils ne peuvent réussir à augmenter d'une seconde le temps que le lecteur a à sa disposition. Les statistiques prouvent que le lecteur des petites villes donne plus de temps et de considération aux annonces.

"Je ne dirai pas que les hebdomadaires ont sept fois plus de valeur que les quotidiens de même circulation, mais ils ont sûrement de plus grands avantages. Personne ne lira le quotidien le lendemain de sa parution tandis que l'hebdomadaire est souvent lu pendant sept jours."

Grande Kermesse

Au profit des oeuvres du Comité des Jeux
SOUS LE HAUT PATRONAGE DE

MM. les abbés E. Ferland, V.F., Robert Provost,
MM. Hercule Riendeau, M.P.P., Dr Jean Beaudin, maire

Les 6 - 7 sept. et 13 - 14 sept.

Sur le terrain du Comité

A NAPIERVILLE

ATTRACTIONS DIVERSES - NOMBREUX KIOSQUES

Ici et Là

Saint-Edouard

Retour de l'hôpital:

Nous sommes heureux de savoir que M. le curé est de retour parmi nous, après un séjour à l'hôpital.

Nous lui souhaitons une santé meilleure.

Mariages:

Samedi, le 30 août, en notre église paroissiale, avait lieu le mariage de M. Roch-Henri Vian, fils de M. et Mme Léonidas Vian, à Mlle Simone Yelle, fille de M. et Mme Félix Yelle. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Lucien Vian, cousin du marié, assisté de M. René Vian, séminariste, cousin du marié. Après la cérémonie religieuse, une réception avait lieu chez les parents de la mariée.

Ensuite, M. et Mme Roch-Henri Vian partirent en voyage aux États-Unis. Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

Samedi, le 6 septembre, à Montréal, aura lieu le mariage de M. Gérard Bombardier, fils de M. et Mme Ernest Bombardier, à Mlle Thérèse Patenaude, fille de M. et Mme Patenaude, de Montréal.

Nos vœux de bonheur aux futurs époux.

Exposition agricole:

Mardi, le 9 septembre, aura lieu à St-Edouard, l'exposition agricole du comté de Napierville.

Bienvenue à tous.

L'a et l'ient:

Dernièrement, Mlle Marcelle Bombardier, de North Adams, visitait la famille de M. Hervé Belouin.

Mlle Laura Delisle, de North Adams, écoule une vacance chez sa mère, Mme Aimé Delisle.

Mlle Blanche Trudeau, Mme Kironack, de New-York, en visite actuellement chez M. Irenée Trudeau.

M. Wilfrid Richard, de Lacolle, était de passage dans notre localité, récemment.

M. et Mme Raoul Durivage et leurs enfants, en visite chez M. Aimé Durivage.

Mlle Jeannette Belouin, M. et Mme Georges Guérin et leurs enfants, Pierre et André, en vacances chez M. Hervé Belouin.

M. et Mme Armand Lestage et leurs enfants, de Montréal, visitaient

M. A.-W. Levert et M. Albert Poissant, dernièrement.

Mlle Alice Trudeau, de St-Remi, rendait visite à Mlle Albertine Trudeau, dimanche dernier.

M. et Mme Paul Provençal et leurs enfants, de St-Remi, visitaient M. et Mme Robert Lamoureux, dimanche dernier.

Saint-Michel

Messe pontificale:

Dimanche dernier, nous avions l'honneur d'avoir parmi nous pour chanter une messe pontificale, un enfant de la paroisse, Mgr Marcel Saint-Denis, préfet apostolique du diocèse du Nyassa Nord. Y a-t-il quelque chose de plus honorant que de voir un de nos frères nous représenter dans les missions d'Afrique. Offrons tout pour le succès de cette mission si immense.

Carne social:

La fin de semaine dernière, M. et Mme Marcel Labrecque sont allés voir leurs parents et l'exposition de Toronto. Ils sont revenus très enchantés de leur voyage.

Sherrington

Naissances:

Le 17 août, à M. et Mme Florian Beaudin, née Orpha Laberge, un fils baptisé Joseph, Gaëtan, Jean-Guy. Parrain, Roméo Laberge; marraine, Antoinette Coallier, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Le 17 août, à M. et Mme Chs-Henri Dulude, née Cécile Riel, une fille baptisée Marie, Yvette, Henriette. Parrain, Cléophas Babeu; marraine, Rollande Riel.

Le 24 août, à M. et Mme Joseph Paul Grégoire, née Marie-Jeanne Larochelle, une fille baptisée Marie, Marthe, Pauline. Parrain, Pierre Larochelle; marraine, Pauline Giguère.

Le 24 août, à M. et Mme Roch Lussier, née Exéline Tremblay, un fils baptisé Joseph, Maurice, Serge. Parrain, Patrick Tremblay; marraine, Noëlla Lestage.

Le 24 août, à M. et Mme Isidore Lamarre, née Georgette Lussier, un fils baptisé Joseph, Ernest, Jean-Guy, Claude. Parrain, Ernest Lussier; marraine, Agnès Demers, son épouse, grands-parents de l'enfant.

Le 31 août, à M. et Mme Réal Baudin, née Yolande Deslauriers, un fils baptisé Joseph, Réal, Michel, Germain. Parrain, Ronald Couture; marraine, Germaine Deslauriers.

Félicitations à ces heureux parents.

Sépulture:

Lundi le 18 août, a été chanté le libera de M. Paul Gauthier, époux de Laura Dauphinais, décédé à Montréal et inhumé dans notre cimetière.

Nos sympathies à la famille.

L'a et l'ient:

M. et Mme Eli Gagnon, de Cohoes,

N.Y., en visite chez M. Moïse St-Hilaire.

M. et Mme Eli Gagnon, M. et Mme Moïse St-Hilaire, M. et Mme Emile St-Hilaire, sont allés à Québec, Ste-Anne de Beaupré, et sont aussi arrêtés au Cap de la Madeleine. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

M. et Mme Gabriel Guérin, Hélène et Gilbert Guérin, M. Agnus Lussier et Mlle Lily O'Meara sont allés visiter M. et Mme Urgel Guérin à Drummondville.

M. Paul Duclos, de Detroit, en visite chez ses grands-parents, M. et Mme Martial Fredette.

M. Paul-Emile Gibeau, membre de l'armée de l'Air américaine, en congé chez ses parents, M. et Mme Eucher Gibeau.

M. et Mme Eucher Gibeau, M. Adélaïde Monette ainsi que Paul-E. Gibeau sont de retour d'un voyage aux États-Unis.

Dimanche dernier, Mlles Marielle et Jeanne Rohidoux ainsi que leurs amis, MM. Armand Barbeau et Clovis Isabelle et un groupe d'amis de St-Michel se rendaient au pèlerinage de Rigaud. Tous sont revenus enchantés du voyage.

Décès:

Nous avons appris avec regret le décès de M. Clément Cauchon, époux de Jeanne Bachand, décédé à East Hampton, Mass. Ses parents, MM. et Mmes Médérique Bachand, Dick Bachand, Clément Bachand, et M. René Bachand, se sont rendus aux funérailles.

Nos sympathies à la famille en deuil.

Saint-Valentin

Mariage:

Le 9 août dernier a été célébré le mariage de Mlle Françoise Dextraze, fille de M. et Mme Armand Dextraze, avec M. Edmond Gauthier, fils de M. et Mme Lucien Gauthier, de Montréal.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé R. Latour, curé de la paroisse. Pendant la messe, la chorale des Enfants de Marie exécuta un programme de chant.

La mariée portait une robe de nylon fleuri blanc avec un voile de tulle illusion et une couronne de lys. Son bouquet était composé de douze lys. Après une réception chez les parents de la mariée, les nouveaux époux partirent pour un voyage au Lac Masson. Mme Gauthier portait pour voyager un manteau gris sable avec accessoires noirs. A leur retour ils habiteront Montréal.

Baptême:

A St-Valentin, le 31 août, a été baptisé Joseph, Claude, Raymond, enfant de M. et Mme Paul Langevin. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme René Gagnon, de Plattsburg, N.Y., oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Garde Marthe Poulin, tante de l'enfant.

Cartes Professionnelles

Médecins

Dr C. N. ARPIN CHIRURGIEN

214 Longueuil Résidence Tél. 2032
Tél. 932

Heures de consultations

Tous les jours - Lundi soir
2 h. à 5 h. p.m. 7 h. à 5 h. p.m.
Pas de consultation le mercredi

Dr GEORGES PHANEUF CHIRURGIEN

Trois jours seulement

Lundi - Mercredi - Vendredi

De 2 hres à 4 hres p.m.
et le soir de 7 à 8.30 p.m.

227 Jacques-Cartier - Tél. 2445

Dr ROGER POIRIER Médecin-Chirurgien

Bureau:

2.30 à 5 h. p.m. - 7 à 9 h. p.m.

214 Longueuil Tél. 4341

ARMAND E. GIRARD M. D.

MALADIES DES ENFANTS
Consultations: 2 à 5 p.m.
sur rendez-vous seulement

236 Longueuil, coin St-Charles
Tél. 2265 St-Jean, P.Q.

Dr FERNAND ETHIER IBERVILLE

114 - 1ère Rue Tél. 3022

Consultations: Sur rendez-vous
7 à 9, mercredi excepté

Dr PAUL D. TARTE

Bureau: 2.30 à 5 hres

Le soir: 7 à 8 hres

Le samedi excepté

Tél. 386

BOUCHERVILLE, P.Q.

Dr HENRI LAFLAMME Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu 68 - 1ère Rue IBERVILLE Tél. St-Jean 3833

Consultations:

Lun. et Mer. 7 p.m. à 9 p.m.
Samedi 2 p.m. à 4 p.m.
7 p.m. à 9 p.m.

Dr HUBERT PARE

Ex-Interne de l'Hôpital du
Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu

Heures de bureau:

2 à 5 p.m. - 7 à 9 p.m.

72 - 1ère Rue IBERVILLE
Tél. 4416

Dr HORMISDAS ETHIER Médecine Générale

Consultations sur Rendez-vous

47 St-Georges TEL. 4261

Dr LEO PARADIS, D.D.S.

Chirurgien - Dentiste

Heures de Bureau:
de 9 a.m. à 9 p.m.

Tél. 2475 175 rue Richelieu
Saint-Jean

Dr LUC MAILLOUX SPECIALISTE

Yeux - Nez - Gorge - Oreilles

Heures de bureau

Mardi soir: de 7 à 9 hres

Samedi: toute la journée

224 Longueuil - Tél. 2432

RAYONS-X

Tél. 91

Dr ARTHUR BEAULIEU

D. D. S.

Chirurgien - Dentiste

Tous les jours

St-Remi de Napierville, Qué.

Dr Germain CLAIRMONT

Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
et de l'Hôpital Ste-Justine

Consultations:

2 à 4 h. p.m. - 7 à 9 h. p.m.

Bureau:

219 Jacques-Cartier - Tél. 4356

Résidence:

198 St-Charles, Tél. 3760

Dr ROMEO MARCOUX

Ex-Interne de
l'Hôpital de la Miséricorde

Heures de bureau:

2 à 4 h. p.m. - 7 à 9 h. p.m.

Mercredi excepté

96 St-Charles Tél. 2335
Saint-Jean, Qué.

GERALD CLOUTIER B.A., O.O.D.

Optométriste-Opticien

Spécialiste pour la vue

Bureau ouvert tous les jours

150 St-Jacques (coin Laurier)
TEL. 2884 Saint-Jean

RAYONS-X

GAZ

Dr PAUL TREPANIER

B.A., D.D.S.

Chirurgien - Dentiste

Heures de bureau:

9 a.m. à 9 p.m.

57 St-Jacques Tél. 2358
St-Jean, P.Q.

EXAMEN DE LA VUE

J. Roland Meunier

Optométriste Opticien

SPECIALISTE DE LA VUE

218, rue Richelieu

St-Jean, Qué

Téléphones: Bureau 2347
Résidence 689

Les
ménagères
avisées
achètent
du

Vinaigre
Blanc
HEINZ

à la mesure
et en
cruches d'un
gallon





La Page Féminine

"L'idéal de la femme est de fuir tout ce qui peut troubler la sérénité de son front, et de ne chercher d'autre lumière que celle qui rayonne au temple et au foyer."

FENELON

JEUNES FILLES... LEGERES

Il y a des traits communs à la jeunesse de tous les temps. La jeunesse n'est plus l'adolescence, cet âge de crise vraiment chaotique, et qu'on qualifie parfois d'ingrat quoique déjà bien des promesses s'y dessinent. La jeunesse est la vie en fleur, parfaitement harmonieuse, toutes les facultés sont développées, toutes les vertus possibles, même la sagesse, toutes les grâces présentes, jamais un être ne sera plus beau, plus intelligent, plus généreux qu'il ne l'est à vingt ans. Se sentant armés pour la vie, les jeunes ont un désir ardent d'y entrer vraiment. Pour les jeunes gens, elle se présente un peu comme une aventure. Ils ne craignent pas le risque, ils veulent être leurs maîtres, faire librement certaines expériences, libérer toutes les forces qu'ils sentent frémir en eux, choisir leur place dans la cité. Toute limite, toute contrainte leur pèse. Les jeunes filles sont plus prudentes, elles savent où elles vont, et que c'est sur le terrain du mariage que se jouera leur destin. Tout leur intérêt se porte vers l'amour, et cela est naturel, car leurs puissances d'affection et de tendresse, leur besoin d'abandon, ne trouveront leur aliment que là, et la maternité dont secrètement elles rêvent est pour elles le prolongement de cet amour. Celles mêmes qui paraissent le plus indépendantes sont au fond prêtes à accepter toutes les dépendances du mariage et de la vie du foyer, du jour où elles en auront franchi le doux seuil.

Je crois qu'il y a bien peu de jeunes filles vraiment légères; l'instinct maternel les sauve. Leurs erreurs mêmes, leurs fautes qui nous font tant de mal parce qu'il nous semble qu'elles gâchent un trésor précieux, ne procèdent le plus souvent que de la pitié, de la crainte de faire souffrir, ou d'une confiance excessive en des jeunes hommes dans lesquels trop vite elles voient un mari possible. Ces sentiments, elles ne les avouent pas volontiers; par pudeur d'abord de leur meilleur moi, et puis parce qu'elles ne veulent pas paraître mendier leur bonheur, mais plutôt le recevoir comme un présent du ciel, imprévu et miraculeux. En échange elles sont prêtes à tout donner, et elles savent qu'elles ont beaucoup à donner, que de grands trésors inemployés sont en elles qu'elles cachent et défendent jalousement; trésors de tendresse, de dévouement; pouvoir de charmer de consoler, de réjouir un cœur d'homme, de le distraire de ses vains soucis, de l'encourager dans son travail. Le vieux prophète Jérémie ne disait-il pas déjà de sa femme qu'elle était les délices de son âme?

Madeleine Daniélou (Extrait de "Visage de la famille")

L'avocat et l'enfant de chœur

Ces deux personnages voyageaient ensemble dans le même compartiment d'une voiture publique; on vint à passer devant une église et l'enfant, étant sa casquette, fit le signe de la croix.

L'avocat lui dit:

— Sans doute, mon ami, tu es un enfant de chœur?

— Oui, Monsieur, et je vais au catéchisme.

— Que t'enseigne ton curé?

— En ce moment, il nous explique les mystères.

— Dis-moi un peu quels sont ces mystères? J'ai oublié tout cela, ce qui t'arrivera à toi-même dans quelques années d'ici.

— Non, Monsieur, je n'oublierai jamais les mystères de la sainte Trinité, de l'Incarnation et de la Rédemption.

— Qu'est-ce que la Trinité?

— C'est un seul Dieu en trois personnes.

— Comprends-tu cela, mon petit ami?

— En fait de mystères, il y a trois

choses: savoir, croire et comprendre. Je sais et je crois, mais je ne comprends pas; ce n'est qu'au ciel qu'on doit comprendre.

— Ce sont des contes que tu me dis là; pour moi, je ne crois que ce que je comprends.

— Eh bien, Monsieur, puisque vous ne croyez que ce que vous comprenez, dites-moi pourquoi votre doigt remue quand vous le voulez?

— Il remue parce que ma volonté imprime un mouvement au nerf qui correspond au doigt.

— Mais comment se fait-il que votre volonté agisse sur ce nerf?

— Cela se fait... cela se fait...

— Enfin, comprenez-vous comment cela se fait?

— Eh oui, je comprends.

— Eh bien, puisque vous comprenez, dites-moi pourquoi votre doigt et non votre oreille?

L'avocat, à court d'argument, balbutia:

— Tu es trop jeune, mon garçon, pour me donner des leçons.

Recettes

SALADES DE SAISON

L'automne apporte des légumes frais en abondance; il n'existe pas de meilleur moyen de les consommer qu'en salades.

Les salades ne sont pas d'origine récente... elles remontent aux anciens Grecs et aux anciens Romains, qui les désignaient sous le nom de "salets". Cette appellation impliquait l'emploi de sel comme seul condiment. Plus tard, on ajouta le jus de citron, puis l'huile et le vinaigre.

La salade la plus simple est quelquefois la plus attrayante. Le bon goût et la disposition attrayante, tels sont les facteurs essentiels à la préparation de la salade. Le repas équilibré doit comprendre une salade de légumes frais.

SALADE "VERT ET OR"

- 1 c. à table de gélatine
- ¼ tasse d'eau froide
- 1 tasse d'eau bouillante
- ¼ tasse de sucre
- ½ c. à t. de sel
- ¼ tasse de vinaigre doux
- 2 tasses de laitue finement hachée
- ½ tasse de carottes tranchées
- 1 tasse de pois verts cuits
- 1 c. à t. d'oignon haché

Faites tremper la gélatine dans l'eau froide. Ajoutez l'eau bouillante, le sucre, le sel et le vinaigre. Brassez jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute et laissez refroidir. Tranchez de petites carottes en rondelles très minces. Combinez la laitue, les carottes tranchées, les pois verts et l'oignon haché et disposez dans des moules légèrement graissés; couvrez avec le mélange de gélatine. Faites refroidir jusqu'à ce qu'il soit ferme. Enlevez des moules et placez sur des grandes feuilles de laitue et servez avec une mayonnaise cuite.

Six portions.

SALADE MELANGE

- 1 tasse de petites betteraves entières, cuites
- 1 tasse de pois verts cuits
- 1 tasse de tranches de radis
- 1 tasse de fèves vertes entières, cuites
- 1 pied de laitue
- 1 paquet de cresson
- Mayonnaise cuite

Disposez les légumes en groupes individuels, séparés par des feuilles de laitue. Garnissez le centre avec le cresson et servez avec de la mayonnaise cuite. Six portions.

SALADE AUX OEUFS ET AUX CAROTTES

- 6 oeufs cuits durs hachés
- 6 petites carottes râpées
- 1 oignon vert haché

Sel et poivre au goût
Sauce à salade cuite ou mayonnaise
Tranches de betteraves marinées

Disposez les feuilles de laitue en portion individuelle. Placez un oeuf haché sur chaque feuille de laitue. Mélangez les carottes râpées avec l'oignon vert, le sel et le poivre. Entassez légèrement sur l'oeuf cuit dur. Additionnez d'une cuillerée de mayonnaise. Garnissez avec des tranches de betteraves marinées. Six portions.

GARDE TON REVE

Garde un beau rêve sous ton front, garde une étoile
Pour tous les cieux;
Que la pure clarté de ton cœur se dévoile
Dans tes doux yeux.
Dans ta mémoire garde un long parfum des choses
Qui t'ont charmé,
Et que ton âme soit comme un jardin de roses
Tout embaumé.
Et garde, musical encore à tes oreilles,
Le bruit des eaux,
Des arbres et du vent, des blés et des abeilles
Et des oiseaux.
Retiens tout ce qui peut adoucir le jour triste,
En souvenir;
Fais que la joie éparse en nos douleurs persiste
Dans l'avenir.
Surtout, garde le rêve exaltant ton génie;
Toujours présent,
Lui seul donnera la force et l'harmonie:
Divin présent!

Albert LOZEAU

ALIMENTS CONDITIONNES

Les spécialistes de l'alimentation déplorent le goût moderne des aliments raffinés. Selon eux, même si leur teneur calorique varie peu, la fécule, la farine de maïs le macaroni, le riz blanc, les flocons de maïs et les céréales soufflées, par exemple, perdent beaucoup de leur valeur nutritive par le raffinement et les traitements calorifiques intenses.

"GOBE-SOUS"

Les conserves au vinaigre, les pommes de terre frites, les pretzels, le maïs soufflé écalé et les bonbons entrent parmi les aliments superflus appelés "gobe-sous" par les hygiénistes alimentaires.

Ces aliments rendent peu en valeur nutritive, et les personnes intéressées à l'amélioration du régime alimentaire engagent les Canadiens à consacrer leur argent à l'achat de bons aliments.

Le Thé de Qualité "SALADA" ORANGE PEKOE

1875

1900

1925

1945

4 Générations
de femmes nerveuses
ont su faire
disparaître facilement
la FAIBLESSE

IRRÉGULARITÉ,
NERVOSITÉ,
FAIBLESSE,
PÂLEUR,
MANQUE
D'APPÉTIT

TROUBLES
FÉMININS,
SYMPTÔMES
OU CONSÉ-
QUENCES DE
L'ANÉMIE

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES
PILULES ROUGES
POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES
CIE CHIMIQUE FRANCO AMERICAINE LTEE, 1566, RUE ST-DENIS, MONTREAL 18

ICI ET LÀ

Chambly-Bassin

La Tombola de Chambly-Bassin:

La tombola de Chambly-Bassin s'est terminée le 24 août au soir. Toute la semaine il y eut foule dans la salle du nouveau collège de Chambly. Cette tombola, organisée par les Loisirs de Chambly Inc., avait pour but de recueillir des fonds pour l'aménagement de la salle paroissiale et pour aider à l'organisation des loisirs dans Chambly.

Voici la liste des gagnants des tirages:

Le \$100.00: No 1291 — M. Rolland Laplante, St-Jean, Qué.
La laveuse: No 562 — Mme Louis Renaud, Montréal-Sud, Qué.
La bicyclette: No 574 — Mlle Pierrette Fortier, Chambly.
La sertisseuse électrique: No 188 — L. Bachand, Chambly.
Le radio: No 74 — M. Noël Larin, 8037 St-Dominique, Montréal.
Le foyer: No 242 — M. Charles Roy, Chambly-Bassin.
La bouilloire électrique: No 56 — M. V. Gingras, Chambly.
Le cendrier: No 76 — Mme A. Raymond, Chambly.
Toile murale: No 62 — M. G. Laplante, Chambly.
Presto: No 365 — M. Hertel Rouillier, Chambly.
Chandail: No 304 — M. Laganière, Chambly.
Lampe en marbre: No 1176 — M. Paul Lague, Chambly.
Carabine 22: No 13 — M. René Beaudry, Chambly.
Toile murale (Les Sucres): No 247 — Mlle G. Tanguay, Chambly.
Poupée: No 37 — M. Bernard Darche, St-Lambert.

Le Comité de la Tombola remercie sincèrement toute la population de Chambly-Bassin en particulier, et tous ceux et celles de l'étranger qui ont participé au succès de cette tombola qui a rapporté la jolie somme de \$5,000, toutes dépenses payées.

Nous tenons aussi à remercier en particulier toutes les personnes qui ont travaillé au succès de cette entreprise; tous les souscripteurs qui ont largement souscrit; tous les annonceurs et ceux et celles qui nous ont donné des cadeaux ainsi que toutes les personnes qui ont travaillé activement à l'organisation.

Delson

Organisation:

Trois magnifiques prix ont été tirés dimanche le 31 août à la sortie de la grand-messe sous l'organisation de M. le Curé; il s'agissait d'un radio, d'une montre "Tavannes" et d'un grille-pain. Le premier prix fut gagné par Mlle Aline Trudeau, St-Mathieu, le deuxième par Mlle Micheline Cardinal, Côte Ste-Catherine, et le troisième par Mme Roch Dulude, Delson. Nous offrons nos félicitations à ces heureuses gagnantes.

Sports:

Tous les dimanches, l'Oeuvre des Terrains de Jeux de Delson reçoit la visite d'un club de ball-molle des environs. Le mercredi 13 août il y eut toute supplémentaire et nous avions le plaisir de recevoir l'Association de la Chambre de Commerce des Jeunes

de Montréal. A la balle-molle, notre club remporta la victoire par le score de 10-7; au tennis, les points furent 4-7 en faveur des visiteurs; au croquet, les parties furent égales. Nous avons passé une agréable soirée et les réinvitations de nouveau parmi nous en souhaitant bonne chance à tous les joueurs.

Va et Vient:

Le 19 août dernier, Mlles Lise Leclerc, Thérèse Bellemare et Gisèle Thibert se rendaient au couvent de St-Remi afin de prendre part à trois jours d'études du programme de la nouvelle année scolaire.

—Mme Albert Malo et sa fille Rita, de Delson, ainsi que M. et Mme Normand Dumont, de Verdun, ont fait un voyage à Plattsburg samedi dernier.

—Mlle Claire Surprenant, de St-Lambert, rendait visite à ses parents, M. et Mme Roméo Leclerc, de Delson, en fin de semaine.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Romain Bisson, après un séjour d'une quinzaine à l'hôpital.

Saint-Paul

Vendredi dernier, Mme Sylva Nolin, M. Normand Nolin, Mlles Lucette Lestage, Pierrette et Lucie Nolin, se rendaient à St-Hyacinthe à la profession chez les Soeurs St-Joseph. A leur retour, Soeur Agnès du St-Sacrement et Soeur St-Damien, cette dernière après dix ans d'absence, venaient passer trois jours chez leur frère, M. Nolin. Le dimanche, c'était une grande réunion de famille.

Voici les noms des participants: MM. et Mmes Arcidas Nolin, Albert Nolin, Emile Smith et leurs enfants, Claude, Lucile, Richard, Estelle, Lise et André Nolin, Jean-Claude, Emilienne Smith, tous de Waterloo; MM. et Mmes Narcisse Courchène, Jean Larocque et leurs enfants, Fernand Larocque, Bernard, Paul-Emile, Maurice, Simonne Courchène, tous de St-Armand; MM. et Mmes Aldeï Choinière, Lucien Manceau et leur fille Huguette Manceau, M. et Mme Horace Vigeant, Mlle Eva Nolin et Mlle Jeannine Vigeant, tous de Montréal; M. et Mme Albert Bédard, d'Iberville; M. et Mme Jean-Paul Nolin, de Lacolle; M. Normand Nolin et Mlle Lucette Lestage, de Napierville; M. Jacques Nolin, Mlle Gertrude Dumonchel, de Lacolle; Mlle Jacqueline Nolin, M. Normand Cloutier, Mlle Solange Nolin, M. Lionel Verdon, Mlles Lucie et Pierrette Nolin. Après avoir passé une très belle journée, le départ était sombre par le fait que Soeur Saint-Damien partait le lendemain pour retourner à Marival, Sask., mais tous étaient bien contents de s'être réunis.

Il se tiendra loin du téléphone

Montréal. — David Bougie, depuis 45 ans en charge du service de l'information à la gare Bonaventure à Montréal, a pris sa retraite récemment avec pension. Durant sa longue carrière au service du Canadien National, M. Bougie estime avoir donné plus d'un demi million de réponses au téléphone.

MESDAMES! MESDEMOISELLES! ESSAYEZ CECI SI VOUS ÊTES NERVEUSES, IRRITABLES, FATIGUÉES

'CERTAINS JOURS' du mois!

Vos périodes vous rendent-elles chaque mois nerveuses, irritables, impatientes, si fatiguées et "taimantes"? Essayez alors le Composé Végétal de Lydia E.

COMPOSÉ VÉGÉTAL DE Lydia E. Pinkham

Pinkham pour soulager ces symptômes. C'est un remède très efficace contre ces maux.

Depuis 70 ans, des milliers de jeunes filles et de femmes en ont bénéficié. Voyez si vous aussi n'en obtiendrez pas d'excellents résultats! Il mérite un essai!

SAVEZ-VOUS CE QUE VOUS COÛTE LE PATINAGE?



LA SEMELLE À C-E-N-T-R-E O-U-V-E-R-T PROUVÉE des Sure-Grip GOOD YEAR

réduit le patinage au minimum
Vous sauve du TEMPS, du TRAVAIL,
de L'ESSENCE et de L'ARGENT

Si vous avez des pneus de tracteurs qui sont parresseux qui s'enlisent... patinent... vous font perdre du temps, gaspillent de l'essence et usent inutilement leur semelle, il se PEUT que le patinage vous coûte plus cher que la traction réelle que vous obtenez. Éliminez cette dépense inutile—installez des Sure-Grip Goodyear sur votre tracteur et vous aurez toujours une traction supérieure... quels que soient le sol... et le travail à effectuer.

Chaque gros crampon également espacé de la semelle PROUVÉE à C-E-N-T-R-E O-U-V-E-R-T des Sure-Grip, qui se nettoie automatiquement, pénètre profondément... sur toute la longueur... vous donnant toute la force de tirage pour la valeur de votre argent. Procurez-vous aujourd'hui des Sure-Grip d'une traction plus forte, qui sont plus durables et plus économiques.

VOYEZ VOTRE MARCHAND

GOOD YEAR

C.-E. SENECA

Chambly-Bassin

Le Meilleur au Canada

AU SERVICE DU PUBLIC



L'ANNONCEUR DE RADIO

Depuis le "bonjour" matinal jusqu'au "bonsoir" qui termine la journée radiophonique, l'annonceur nous présente maints divertissements, une musique variée et les nouvelles de dernière heure. Au cours des années, sa voix sympathique et familière a trouvé le chemin de tous les foyers car, même invisible, il fait partie intégrante de notre existence quotidienne.

Les hommes comme l'annonceur de radio—qui appartient au nombre de nos meilleurs citoyens—sont au service du public... à votre service.

BRASSERIE DAWES BLACK HORSE

★ BRASSERIE DAWES BLACK HORSE... FONDÉE EN 1811 ★

ICI ET LA

Saint-Constant

Ouverture des classes:

Toutes les écoles de la paroisse ont ouvert leurs portes à la gent écolière, désireuse plus que jamais de s'instruire.

Que la nouvelle année scolaire soit pour les enfants étudiants une année de succès.

Tombola:

Les deux soirées du tombola ont donné de très beaux résultats. Il y eut beaucoup d'entrain. L'assistance a tenu tous les kiosques bien occupés. Il reste encore un soir, le 6 septembre; de beaux cadeaux sont réservés pour ce samedi soir prochain. Un grand tirage se fera à la fin de la soirée. Tous les kiosques rivaliseront d'ardeur et d'amabilité pour faire de cette troisième soirée le clou de la tombola.

Bienvenue à tous.

Travaux:

Grâce au dévouement de notre député, M. Hercule Riendeau, de son gouvernement et sur les instances du maire de la paroisse, M. Léon Poissant, St-Constant aura été doté et continuera de l'être encore pour quelque temps par des travaux de toutes sortes tels que: voirie, ponts, rue pavée d'asphalte, drainages, etc., etc.

Tous, nous savons que depuis de nombreuses années, notre paroisse avait été négligée. Nous sommes très heureux que ces travaux puissent procurer du travail à nos gens.

Actuellement le creusage de la rivière St-Regis, dont les cultivateurs de l'endroit avaient réitéré leurs demandes à plusieurs reprises et sans succès, n'aura plus à le faire ni à souffrir des inondations puisque l'entrepreneur M. Ulysse Sainte-Marie poursuit le creusage de cette rivière. On travaille à maints endroits dans le roc assez dur pour nécessiter des charges de dynamite.

A la mi-septembre, la rivière St-Pierre, qui longe notre village, subira le même sort en fait de creusage.

Nous tenons à profiter de ce courrier pour remercier chaleureusement M. Hercule Riendeau d'avoir travaillé à nous obtenir autant pour la paroisse, ainsi qu'à M. le Maire des démarches qu'il a bien voulu faire en ce sens.

L.U.C.F.:

Mercrêdi dernier, le 27 août, plusieurs membres de l'U.C.F. se rendaient à l'Oratoire St-Joseph. Elles en profitèrent pour visiter le Jardin Botanique et le parc Belmont.

Jeunes Agriculteurs:

Vendredî, le 5 septembre, à 8 hres, chez M. Conrad Létourneau, aura lieu une assemblée des Jeunes Agriculteurs.

Invitation à tous les membres.

Mariage:

On annonce pour samedi, le 6 septembre, le mariage de M. Conrad Longtin, fils de M. Donat Longtin et de feu Yvonne Guvon, à Mlle Thérèse Lefrançois, fille de feu Alphonse Lefrançois et de Marie-Alma Prud'homme, de Delson. Nos vœux de bonheur à ces futurs époux.

M. et Mme Léopold Bellefleur ainsi que M. Réal Bellefleur sont revenus ces jours derniers du nord, chez leur frère Auguste où ils ont visité Mont-Laurier, La Minerve et ont passé quelques jours à Nominique.

Varennnes

Naissances:

Provost: Le 17 août 1947, est né Joseph, René, Gaston, Jeap, fils de Joseph Provost, cultivateur, et d'Alice Charron, Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Provost, oncle et tante de l'enfant.

—Filion: Le 17 août 1947, est née Marie, Aline, Madeleine, Ida, fille

de Léo Filion et de Marie-Claire Parenteau. Parrain, Ida Parenteau, de St-Gérard d'Yamaska; marraine, Madeleine Parenteau, oncle et tante de l'enfant.

Mariage:

Le 27 août 1947, fut béni le mariage de Bernard Cormier, cultivateur, fils de Lorenzo Cormier et de Bernadette Archambault, avec Cécile Cadieux, fille de Charles Cadieux et de Mathilde Lozeau.

O.T.J.:

L'O.T.J. est heureuse de remercier tous les gens qui ont contribué au succès de la tombola, soit par leur encouragement, leur présence et leur dévouement. Voici les noms des gagnants des divers tirages: une chaudière, Paul Burelle, Varennes; une montre, Armand Durand, 3562 Evelyne Verdon; un radio, Germaine Lafrance, 4686 Bordeaux, Montréal; une lampe, Oscar Malépart, 8677 Notre-Dame Est, Montréal.

Notes Sociales:

M. et Mme Roger Longtin, de Varennes, M. et Mme Georges Beauchemin, de Montréal, sont allés à Québec et Ste-Anne de Beaupré.

—Mlle Lilian Bousquet, de Varennes, et Thérèse Dupuis, de Montréal, reviennent d'un voyage au Saguenay.

—Bonne fête à Mme Roger Longtin, qui célébrait son anniversaire de naissance le 3 septembre dernier, de toute sa famille.

Ouverture des classes:

Ah! comme il fait bon dans les sentiers sur le chemin des écoliers!... rempli de charmes et d'aventures!...

Sac au dos, nez au vent, on reprend la route. Après deux grands mois où l'on s'est accordé voyages, sorties, baignades, gâteries de toutes formes et de toutes couleurs, c'est bien raisonnable, n'est-ce pas? L'école ouvre ses grands yeux au soleil et sourit largement aux anciens et nouveaux écoliers. Quelle joie de retrouver ses anciens maîtres et maîtresses! On est déjà assuré de passer une belle et fructueuse année. Oui, si nous, parents, maîtres et enfants, nous donnons la main pour la formation intégrale de l'enfant: son travail avec tout ce qu'il comporte parfois de difficultés, de sacrifices, sera fait avec plus de joie et d'entrain. Gardons cette bonne entente qui solidifie les liens d'une amitié indispensable au succès des écoliers. Ecoliers! oui, soyons écoliers 100%.

J.A.C.:

La Jeunesse Agricole Catholique tenait son conseil fédéral à Varennes les 30 et 31 août. Des dirigeants fédéraux et paroissiaux y prirent part. Ils venaient de Lacolle, St-Jean, St-Luc, L'Acadie, St-Remi, St-Edouard, St-Isidore, St-Hubert, Boucherville, St-Basile et Varennes. Notre présidente générale, Angèle Patenaude, a bien voulu nous prêter son concours. Sa compétence dans la solution des problèmes ruraux est connue de tous les jacistes. Nous espérons que ses visites parmi nous seront très fréquentes.

Le R. P. Lucien Leroux, c.s.v., assistant aumônier général de la J.A.C., prêcha une petite récollection samedi soir. Tous se souviendront des bonnes paroles d'encouragement de ce bon père. Nous adressons des remerciements à tous ceux qui ont contribué à la réussite de cette journée, particulièrement aux Frères du collège et aux religieuses du couvent qui nous offrirent leur hospitalité si bienveillante. Ces dernières nous servirent même les repas. Nous nous souviendrons longtemps de leur hospitalité.

Heure Sainte:

Vendredî soir, à 8 heures, il y aura une heure sainte sous la présidence de la Ligue du Sacré-Cœur. Allons, jeunes, retremper nos coeurs à la source de vie qu'est le Cœur de Jésus.

CHEZ LE TAILLEUR
—Voici un superbe complet pour 50 dollars et je vous ferai les retouches que vous voudrez gratuitement.
—Bon, je le prends. Retouchez seulement l'épauette en mettant 30 au lieu de 50.

Pacifique Canadien

HEURES DES TRAINS A ST-JEAN, QUE.

DESTINATION MONTREAL

HEURE SOLAIRE

Du 6.11 A.M. Quotidien
" 6.34 A.M. Quotidien
" 9.15 A.M. Quotidien ex. Sam. et Dim.
" 9.46 A.M. Quotidien
" 12.10 P.M. Sam. seulement
" 2.33 P.M. Sam. seulement
" 4.37 P.M. Quotidien ex. Sam. et Dim.
" 5.28 P.M. Quotidien
" 8.27 P.M. Dim. seulement

VENANT DE MONTREAL

Du 8.52 A.M. Quotidien
" 9.13 A.M. Quotidien
" 1.28 P.M. Sam. seulement
" 4.00 P.M. Quotidien ex. Sa.
" 5.30 P.M. Quotidien ex. Di.
" 8.18 P.M. Quotidien
" 8.37 P.M. Quotidien

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



SAVARD & HART

MEMBRES
DE LA BOURSE DE MONTREAL
DU MONTREAL CURS MARKET

SAVARD, HODGSON & COMPAGNIE INC.

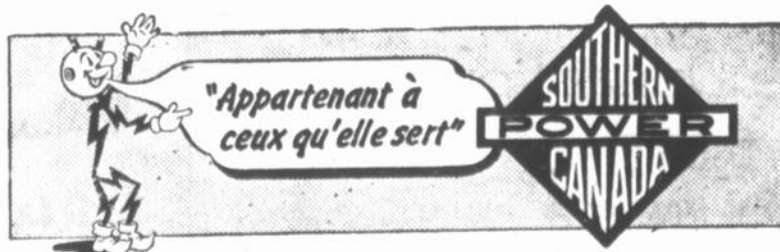
MEMBRES
DE L'ASSOCIATION DES COURRIERS
EN VALEURS DU CANADA

J. ARTHUR CYR, Gérant
23, rue St-Jacques • Téléphone: 4402
ST-JEAN, P.Q.



et
pourquoi
pas . . . sa propre radio?

Une ou deux radios de plus dans la maison, permettront au père d'écouter ses discours et à la mère, d'entendre sa musique classique et ses comédies préférées — pendant que les jeunes écoutent les plus récents "airs populaires". Les nombreuses sorties de courant, dans chaque chambre, permettront de les raccorder partout. Donc, pour se divertir et éviter les discords familiaux quant aux programmes favoris — pourquoi ne pas faire la surprise d'une radio personnelle, aux jeunes danseurs?



ICI ET LÀ

Saint-Lambert

Communiqués:

Le 6 octobre prochain, les dames de St-Lambert sont invitées à une retraite fermée chez les Soeurs de l'Immaculée-Conception, à la Maison Ste-Bernadette de St-Jean. Il faudrait être un grand nombre. Le voyage se fera en groupe, par autobus. Prière de donner son nom le plus tôt possible à Mme J.-J. Girouard, Tél. 447.

—La St-Vincent de Paul féminine commencera ses après-midis de couture jeudi prochain, pour continuer tous les jeudis. Toutes les dames sont invitées à venir travailler pour les pauvres; il y aura de la laine à distribuer pour faire des tricotés de toutes sortes.

Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste:

L'assemblée du Conseil des Dames de la Fédération aura lieu vendredi soir, à 8.30 heures. Cordiale invitation à toutes les dames de la Fédération, sans exception.

L'Heure Sainte de la Fédération se fera tous les premiers vendredis du mois, de 3 à 4 heures. Rendez-vous nombreuses pour adorer le Sacré-Coeur et lui demander des grâces.

Saint-Josaphat

Fête enfantine:

La semaine dernière, un groupe d'enfants se réunissaient chez M. et Mme Roger Tétreault pour fêter l'anniversaire de naissance du petit Michel, à l'occasion de ses cinq ans. Il eut de nombreux cadeaux, entre autres un cadeau en argent donné par sa grand-mère. Tous ses petits amis ont tenu à lui apporter un souvenir.

Étaient présents: Mme Phaneuf, grand-mère, Mme Roger Tétreault, Mlles Huguette et Ghislaine Tytle, Françoise, Reine et Louise Lamarre, Micheline et Andrée Mercille, Jocelyne Tétreault, MM. Robert Lacroix, Jean Mercille, Jean-Pierre et Alfred Martin, Jacques Tétreault. Un goûter leur fut servi; tous s'amuserent à cœur joie. La réception fut très bien réussie puisque tous les jeunes étaient enchantés de leur après-midi.

L'ENSEIGNEMENT DE L'HYGIENE

Les écoliers devraient apprendre l'hygiène en même temps que la lecture, l'écriture et l'arithmétique.

Les principes d'hygiène, y compris ceux de l'hygiène alimentaire que tant d'adultes connaissent mal, doivent être inculqués de bonne heure aux enfants, dont ils influenceront toute la vie. Les générations futures seront plus saines et plus heureuses si les enfants apprennent et observent les règles de l'hygiène.

INCONVENIENTS DU STRABISME

Les médecins conseillent de ne pas négliger le strabisme, chez les enfants, mais au contraire de le soigner et, si possible, de le guérir de bonne

heure. Si jeune qu'il soit, un enfant qui louche doit être conduit au médecin.

En effet, s'il se prolonge, le strabisme peut entraîner l'atténuation ou la perte de la vision de l'oeil inutilisé. Ce danger est particulièrement menaçant si rien n'est tenté avant que l'enfant atteigne l'âge de cinq ou six ans.

Carmen Poirier TISSAGE A LA MAIN

428 Victoria, Tél. 2983
ST-LAMBERT, P.Q.

SPENCER

Corsets - Supports Maternels et Médicaux

Mme M. A. Rémillard

216 Prince-Arthur

ST-LAMBERT,

TEL. 3885

Remplacante de Mme W. Trudeau

Laiterie Victoria

Armand Bourgault, prop.

Lait pasteurisé - crème - beurre

Oeufs frais tous les jours

421 Bute

St-Lambert 2751

ACHETEZ AU Marché St-Lambert

H. Beauchamp, prop.

VIANDES ET PROVISIONS
DE CHOIX

Tél. 3035 530 Victoria

SAINT-LAMBERT

Ont été baptisés:

24 août: Joseph, Jean, Marc, Serge, Benoît, enfant de Benoît Courtois et de Rose Charrette; parrain et marraine: M. et Mme Christian Courtois, représentés par M. et Mme Joseph-Philippe Courtois.

—24 août: Marie, Julienne, Fleurette, Monique, enfant de Maurice Lachance et de Julienne Gagnon; parrain et marraine: M. et Mme Sylvio Boisvert.

—24 août: Marie, Denise, Claire, enfant de Roland M. Beaudry et de Gabrielle Laissier; parrain et marraine: M. et Mme Albert A. Faucher, oncle et tante de l'enfant.

—24 août: Ronald, John, enfant de Luke Prebinski et de Edna Francis; parrain et marraine: M. et Mme Roland Gendron, oncle et tante de l'enfant.

—24 août: Marie, Thérèse, Nicole, enfant de Roméo Fournier et de Dolorès Brunette; parrain et marraine: Marcel et Thérèse Fournier, frère et sœur de l'enfant.

Ont célébré leur mariage:

23 août: Emile Arseneau et Laura Babineau; témoins: David Arseneau, frère de l'époux, et Hervé Brisebois, beau-frère de l'épouse.

A paru devant Dieu:

21 août: Francine Brisebois, enfant de M. et Mme Roger Brisebois, décédée à l'âge de 6 mois.

Crêpe - Coton - Broadcloth
Cretonne - Draperies
Articles religieux
Menus articles

Mlle Marie Bourdeau
MARCHANDISES SECHES

260 St-Denis, Téléphone 480
SAINT-LAMBERT

Tél. 2640

Victoria Taxi

Ouvert jour et nuit

4 autos à la disposition du public

Coin Victoria & Green
ST-LAMBERT

SPIRELLA

Corsetière professionnelle

Mme Donat Longtin

377 Notre-Dame, St-Lambert
Tél. 978

De plus en plus nombreux



Installation du

1,250,000^{ième}

TÉLÉPHONE

QUELQUE part dans les provinces de Québec ou d'Ontario, un de nos techniciens posera cette semaine le combiné qui portera à un million et quatre le nombre des appareils de nos abonnés.

Plus de 500,000 appareils sont venus grossir notre réseau depuis dix ans. Plus de Canadiens que jamais se servent du téléphone — et y trouvent plus de satisfaction.

Nous continuerons, à mesure que nous pourrons nous procurer du matériel, d'activer au maximum les travaux qui diffusent ce service d'utilité publique, et nous nous appliquerons à le perfectionner sans cesse.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



ICI ET LÀ

Saint-Amable

La visite de l'Evêque:

Samedi notre Evêque viendra nous rendre visite. C'est une occasion de faire la toilette de nos âmes.

Ne croyez-vous pas qu'il est aussi de bon ton de faire celle de nos demeures? Cela donne toujours une meilleure opinion à nos visiteurs! L'U.C.C.:

Il y a quelques semaines, par la voie de ce journal, le bureau diocésain de l'U.C.C. faisait appel aux membres de la paroisse qui n'ont pas renouvelé leur contribution. Etes-vous l'un de ceux-là? Alors hâtez-vous. Si vous n'êtes pas membre il est temps de le devenir. Après avoir entendu la lettre pastorale sur l'Action Catholique, vous n'avez plus à hésiter. L'U.C.C. est le mouvement reconnu pour les cultivateurs.

L'argent que vous déboursez pour cette oeuvre est inscrit au chapitre des bonnes oeuvres dans les livres du bon Dieu.

Le paroissial:

Plusieurs familles de la paroisse sont éprouvées par la maladie.

M. Lucien Lapointe est à l'hôpital gravement malade. De même Lisette Lemay, fille de M. et Mme Armand Lemay.

M. Fortunat Auclair père a subi dernièrement une opération.

Mme Eugène Dalpé est hospitalisée et plusieurs autres sont aussi malades dans leur foyer.

A tous nos meilleurs voeux de résignation et de prompt rétablissement.

Mlle Madeleine Drapeau est allée passer une semaine à Vendée, au Lac Jean-Jeanes, en compagnie des Jécistes de St-Jean.

Après avoir passé une semaine à Ste-Rose, chez M. et Mme Fernand Drapeau, Mlle Monique Gemme a rendu visite à ses grands-parents, M. et Mme Louis Drapeau, et à quelques parents de Montréal.

Nouveaux commissaires:

M. Albert McDuff a été élu commissaire d'école pour remplacer M. Gédéas Gemme. M. Henri Blain siégera à la place de M. Louis Charlebois.

Pèlerinages:

Une vingtaine de personnes se sont rendues à Ste-Anne de Beaupré en autobus au début du mois d'août. Ce pèlerinage avait été organisé par Mme Fortunat Gemme, qui en prépare un autre à Notre-Dame du Cap pour le 21 septembre. Toutes les personnes qui désirent y participer sont priées de donner leur nom à Mme Fortunat Gemme.

Mariages:

Le 9 août 1947, M. le curé Armand Rancourt bénissait l'union de Xavier Gemme, fils de Téléphore Gemme, avec Simone McDuff, fille de Omer McDuff.

Mlle Diana McDuff, soeur de la mariée, était demoiselle d'honneur, accompagnée de M. Rolland Gingras. La chorale des Enfants de Marie fit les frais du chant pendant la cérémonie du couronnement et pendant la messe.

Après le mariage les invités se rendirent chez les parents de la mariée pour le dîner et chez ceux du marié pour le souper. Le soir il y eut dîné à la salle de la Coopérative.

Le 23 août 1947, Léo-Paul Comtois, fils de Emile Comtois, conduisait à l'autel Yvette Blain, fille de Nap. Blain. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Armand Rancourt.

Mlles Gertrude Dalpé et Monique Gemme exécutèrent la cérémonie du couronnement. La chorale des Enfants de Marie fit les frais du chant. Mlle Thérèse Blain agissait comme demoiselle d'honneur, accompagnée de M. Lucien Gingras.

Après le mariage les invités se ren-

dirent à la salle de la Coopérative.

Baptêmes:

Marie, Marguerite, Solange, née le 6 juillet, enfant de Conrad Gemme et de Marie-Ange Cadieux. Parrain, Jean-Paul Cadieux; marraine, Marguerite Gravel.

Marie, Louise, Stella, née le 9 juillet, enfant de Euchariste Gemme et de Antonine Lusignan. Parrain, Ovide Lusignan; marraine, Louise Geoffrion.

Joseph, Georges, Roger, Lionel, né le 26 juillet, enfant de Armand Léonard et de Florida Lussier. Parrain, Roger Lussier; marraine, Pierrette Dupuis.

Joseph, Adélaïde, Arthur, Aimé, né le 31 juillet, enfant de Arthur Gemme et de Jeanne Saint-Jacques.

Parrain, Adélaïde Gemme; marraine, Adrienne Gemme.

Marie, Hélène, Yolande, née le 3 août, enfant de Lucien Charbonneau et de Jeanne Pépin. Parrain, Marcel Beauchemin; marraine, Hélène Pépin.

Joseph, Georges, Jean-Paul, né le 10 août, enfant de Léo Lussier et de Rose-Aimée Daunais. Parrain, Georges Daunais; marraine, Marguerite Gemme.

Marie, Annette, Huguette, née le 13 août, enfant de Roy McDuff et de Flore-Emma Guyon. Parrain, Rolland Gemme; marraine, Antoinette McDuff.

Marie, Gisèle, Annette, née le 27 août, enfant de Gabriel Dalpé et de Liane Casavant. Parrain, Léopold Trudeau; marraine, Jeannette Casavant.

Joseph, Raymond, Daniel, né le 31 août, enfant de Roger Williams et de Lucienne Charbonneau. Par-

rain, J. Roy Williams; marraine, Léontine Brousseau.

Joseph, Léopold, Arthur, Claude, né le 31 août, enfant de Léopold Gauthier et de Yvonne Beaudry. Parrain, Arthur Gemme; marraine, Anna Gauthier.

LE FEU MENACE LE PAPIER JOURNAL

Grâce à ses ressources forestières, le Canada produit autant de papier-journal que tous les autres pays réunis. Or, le feu est le plus grand ennemi de cette importante industrie. La prévention des incendies en forêts évite une destruction inutile.



SOYEZ FORTS

SI VOUS SOUFFREZ DE:
FAIBLESSE, COURBATURES,
NERVOSITÉ, ÉPOUSEMENT,
FATIGUE HABITUELLE,
MANQUE D'APPÉTIT...

Prenez Les **PILULES MORO**

1064 ST-DENIS, MONTRÉAL



Wilfrid Pelletier

IL A SU INSPIRER UNE NOUVELLE GÉNÉRATION DE MUSICIENS DU QUÉBEC

WILFRID PELLETIER, chef d'orchestre de réputation internationale, vit se réaliser l'un de ses rêves les plus chers lorsque fut fondé, en 1942, le Conservatoire provincial de musique et d'art dramatique—la première école du genre en Amérique du Nord—où les jeunes Canadiens doués pour la musique peuvent maintenant trouver toute la formation nécessaire.



Issu d'une famille de musiciens, Wilfrid Pelletier apprit à bonne heure à jouer du piano et autres instruments. A onze ans, il faisait déjà partie d'un petit orchestre attaché à une patinoire. Prix d'Europe en 1914, il étudia à Paris le piano, l'harmonie, la composition. Après son retour, deux ans plus tard, il fut engagé par la Montreal Opera Company.

En 1917, il entra au Metropolitan de New-York; où il travailla avec les plus grands chefs d'orchestre du monde. Il dirigea des chanteurs célèbres, tels que Caruso; Borj, Farrar, Grace Moore. Devenu premier conducteur en 1932, il dirigea ces fameuses "auditions du Metropolitan" qui permirent de découvrir tant de nouveaux talents.

Sur la scène et à la radio; il a dirigé les orchestres les plus renommés des Etats-Unis. A Montréal, il fut l'un des principaux organisateurs des Concerts symphoniques, des Matinées musicales et de la Société des Festivals de Montréal; puis, plus récemment, du Conservatoire de musique et d'art dramatique.



Par l'encouragement qu'il a sans cesse apporté aux jeunes et par sa collaboration active aux organisations musicales de notre province, Wilfrid Pelletier a contribué à créer de nouvelles et fructueuses carrières pour les jeunes musiciens du Canada.

Dans tous les domaines—arts, sciences; industrie; commerce—on peut aujourd'hui trouver au Canada toutes sortes de carrières pareillement alléchantes. Riche en promesses, le Canada est aussi un pays riche en réalisation pour tous ceux qui ont du talent; de l'énergie et la volonté de réussir.

PUBLIÉ PAR

Molson's

(tiré d'une série d'articles biographiques illustrant la carrière de Canadiens-français bien connus dans le domaine des sciences, des arts ou de l'industrie.)

Tiers-Ordre Franciscain

Grâce à la coopération des secrétaires des différentes fraternités du Tiers-Ordre, le commissariat diocésain de Saint-Jean-de-Québec aura à sa disposition une filière comprenant les noms de tous les tertiaires du diocèse.

Cet été en effet, le secrétaire diocésain a eu l'occasion de rencontrer plusieurs curés et secrétaires des paroisses, emprunter les registres des fraternités et prendre une liste des profès.

Tous les registres ont été retournés à leurs propriétaires, et nous demandons aux personnes qui n'auraient pas reçu le leur, d'aviser sans délai le secrétaire Fernand Rainville, à Chambly-Bassin.

Il n'est pas dans nos attributions de critiquer ou de louer la tenue des registres de nos secrétaires. Nous sommes assurés que ceux-ci sont animés des meilleures intentions, et qu'ils font tout leur possible pour tenir leur registre en ordre. S'il y a quelques omissions, c'est sûrement par ignorance, et la responsabilité incombe au supérieur de donner les conseils appropriés. Un discret abandonnant une charge devrait d'ailleurs voir à ce que son remplaçant ait tous les renseignements nécessaires pour bien remplir sa nouvelle fonction.

Mais pourquoi tant de travail, le Tiers-Ordre marchait bien avant? Dans un article paru le 3 juillet 1947, nous avons tenté d'expliquer l'utilité d'une telle documentation. Les nombreuses difficultés qu'ont rencontrées plusieurs fraternités lors de leur réorganisation justifient suffisamment ce travail.

Après une compilation si importante, il incombe le devoir de tenir cette documentation à date. Nous demandons donc aux secrétaires de transmettre au secrétaire diocésain, tous les trimestres ou plus souvent si leurs loisirs leur permettent, tous les changements concernant les profès de leur fraternité.

Nous conseillons à tous les tertiaires la lecture de l'article du R.P. Richer M., O.F.M., dans la Revue Franciscaine, Août-Septembre 1947 intitulé: Fraternité ou Equipe Fraternelle. Nous conviendrons que nous sommes encore loin de l'idéal tertiaire, et qu'il y a encore bien du travail à faire.

Il faudrait en arriver au point où la fraternité soit réellement une famille où chaque membre s'intéresse à l'autre, où l'on se sente peiné d'un départ. De la sorte, au lieu de se contenter de rapporter, Mme X... est partie, il fera plaisir de dire Mme X... est rendue dans la paroisse voisine, j'ai avisé la fraternité de sa venue, la supérieure doit l'inviter à la prochaine réunion mensuelle. C'est la méthode tertiaire.

A l'oeuvre donc, maintenant que les Fraternités se sont payé le luxe de prendre des vacances... comme tout le monde... Sic. Il faut rattraper le temps perdu et peut-être gaspillé.

Le Conseil Diocésain
par le secrétaire.

UN BON ECLAIRAGE

La tension continue de la vue peut miner la santé générale et nuire aux études. Les hygiénistes fédéraux émettent un avertissement à ce sujet. La lumière artificielle, en elle-

même, n'est pas dangereuse. Elle ne fait du mal que lorsqu'elle est trop faible ou qu'elle éblouit.

Les personnes qui souffrent des

yeux, ou dont la vision est troublée, seront sages de consulter leur médecin. Les écoliers devront signaler ces symptômes à leurs professeurs. Des

mesures peuvent se prendre immédiatement. La science moderne permet de soulager facilement la plupart des troubles oculaires.

Pour l'entrée des classes



Faites vos préparatifs à bonne heure et évitez le désappointement.

Nous avons présentement un beau choix de souliers et bottines pour écoliers.

PANTOUFLES, CAOUTCHOUCS, ETC.

Ajustement à l'aide du Rayon X

Geo. St. Germain

252, rue Richelieu,

Saint-Jean, Qué.

TOUJOURS DE L'AVANT

TOUJOURS MIEUX

Maintenant une véritable Ambulance

EXCLUSIVEMENT:-

Pour le transport, sain, hygiénique et confortable de vos malades.

Nous continuons notre tradition, de vous donner le meilleur Service, avec le meilleur Equipement, et comme toujours, au plus bas prix.



Cette Voiture est équipée d'une pharmacie et de tout le nécessaire pour les premiers soins, elle est munie d'un stérilisateur électrique pour désinfecter et déodoriser après chaque usage.

APPELS

Le Jour 2414
Le Soir 2262
et Dimanche

2 AMBULANCIERS D'EXPERIENCE toujours prêts à répondre à vos appels.

SERVICE DE 24 HEURES PAR JOUR

NOTRE MOTTO " MIEUX PREPARES A BIEN VOUS SERVIR "

LESIEUR & FRERE

169 -171 RICHELIEU

SAINT-JEAN, P. Q.